



JBL Club-704/Club-4505/Club-5501 quick-connect guide

JBL Club-704/Club-4505/Club-5501 Guide de démarrage rapide

JBL Club-704/Club-4505/Club-5501 Guía de inicio rápido

JBL Club-704/Club-4505/Club-5501 Guia de Início Rápido

JBL Club-704/Club-4505/Club-5501 Guida di avvio rapido

JBL Club-704/Club-4505/Club-5501 Kurzanleitung

JBL Club-704/Club-4505/Club-5501 Краткое руководство

JBL Club-704/Club-4505/Club-5501 Snabbguide

JBL Club-704/Club-4505/Club-5501 Pika-aloitusopas

JBL Club-704/Club-4505/Club-5501 Przewodnik szybkiego startu

JBL Club-704/Club-4505/Club-5501 Snelstartgids

JBL Club-704/Club-4505/Club-5501 Hurtigstartsguide

JBL Club-704/Club-4505/Club-5501 クイック スタート ガイド

JBL Club-704/Club-4505/Club-5501 빠른 시작 가이드

JBL Club-704/Club-4505/Club-5501 快速入门指南

JBL Club-704/Club-4505/Club-5501 快速入門指南

JBL Club-704/Club-4505/Club-5501 Panduan Memulai Cepat

JBL Club-704/Club-4505/Club-5501 Hızlı başlangıç kılavuzu

EN

FR

ES

PT

IT

DE

RU

SV

FI

PL

NL

DA

JP

KO

CHS

CHT

ID

TR

Торговая марка : JBL
Назначение товара : АВТОМОБИЛЬНЫЙ УСИЛИТЕЛЬ
Изготовитель : ХАРМАН ИНТЕРНЕТНЛ ИНДАСТРИЗ ИНКОРПОРЕЙТЕД, США, 06901 КОННЕКТИКУТ,
г.СТЭМФОРД, АТЛАНТИК СТРИТ 400, ОФИС 1500
Страна происхождения : Китай
Импортёр в Россию : ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", РОССИЯ, 127018, г.МОСКВА, УЛ. ДВИНЦЕВ, Д.12, КОРПУС 1
Гарантийный период : 1 год
Информация о сервисных центрах : www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467
Срок службы : 5 лет
Срок хранения : не ограничен
Условия хранения : Стандартные при нормальных значениях климатических факторов внешней среды
Номер документа соответствия : Товар сертифицирован

Дата производства : **EAC**
Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).



JBL Club-704/Club-4505/Club-5501 Amplifier Quick- Connect Guide



IMPORTANT: This quick-connect guide contains information about mounting and connecting your amplifier. For complete installation, connection, setup and adjustment information, download the full owner's manual at www.jbl.com.

1. Mounting the amplifier

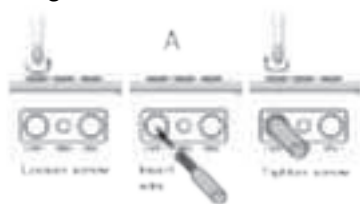


IMPORTANT: Disconnect the vehicle's negative (-) battery terminal before beginning the installation.

- Always wear protective eyewear when using tools.
- Check clearances on both sides of a planned mounting surface. Be sure that screws or wires will not puncture brake lines, fuel lines, or wiring harnesses, and that wire routing will not interfere with the safe vehicle operation.
- When making electrical connections, make sure they are secure and properly insulated.
- If you must replace any of the amplifier's fuses, be sure to use the same type of fuse and current rating as that of the original.
- To keep the amplifier cool, choose a location that provides enough air circulation, such as under a seat or in the trunk.
- Do not mount the amplifier with the heatsink facing downward, as this interferes with cooling.
- Mount the amplifier so that it will not be damaged by the feet of backseat passengers or shifting cargo in the trunk, and so that it remains dry.
- Using the amplifier as a template, mark the locations of the mounting holes on the mounting surface.
- Drill pilot holes in the mounting surface.
- Attach the amplifier to the mounting surface with four appropriate mounting screws (not included). Recommended: #8 Phillips-head sheet metal screws.

NOTE: You may find it more convenient to make all of the connections to the amplifier before you permanently mount it.

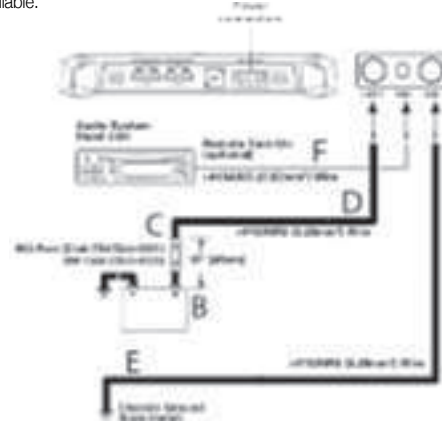
2. Power and ground connections



- Use a Phillips screwdriver to loosen each connector's set screw, insert the bare wire, and tighten the set screw to secure the wire in the connector.
- Connect a wire (minimum 10AWG) directly to the battery's positive (+) terminal.
- Install a fuse holder for a 60A fuse (Club-704 and Club-5501) or 90A fuse (Club-4505) on this wire within 18" (46cm) of the battery's (+) terminal. Do not install the fuse in the holder until you have made all wiring connections.
- Route the power wire to the amplifier's location and connect it to the amplifier's +12V terminal. Be sure to use appropriate grommets whenever routing wires through the firewall or other

sheet metal. **IMPORTANT:** Failure to adequately protect the positive wire from potential damage may result in a vehicle fire.

- Connect a wire (minimum 10AWG) from the amplifier's GND terminal directly to a solid point on the vehicle's chassis. Use sandpaper to clear the paint from the metal surface at the chassis location. Use a star-type lock washer to secure the wire.
- Connect a wire (18AWG) from the amplifier's REM terminal to the stereo's remote turn-on lead, if available.

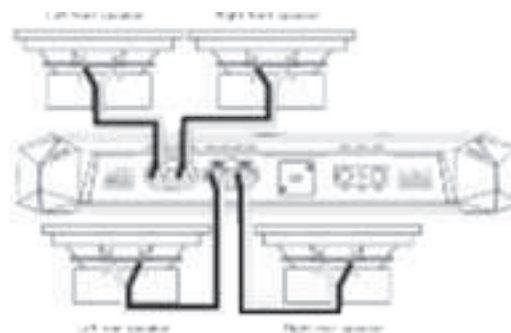


3. Club-704 speaker connections: 4-channel operation

Always connect the (+) speaker terminal on the amplifier to the (+) terminal on the speaker, and the (-) speaker terminal on the amplifier to the (-) terminal on the speaker.

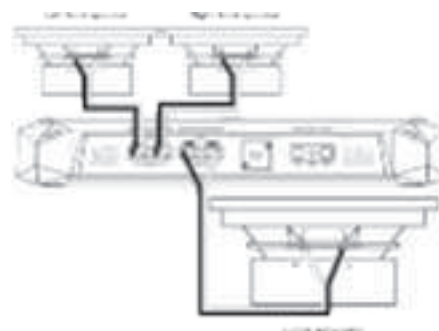
IMPORTANT: Make sure the (+) and (-) bare wires do not touch each other or the other terminal at both the amplifier terminals and speaker terminals. Touching wires can cause a short circuit that can damage the amplifier.

Minimum speaker impedance: 2 ohms each



4. Club-704 speaker connections: 3-channel operation

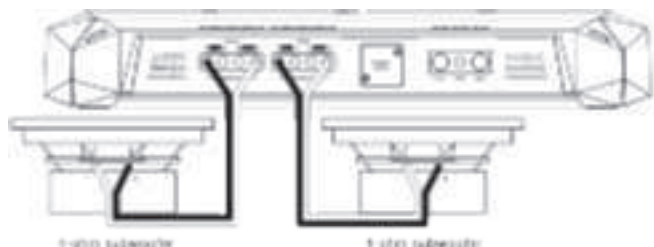
Minimum speaker impedance: 2 ohms each (left and right speakers); 4 ohms (subwoofer)



NOTE: You can connect two 2-ohm subwoofers in series to maintain the required 4-ohm minimum impedance for the subwoofer channel.

5. Club-704 speakers connections: 2-channel operation

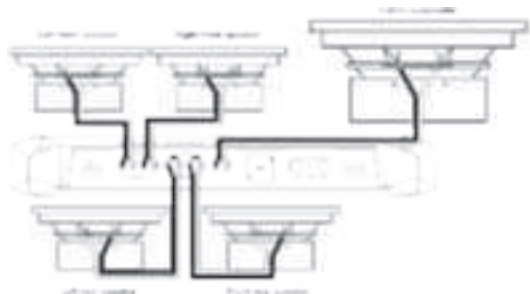
Minimum speaker impedance: 4 ohms each



6. Club-4505 speaker connections

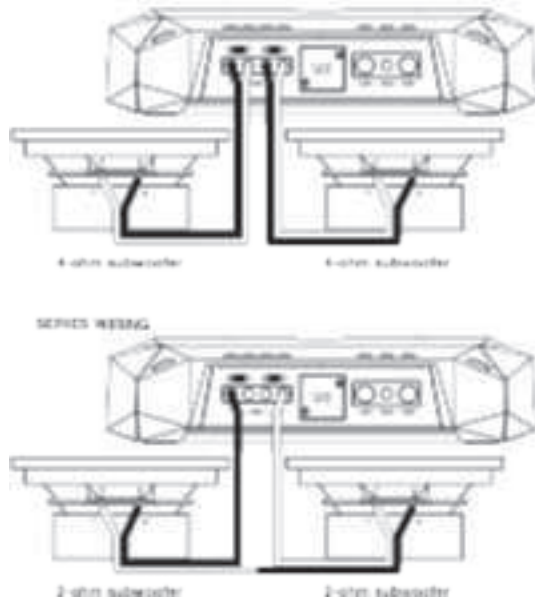
Minimum speaker impedance: 2 ohms each

Minimum subwoofer impedance: 2 ohms



7. Club-5501 speaker connections

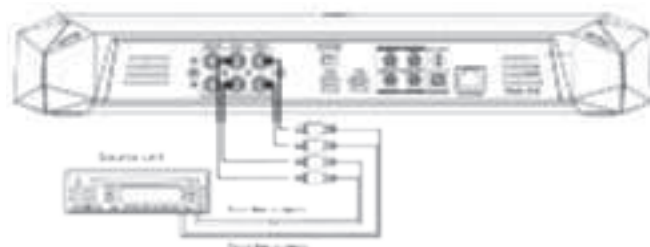
Minimum speaker impedance: 2 ohms (single subwoofer); 4 ohms (2 subwoofers)



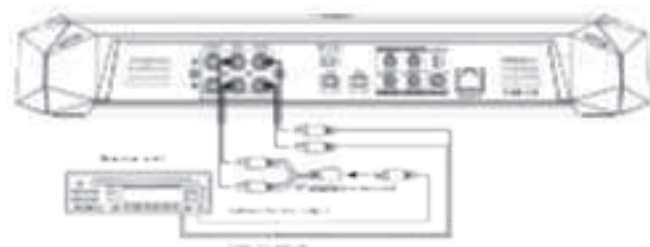
NOTES:

- You can connect two subs to the parallel speaker connectors.
- You can connect a single sub to either set of speaker connectors.
- You can connect two 2-ohm subs to one of the sets of connectors in series to be above the required 2-ohm minimum impedance.

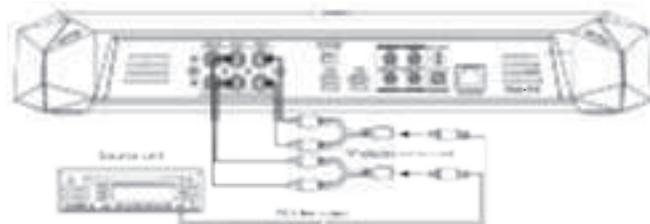
8. Club-704 preamp input connections: 4-channel operation



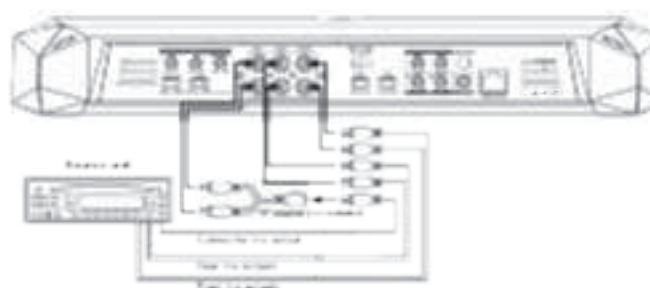
9. Club-704 preamp input connections: 3-channel operation



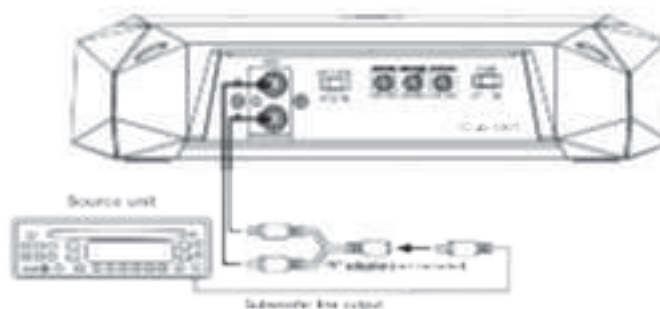
10. Club-704 preamp input connections: 2-channel operation



11. Club-4505 preamp input connections



12. Club-5501 preamp input connections



HARMAN International
Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard,
Northridge, CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2016 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved.

JBL is a trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries. All Rights Reserved. Features, specifications and appearance are subject to change without notice.

Guide de branchement rapide des JBL Club-704/ Club-4505/Club-5501



IMPORTANT : Ce guide de branchement rapide contient des informations sur le montage et le branchement de votre amplificateur. Pour des informations détaillées sur l'installation, le branchement, la configuration et les réglages, téléchargez le mode d'emploi complet depuis www.jbl.com.

1. Montage de l'amplificateur

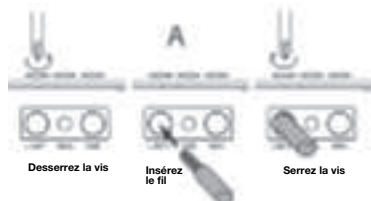


IMPORTANT : débranchez la borne négative de la batterie (-) du véhicule avant de commencer l'installation.

- Portez toujours des lunettes de protection pour utiliser des outils.
- Vérifiez les espaces des deux côtés de la surface de montage prévue. Veillez à ce que des vis ou des fils ne percent pas de canalisations de freins, de carburant ou des faisceaux de câblage, et que le cheminement des fils ne nuira pas à la sécurité de fonctionnement du véhicule.
- Lors de la réalisation des connexions électriques, veillez à ce qu'elles soient sûres et correctement isolées.
- Si vous devez remplacer des fusibles de l'amplificateur, veillez à utiliser le même type et calibre de fusible que l'original.
- Pour limiter la température de l'amplificateur, choisissez un emplacement disposant d'une circulation d'air suffisante, tel que sous un siège ou dans le coffre.
- Ne montez pas l'amplificateur avec son radiateur dessous, car ceci nuit à son refroidissement.
- Montez l'amplificateur de sorte qu'il ne soit pas endommagé par les pieds des passagers arrière ou le déplacement du chargement dans le coffre, et qu'il reste au sec.
- En utilisant l'amplificateur comme gabarit, marquez l'emplacement des trous de fixation sur la surface de montage.
- Percez des trous pilotes dans la surface de montage.
- Fixez l'amplificateur à sa surface de montage avec quatre vis de montage appropriées (non incluses). Recommandation : vis à tête Phillips n° 8 pour tôle.

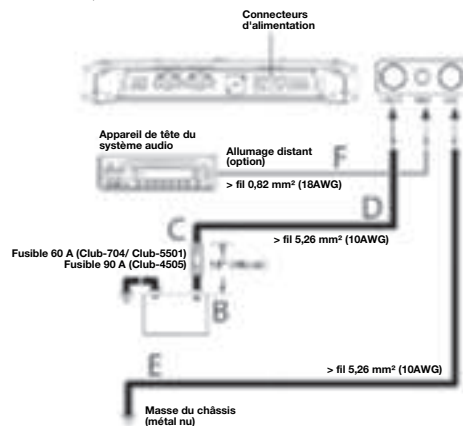
REMARQUE : Vous pouvez trouver plus pratique de faire toutes les connexions à l'amplificateur avant de le monter définitivement.

2. Connexions d'alimentation et de masse



- Utilisez un tournevis Phillips pour dévisser la vis de blocage de chaque connecteur, insérez le fil nu et serrez la vis de blocage pour serrer le fil dans le connecteur.
- Connectez un fil (minimum 5,3 mm² - 10AWG) directement à la borne positive de la batterie (+).
- Montez sur ce fil un porte-fusible pour un fusible de 60 A (Club-704 et Club-5501) ou un fusible 90 A (Club-4505) à moins de 46 cm (18") de la borne (+) de la batterie. Ne montez pas le fusible dans son support tant que vous n'avez pas effectué toutes les connexions de câblage.
- Faites passer le fil d'alimentation jusqu'à l'emplacement de l'amplificateur et connectez-le à la borne +12 V de l'amplificateur. Veillez à utiliser des passe-fils appropriés lorsque les fils traversent le tablier ou toute autre tôle. **IMPORTANT :** Si le fil positif n'est pas convenablement protégé des dommages potentiels, cela peut déclencher l'incendie du véhicule.

- Connectez un fil (minimum 5,3 mm² - 10AWG) de la borne de masse GND de l'amplificateur directement à un point solide du châssis du véhicule. Poncez au papier abrasif pour enlever la peinture de la surface métallique à l'emplacement de la connexion à la masse. Utilisez une rondelle de blocage en étoile pour bloquer la connexion.
- Connectez un fil (0,8 mm² - 18AWG) de la borne REM de l'amplificateur au fil d'allumage à distance de la stéréo, le cas échéant.

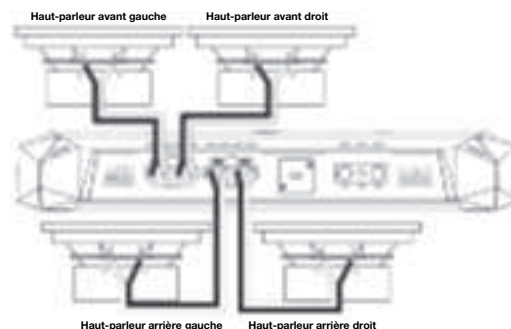


3. Connexions des haut-parleurs au Club-704 : fonctionnement avec 4 canaux

Branchez toujours la borne (+) du haut-parleur sur l'amplificateur à la borne (+) du haut-parleur et la borne (-) du haut-parleur sur l'amplificateur à la borne (-) du haut-parleur.

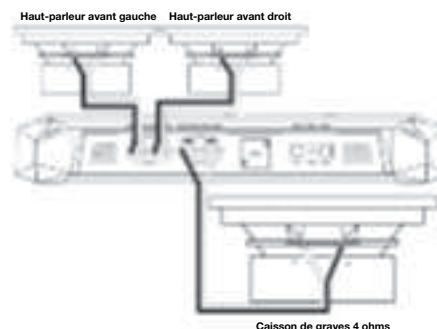
IMPORTANT : Veillez à ce que les fils nus (+) et (-) ne se touchent pas et ne touchent pas d'autre borne au niveau des bornes d'amplificateur et de haut-parleur. Un contact des fils peut créer un court-circuit et endommager l'amplificateur.

Impédance minimale des haut-parleurs : 2 ohms chacun



4. Connexions des haut-parleurs au Club-704 : fonctionnement avec 3 canaux

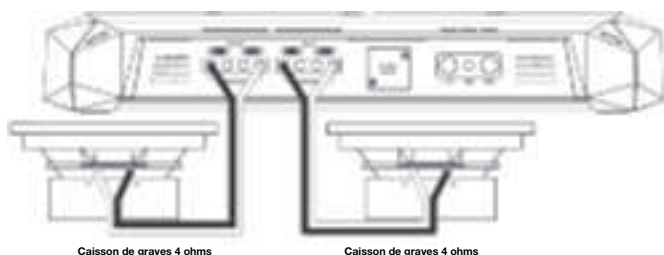
Impédance minimale des haut-parleurs : 2 ohms chacun (haut-parleurs gauches et droits) ; 4 ohms (caisson de graves)



REMARQUE : Vous pouvez brancher deux caissons de graves de 2 ohms en série afin de conserver l'impédance requise minimum de 4 ohms pour le canal du caisson de graves.

5. Connexions des haut-parleurs au Club-704 : fonctionnement avec 2 canaux

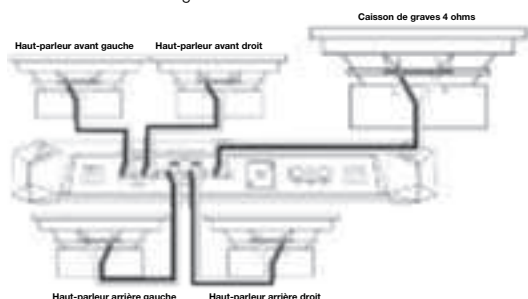
Impédance minimale des haut-parleurs : 4 ohms chacun



6. Connexions des haut-parleurs au Club-4505 :

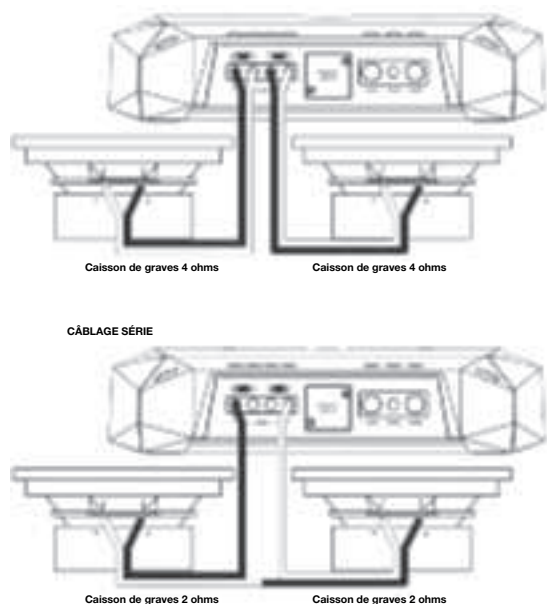
Impédance minimale des haut-parleurs : 2 ohms chacun

Impédance minimale du caisson de graves : 2 ohms



7. Connexions des haut-parleurs au Club-5501 :

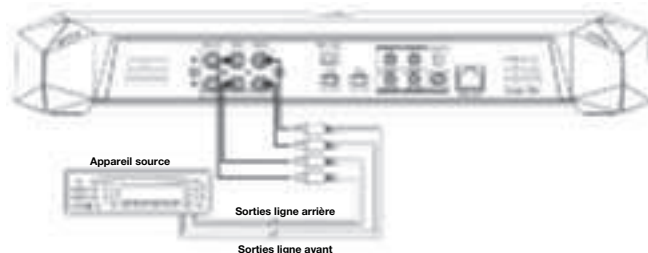
Impédance minimale des haut-parleurs : 2 ohms (caisson de graves unique) ; 4 ohms (2 caissons de graves)



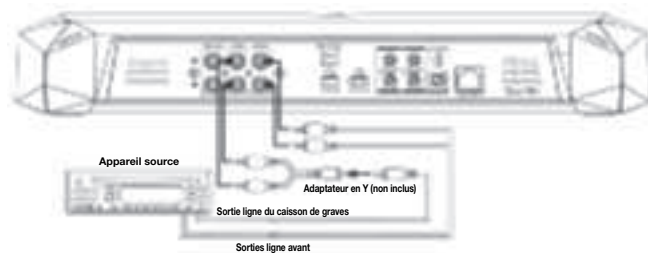
REMARQUES :

- Vous pouvez connecter deux caissons aux connecteurs parallèles de haut-parleurs.
- Vous pouvez connecter un caisson unique à l'un des jeux de connecteurs de haut-parleurs.
- Vous pouvez connecter deux caissons de 2 ohms en série sur l'un des jeux de connecteurs afin de dépasser l'impédance de 2 ohms minimale requise.

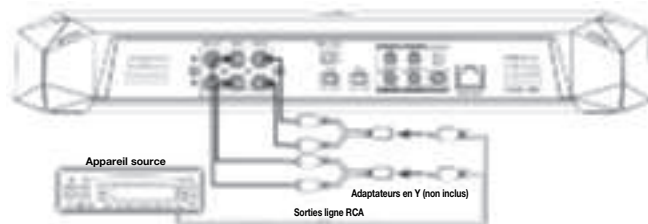
8. Branchement des entrées du préamplificateur Club-704 : fonctionnement avec 4 canaux



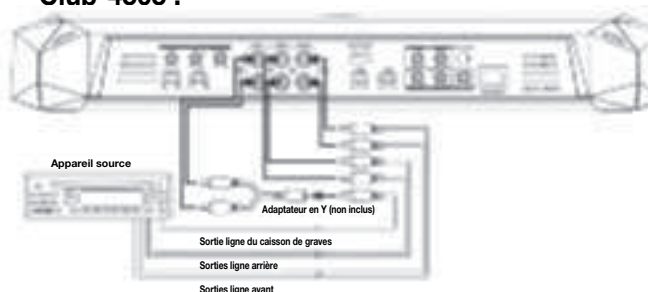
9. Branchement des entrées du préamplificateur Club-704 : fonctionnement avec 3 canaux



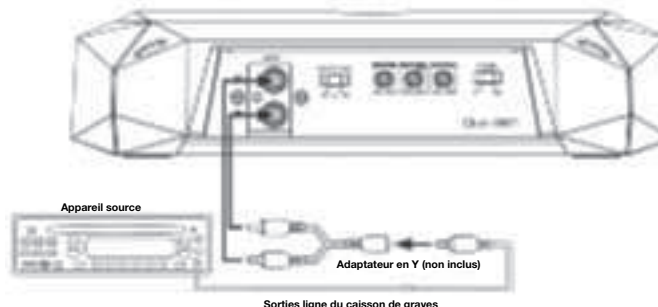
10. Branchement des entrées du préamplificateur Club-704 : fonctionnement avec 2 canaux



11. Branchement des entrées du préamplificateur Club-4505 :



12. Branchement des entrées du préamplificateur Club-5501 :



HARMAN International
Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard,
Northridge, CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2016 HARMAN International Industries, Incorporated. Tous droits réservés.

JBL est une marque commerciale de HARMAN International Industries, Incorporated, déposée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Les caractéristiques, les spécifications et l'aspect sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

Guía de conexión rápida de JBL Club-704/Club-4505/Club-5501



IMPORTANTE: Esta guía de conexión rápida contiene información sobre el montaje y la conexión de su amplificador. Consulte la información completa sobre instalación, conexión, configuración y ajuste descargando el manual del usuario completo en www.jbl.com.

1. Montaje del amplificador

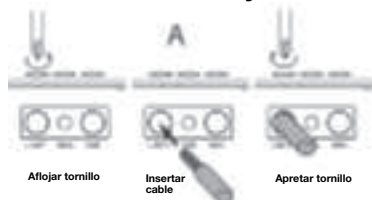


IMPORTANTE: Desconecte el terminal negativo (-) de la batería del vehículo antes de empezar la instalación.

- Lleve puesta siempre protección ocular al utilizar herramientas.
- Compruebe los espacios libres a ambos lados de la superficie de montaje planeada. Asegúrese de que los tornillos o cables no puedan perforar las líneas de freno, las líneas de combustible o los haces de cables y que el camino del cable no interfiera en el funcionamiento seguro del vehículo.
- Al realizar conexiones eléctricas, asegúrese de que estén aseguradas y aisladas correctamente.
- En caso de que deba sustituir algún fusible del amplificador, asegúrese de usar el mismo tiempo de fusible y de la misma intensidad nominal que el original.
- Para mantener el amplificador fresco, elija una ubicación que proporcione circulación de aire suficiente, como debajo de un asiento o en el maletero.
- No monte el amplificador con el sumidero de calor hacia abajo, ya que esto obstaculizará la refrigeración.
- Monte el amplificador de forma que no se dañe con los pies de los pasajeros del asiento trasero o por el movimiento de la carga del maletero y de modo que permanezca seco.
- Usando el amplificador como plantilla, marque las ubicaciones de los agujeros de montaje en la superficie de montaje.
- Taladre agujeros piloto en la superficie de montaje.
- Sujete el amplificador a la superficie de montaje con cuatro tornillos de montaje adecuados (no incluidos). Recomendado: Tornillos metálicos de cabeza Phillips del n.º 8

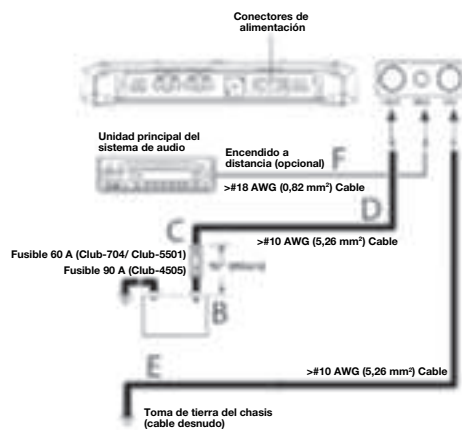
NOTA: Puede resultar más práctico realizar todas las conexiones del amplificador antes de montarlo de forma permanente.

2. Conexiones de alimentación y a tierra



- Utilice un destornillador Philips para aflojar el tornillo de ajuste de cada conector, inserte el cable pelado y apriete el tornillo de ajuste para sujetar el cable en el conector.
- Conecte un cable (mínimo 10 AWG) directamente al terminal positivo (+) de la batería.
- Instale un soporte de fusible para un fusible de 60 A (Club-704 y Club-5501) o 90 A (Club-4505) en este cable a una distancia máxima de 46 cm del terminal (+) de la batería. No instale el fusible en el soporte hasta que haya realizado todas las conexiones de cables.
- Haga pasar el cable de alimentación a la ubicación del amplificador y conéctelo al terminal +12 V del amplificador. Asegúrese de usar abrazaderas adecuadas siempre que haga pasar cables a través de un cortafuegos u otra hoja metálica. **IMPORTANTE:** en caso de no proteger de forma adecuada el cable positivo de un daño potencial se puede producir el incendio del vehículo.

- Conecte un cable (mínimo 10 AWG) desde el terminal de tierra del amplificador directamente a un punto sólido del chasis del vehículo. Utilice papel de lija para quitar la pintura de la superficie metálica en ese punto del chasis. Utilice una arandela de fijación de tipo estrella para sujetar el cable.
- Conecte un cable (18 AWG) desde el terminal REM del amplificador a la derivación de encendido remoto del estéreo, si lo hay.

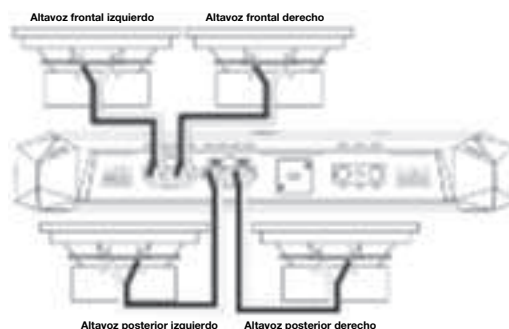


3. Conexiones del altavoz Club-704: Funcionamiento en 4 canales

Conecte siempre el terminal (+) del altavoz al amplificador y el terminal (-) del altavoz al terminal (-) del altavoz.

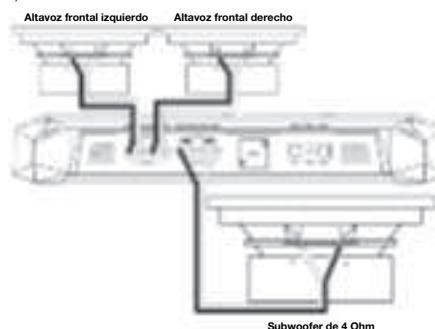
IMPORTANTE: Asegúrese que los cables pelados (+) y (-) del altavoz no se toquen entre sí o con el otro terminal, tanto el extremo del amplificador como del altavoz. Si se tocan los cables, se puede provocar un cortocircuito capaz de dañar el amplificador.

Impedancia mínima del altavoz: 2 Ohm cada uno



4. Conexiones del altavoz Club-704: Funcionamiento en 3 canales

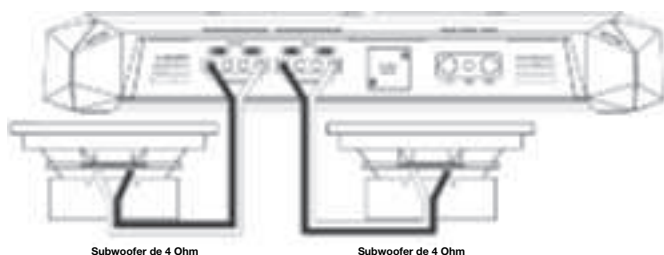
Impedancia mínima del altavoz: 2 Ohm cada uno (altavoces izquierdo y derecho); 4 Ohm (subwoofer)



NOTA: Puede conectar dos subwoofer de 2 ohmios en serie para mantener la impedancia requerida mínima de 4 ohmios para el canal del subwoofer.

5. Conexiones de los altavoces Club-704: Funcionamiento en 2 canales

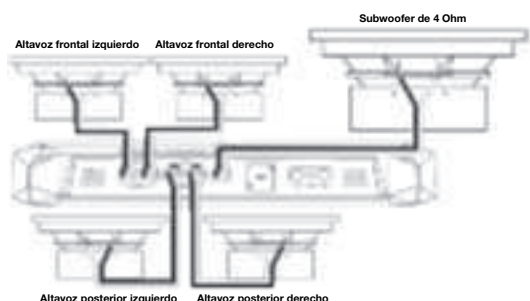
Impedancia mínima del altavoz: 4 Ohm cada uno



6. Conexiones del altavoz Club-4505

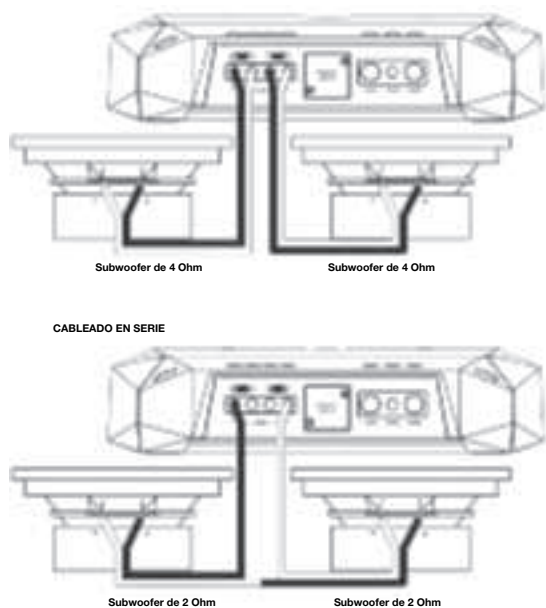
Impedancia mínima del altavoz: 2 Ohm cada uno

Impedancia mínima del subwoofer: 2 Ohm



7. Conexiones del altavoz Club-5501

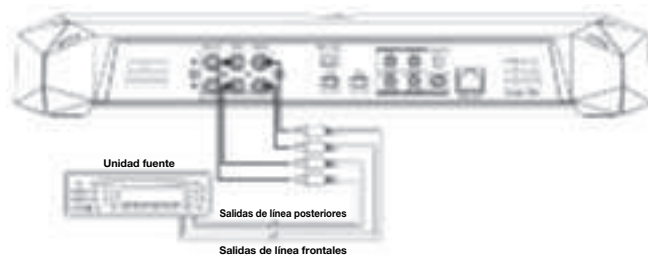
Impedancia mínima del altavoz: 2 Ohm (subwoofer único); 4 Ohm (2 subwoofers)



NOTAS:

- Es posible conectar dos subwoofers a los conectores de altavoces paralelos.
- Es posible conectar un solo subwoofer a cualquier conjunto de conectores de altavoces.
- Es posible conectar dos subwoofers de 2 Ohm a uno de los conjuntos de conectores en serie con la impedancia mínima de 2 Ohm indicada anteriormente.

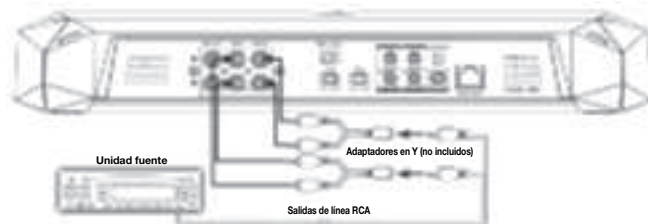
8. Conexiones de entrada de preamplificador para Club-704: Funcionamiento en 4 canales



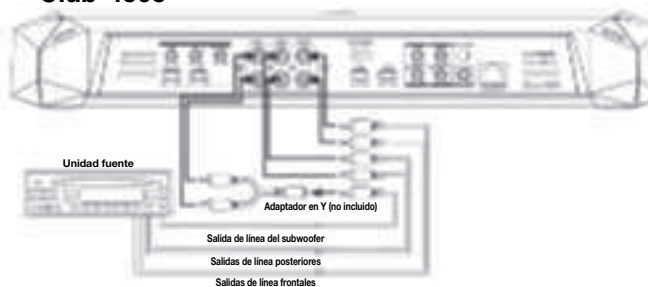
9. Conexiones de entrada de preamplificador para Club-704: Funcionamiento en 3 canales



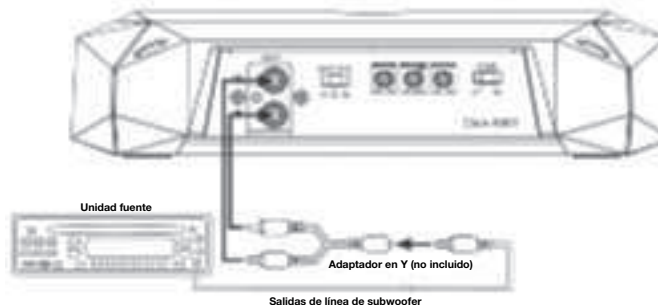
10. Conexiones de entrada de preamplificador para Club-704: Funcionamiento en 2 canales



11. Conexiones de entrada de preamplificador para Club-4505



12. Conexiones de entrada de preamplificador para Club-5501



HARMAN International
Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard,
Northridge, CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2016 HARMAN International Industries, Incorporated. Todos los derechos reservados.

JBL es una marca comercial de HARMAN International Industries, Incorporated, registrada en los Estados Unidos u otros países. Las funciones, las especificaciones y el diseño del producto están sujetos a cambios sin previo aviso.

Guia de conexão rápida para JBL Club 704, Club 4505 e Club 5501



IMPORTANTE: Este guia de conexão rápida contém informações sobre como montar e conectar o amplificador. Para obter informações completas sobre como instalar, conectar, configurar e ajustar seu amplificador, baixe o manual do usuário completo em www.jbl.com.

1. Instalação do amplificador



IMPORTANTE: Antes de começar a instalação, desconecte o terminal negativo (-) da bateria do veículo.

- Use proteção para os olhos sempre que usar ferramentas.
- Verifique o espaço disponível dos dois lados da superfície na qual o equipamento será montado. Não deixe que nenhum parafuso ou fio perfure mangueiras de fluido de freio, dutos de combustível ou presilhas de fiações. A passagem dos fios nunca deve interferir no uso seguro do veículo.
- Ao fazer conexões elétricas, verifique se estão seguras e bem isoladas.
- Se precisar trocar algum dos fusíveis do amplificador, o fusível substituto deve ser do mesmo tipo e amperagem que o fusível original.
- Para evitar sobreaquecimento do amplificador, escolha um local com boa circulação de ar, como embaixo de um assento ou na mala.
- Nunca monte o amplificador com o dissipador de calor voltado para baixo, pois isso dificulta o resfriamento.
- Instale o amplificador em um local seco onde ele não possa ser danificado pelos pés dos passageiros no banco traseiro ou por cargas soltas na mala.
- Usando o amplificador como modelo, marque os locais dos orifícios de montagem na superfície em que o equipamento será instalado.
- Perfure orifícios-piloto na superfície de montagem.
- Fixe o amplificador na superfície de montagem com quatro parafusos de montagem apropriados (não incluídos). Recomendados: Parafusos Phillips n.º 8 para chapas metálicas.

OBSERVAÇÃO: Pode ser mais conveniente fazer todas as conexões do amplificador antes de montá-lo no local definitivo.

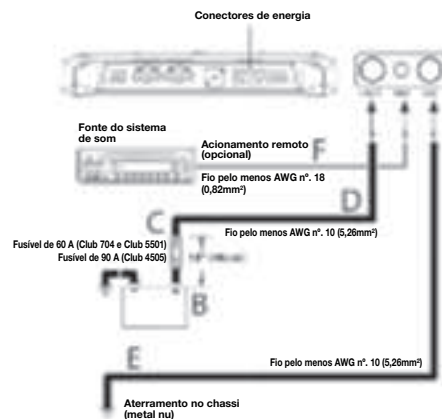
2. Conexões de alimentação e aterramento



- Use uma chave de fenda Phillips para soltar o parafuso do conector, introduza o fio nu e aperte o parafuso para prender o fio no conector.
- Conecte um fio (10 AWG ou maior) diretamente no terminal positivo (+) da bateria.
- Instale um porta-fusíveis para fusível de 60 A (modelos Club 704a e 5501) ou um fusível de 90 A (Club 4504) nesse fio a no máximo 18" (46 cm) do terminal positivo (+) da bateria. O fusível só deve ser instalado no porta-fusível depois que todas as outras conexões tiverem sido feitas.
- Passe o fio de alimentação até o local do amplificador e conecte-o ao terminal +12 V do amplificador. Instale arruelas apropriadas ao passar fios pelo antichamas ou por outras chapas de metal. **IMPORTANTE:** Se o fio positivo não for bem protegido contra danos, ele

pode causar incêndio do veículo.

- Conecte um fio (10 AWG ou maior) do terminal de aterramento (GND) do amplificador a um ponto sólido no chassi do veículo. Use uma lixa para raspar a tinta da superfície metálica no local do chassi e prenda o fio com uma arruela de pressão em estrela.
- Conecte um fio (18 AWG ou maior) do terminal REM do amplificador ao terminal de acionamento remoto do sistema de som (se houver).

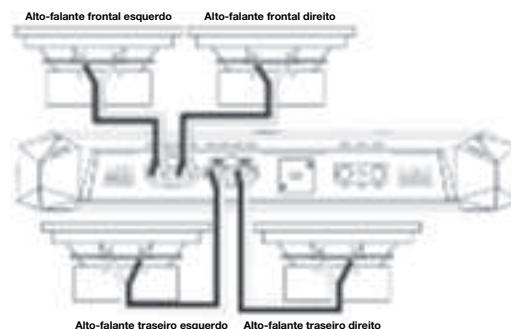


3. Conexões do alto-falante Club 704: operação com quatro canais

Conecte sempre o terminal (+) do amplificador ao terminal (+) do alto-falante e o terminal (-) do amplificador ao terminal (-) do alto-falante.

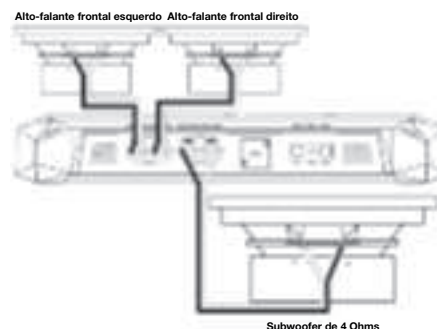
IMPORTANTE: Não deixe que os fios desencapados (+) e (-) toquem um no outro ou no terminal oposto do amplificador ou do alto-falante. Se os fios se tocarem, isso pode causar curto-circuito e danificar o amplificador.

Impedância mínima dos alto-falantes: 2 Ohms cada



4. Conexões do alto-falante Club 704: operação com três canais

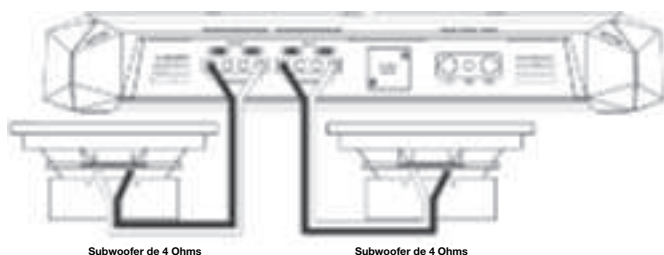
Impedância mínima dos alto-falantes: 2 Ohms para os alto-falantes esquerdo e direito e 4 Ohms para o subwoofer



OBSERVAÇÃO: Pode-se conectar dois subwoofers de 2 Ohms em série para criar a impedância mínima necessária de 4 Ohms no canal do subwoofer.

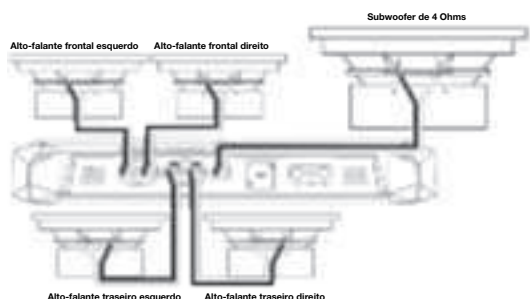
5. Conexões do alto-falante Club 704: operação com dois canais

Impedância mínima dos alto-falantes: 4 Ohms cada



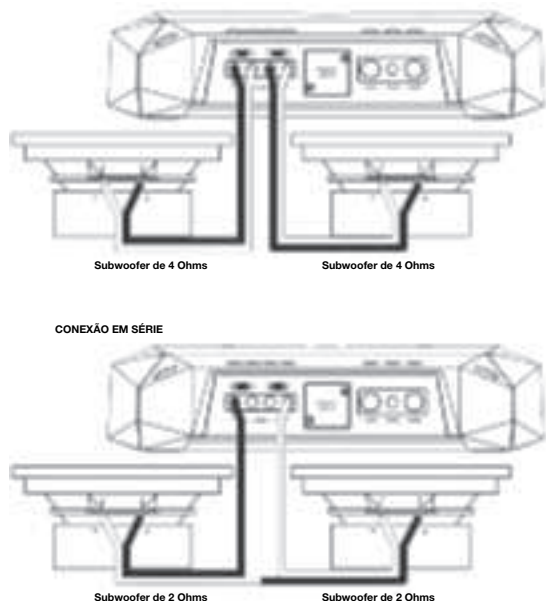
6. Conexões do alto-falante Club 4505

Impedância mínima dos alto-falantes: 2 Ohms cada
Impedância mínima do subwoofer: 2 Ohms



7. Conexões do alto-falante Club 5501

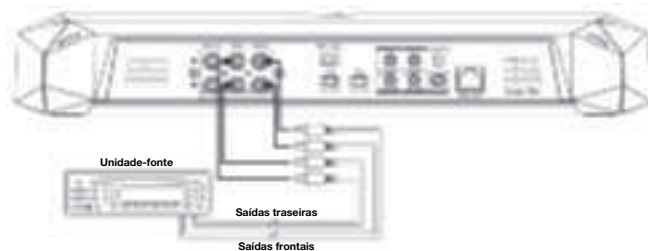
Impedância mínima dos alto-falantes: 2 Ohms (1 subwoofer) ou 4 Ohms (2 subwoofers)



OBSERVAÇÕES:

- É permitido conectar dois subwoofers em paralelo aos pares de conectores de alto-falantes.
- Um único subwoofer pode ser conectado a qualquer um dos pares de conectores de alto-falantes.
- É permitido conectar dois subwoofers de 2 Ohms a um par de conectores em série para atingir a impedância mínima de 2 Ohms especificada.

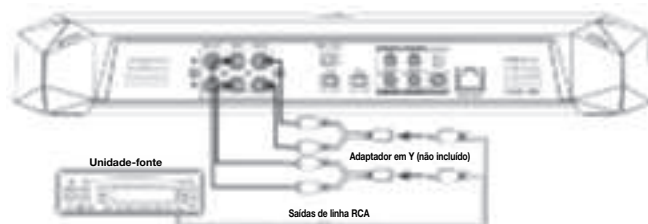
8. Conexões de entrada do pré-amplificador Club 704: operação com quatro canais



9. Conexões de entrada do pré-amplificador Club 704: operação com três canais



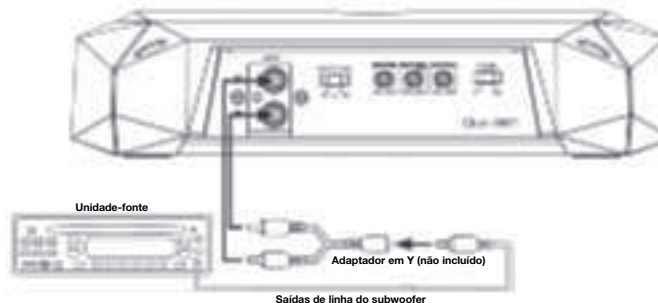
10. Conexões de entrada do pré-amplificador Club 704: operação com dois canais



11. Conexões de entrada do pré-amplificador Club 4505



12. Conexões de entrada do pré-amplificador Club 5501



HARMAN International
Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard,
Northridge, CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2016 HARMAN International Industries, Incorporated. Todos os direitos reservados.

JBL é marca registrada da HARMAN International Industries, Incorporated, registrada nos Estados Unidos e/ou em outros países. As características, as especificações e o design estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Guida rapida ai collegamenti di JBL Club-704/ Club-4505/Club-5501



IMPORTANTE: Questa guida rapida dei collegamenti contiene le informazioni in merito al montaggio e collegamento del tuo amplificatore. Per un'informazione completa in merito all'installazione, collegamento, configurazione e regolazione, scaricare il manuale d'istruzioni completo su www.jbl.com.

1. Montaggio dell'amplificatore

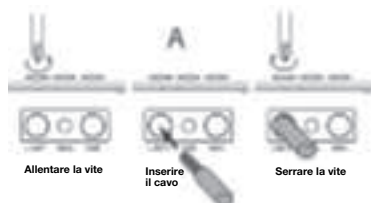


IMPORTANTE: Prima di iniziare l'installazione, scollegare il terminale negativo (-) della batteria del veicolo.

- Quando si usano gli attrezzi, indossare sempre gli occhiali di protezione.
- Controllare che vi sia spazio libero su entrambi i lati della superficie di montaggio prevista. Accertarsi che le viti o i cavi non forino le linee dei freni, le linee del carburante o i cablaggi e che l'instradamento dei cavi non interferisca con il funzionamento in sicurezza del veicolo.
- Durante la realizzazione delle connessioni elettriche, accertarsi che siano salde e correttamente isolate.
- Nel caso in cui occorra sostituire uno qualsiasi dei fusibili dell'amplificatore, accertarsi di usare lo stesso tipo di fusibile e la corrente nominale dell'originale.
- Per mantenere l'amplificatore fresco, scegliere una posizione che assicuri una buona circolazione dell'aria, come sotto un sedile o nel bagagliaio.
- Non montare l'amplificatore con il dissipatore di calore rivolto verso il basso, poiché ciò interferisce con il raffreddamento.
- Montare l'amplificatore in modo tale che non sia danneggiato da parte dei piedi dei passeggeri dei sedili posteriori o dal carico del bagagliaio che si sposta, ed in modo che rimanga all'asciutto.
- Usando l'amplificatore come modello, segnare le posizioni dei fori di montaggio sulla superficie di montaggio.
- Praticare i fori pilota nella superficie di montaggio.
- Fissare l'amplificatore alla superficie di montaggio con quattro viti di montaggio idonee (non incluse). Raccomandate: Viti per lamiera Phillips #8

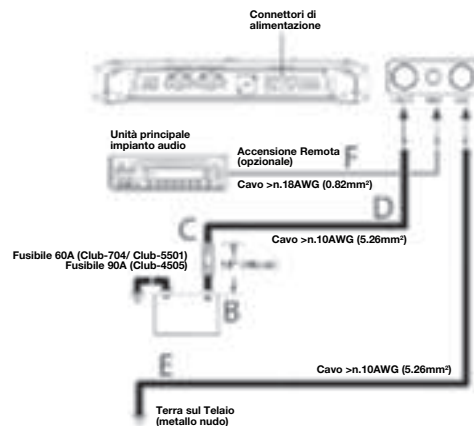
NOTA: Potreste trovare più comodo realizzare tutte le connessioni all'amplificatore prima di montarlo in modo definitivo.

2. Connessioni di alimentazione e terra



- Usare un cacciavite Phillips per allentare ciascuna vite di fermo dei connettori, inserire il cavo spelato e serrare la vite di fermo per fissare il filo nel connettore.
- Collegare un cavo (minimo 10 AWG) direttamente sul terminale positivo (+) della batteria.
- Installare un portafusibili per un fusibile da 60A (Club-704 e Club-5501) o un fusibile da 90A (Club-4505) su questo cavo ad una distanza di 18" (46 cm) dal terminale (+) della batteria. Non inserire il fusibile nel portafusibile sino a quando non si sono ultimati tutti i collegamenti dei cavi.
- Instradare il filo dell'alimentazione alla posizione dell'amplificatore e collegarlo al terminale +12V dell'amplificatore. Accertarsi di usare l'anello di rinforzo idoneo ogniqualvolta si instradano dei fili attraverso la paratia antifumo o altra lamiera. **IMPORTANTE:** La mancata protezione idonea del filo positivo da rischi di danni potrebbe provocare un incendio del veicolo.

- Collegare un filo (minimo 10 AWG) dal terminale GND dell'amplificatore direttamente a un punto solido sul telaio del veicolo. Utilizzare della carta vetrata per rimuovere la vernice dalla superficie metallica in corrispondenza del telaio. Usare una rondella di bloccaggio a stella per fissare il cavo.
- Collegare un cavo (18AWG) dal terminale REM dell'amplificatore all'uscita per l'accensione a distanza della sorgente, se disponibile.

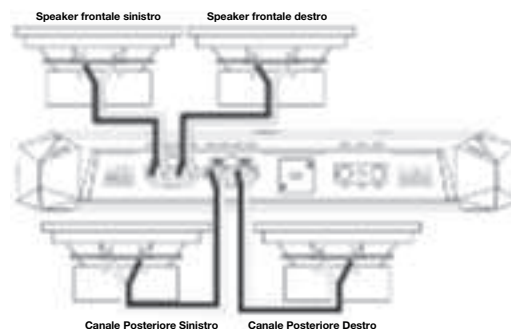


3. Collegamento dei diffusori al Club-704 : funzionamento a 4 canali

Collegare sempre il terminale del diffusore (+) sull'amplificatore al terminale (+) sul diffusore e il terminale del diffusore (-) sull'amplificatore al terminale (-) sul diffusore.

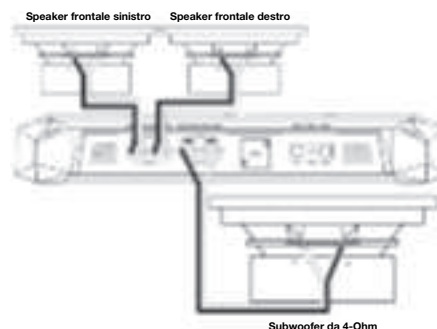
IMPORTANTE: accertarsi che i fili nudi (+) e (-) non entrino in contatto reciprocamente o con l'altro terminale su entrambi i terminali dell'amplificatore o dei diffusori. In caso contrario, ne potrebbe conseguire un cortocircuito che potrebbe danneggiare l'amplificatore.

Impedenza minima dei diffusori: 2 ohm ciascuno



4. Collegamento dei diffusori al Club-704 : funzionamento a 3 canali

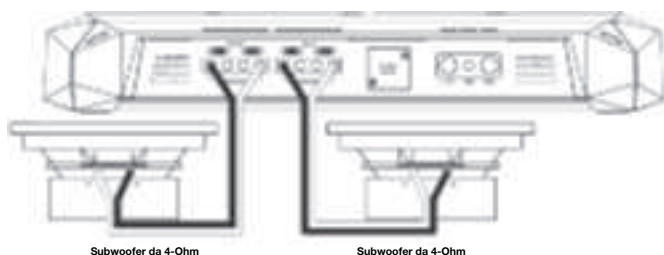
Impedenza minima dei diffusori: 2 ohm ciascuno (diffusori sinistro e destro); 4 ohm (subwoofer)



NOTA: E' possibile collegare due subwoofer da 2 ohm in serie per mantenere l'impedenza minima di 4 ohm richiesta per il canale del subwoofer.

5. Collegamento dei diffusori al Club-704 : funzionamento a 2 canali

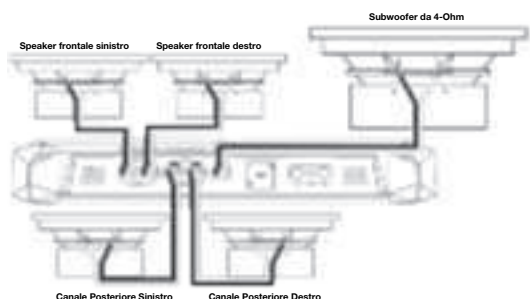
Impedenza minima dei diffusori: 4 ohm (ciascuno)



6. Collegamento dei diffusori al Club-4505:

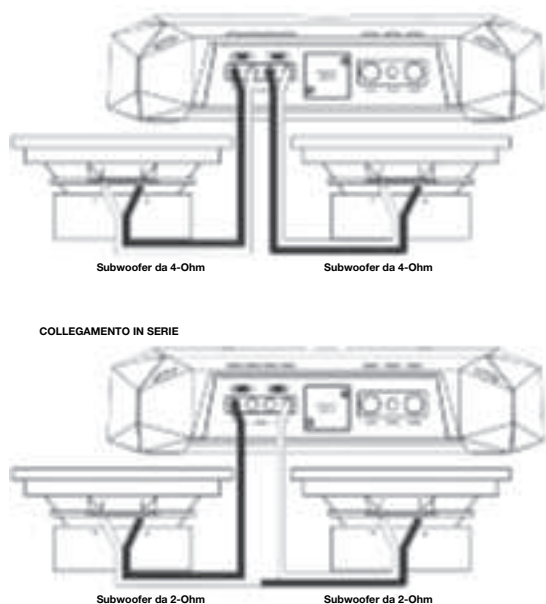
Impedenza minima dei diffusori: 2 ohm ciascuno

Impedenza minima del subwoofer: 2 ohm



7. Collegamento dei diffusori al Club-5501:

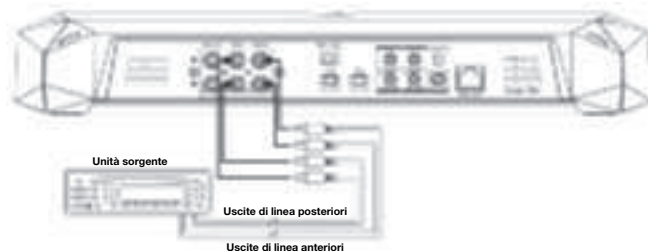
Impedenza minima dei diffusori: 2 ohm (subwoofer unico); 4 ohm (2 subwoofer)



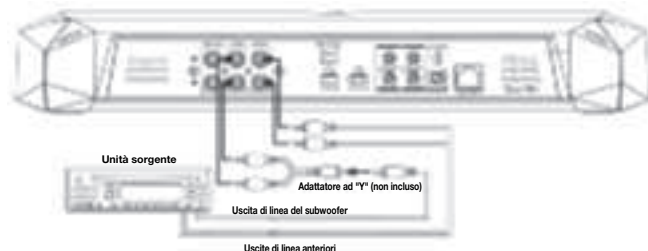
NOTE:

- E' possibile collegare due subwoofer ai connettori speaker in parallelo.
- E' possibile collegare un subwoofer singolo a ciascuno dei due set di connettori speaker.
- E' possibile collegare due subwoofer da 2 ohm a uno dei set di connettori in serie per superare l'impedenza minima richiesta di 2 ohm.

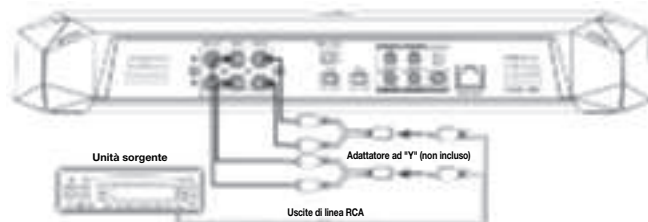
8. Collegamenti ingresso preamp Club-704: funzionamento a 4 canali



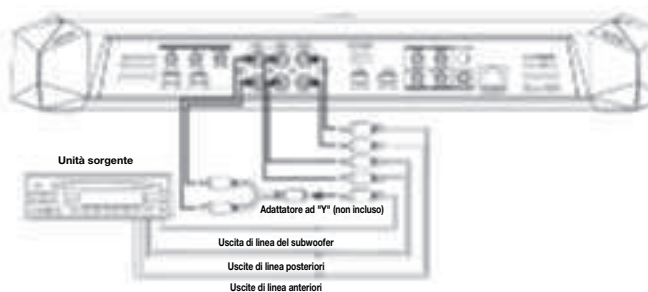
9. Collegamenti ingresso preamp Club-704: funzionamento a 3 canali



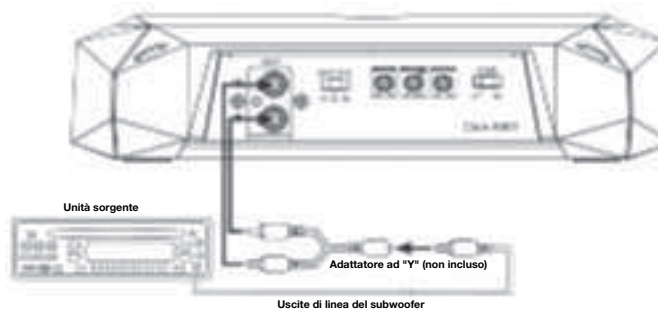
10. Collegamenti ingresso preamp Club-704: funzionamento a 2 canali



11. Collegamenti ingresso preamp Club-4505:



12. Collegamenti ingresso preamp Club-5501:



HARMAN International
Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard,
Northridge, CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2016 HARMAN International Industries, Incorporated. Tutti i diritti riservati.

JBL è un marchio di fabbrica di HARMAN International Industries, Incorporated, registrato negli Stati Uniti e/o negli altri Paesi. Le funzionalità, le specifiche e l'aspetto sono passibili di modifiche senza preavviso.

JBL Club-704/Club-4505/Club-5501 Kurzanleitung für den Anschluss



WICHTIG: Diese Kurzanleitung für den Anschluss enthält Informationen über die Montage und den Anschluss Ihres Verstärkers. Das vollständige Benutzerhandbuch mit detaillierten Beschreibungen für die Installation, Verbindung, Einrichtung und Anpassung können Sie herunterladen unter www.jbl.com.

1. Montage des Verstärkers

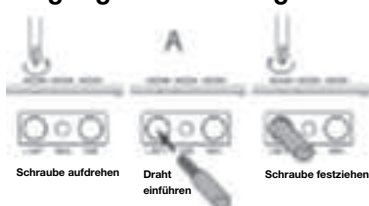


WICHTIG: Trennen Sie den Minus(-)-Pol der Fahrzeugbatterie vor Beginn der Installation.

- Tragen Sie immer eine Schutzbrille, wenn Sie mit Werkzeugen arbeiten.
- Prüfen Sie die Abstände auf beiden Seiten einer geplanten Montagefläche. Achten Sie darauf, dass Schrauben oder Kabel keine Bremsleitungen, Kraftstoffleitungen oder Kabelbäume durchstechen und dass die Kabelführung nicht den sicheren Betrieb des Fahrzeugs beeinträchtigt.
- Achten Sie beim Herstellen von elektrischen Verbindungen darauf, dass diese sicher und korrekt isoliert sind.
- Wenn eine der Verstärker-Sicherungen ersetzt werden muss, achten Sie darauf, den gleichen Sicherungstyp und die korrekten Nennwerte wie beim Original zu verwenden.
- Damit der Verstärker gut gekühlt wird, wählen Sie einen Standort aus, an dem ausreichend Luftzirkulation vorhanden ist (z.B. unter dem Sitz oder im Gepäckraum).
- Montieren Sie den Verstärker nicht mit dem Kühlkörper nach unten, da dies die Kühlung beeinträchtigt.
- Montieren Sie den Verstärker so, dass er nicht durch die Füße der Mitfahrer auf dem Rücksitz oder durch ein Verschieben der Ladung im Kofferraum beschädigt werden kann, und so dass er immer trocken bleibt.
- Verwenden Sie den Verstärker als Schablone und markieren Sie die Positionen der Bohrungen auf der Montagefläche.
- Bohren Sie Führungslöcher in die Montagefläche.
- Befestigen Sie den Verstärker mit vier entsprechenden Befestigungsschrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Montagefläche. Empfohlen: Kreuzschlitz-Schraubendreher Nr. 8 für Metallschrauben.

HINWEIS: Möglicherweise ist es bequemer, erst alle Anschlüsse am Verstärker herzustellen, bevor Sie ihn dauerhaft montieren.

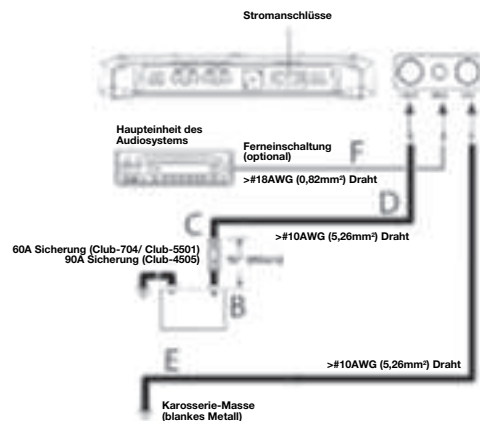
2. Stromversorgungs- und Erdungsanschlüsse



- Verwenden Sie einen Kreuzschlitz-Schraubendreher, um die Stellschraube der einzelnen Anschlüsse zu lösen. Führen Sie das blanke Kabel ein und ziehen Sie die Stellschraube fest, um das Kabel im Anschluss zu sichern.
- Schließen Sie ein Kabel (mindestens 10AWG) direkt an den Plus-(+)-Pol der Batterie an.
- Installieren Sie einen Sicherungshalter für eine 60-A-Sicherung (Club-704 und Club-5501) oder eine 90-A-Sicherung (Club-4505) in diesem Kabel innerhalb von 46 cm (18") vom Batterie-(+)-Pol. Installieren Sie den Sicherungshalter erst nachdem Sie alle Kabel verbunden haben.
- Verlegen Sie das Kabel zum Verstärkermontageort und verbinden Sie es mit dem 12-V-Anschluss des Verstärkers. Achten Sie darauf, entsprechende Durchführungen zu verwenden, wenn Sie Kabel durch die Motorwand oder andere Blechteile führen. WICHTIG:

Falls das Plus-Versorgungskabel nicht angemessenen vor möglichen Schäden geschützt ist, kann dies zu einem Brand des Fahrzeugs führen.

- Schließen Sie ein Kabel (mindestens 10AWG) vom Verstärker-GND-Anschluss (Masse) direkt an einem festen Punkt an der Fahrzeugkarosserie an. Verwenden Sie Schleifpapier, um die Farbe von der Metalloberfläche an diesem Karosserieteil zu entfernen. Verwenden Sie eine sternförmige Sicherungsscheibe, um das Kabel zu sichern.
- Verbinden Sie ein Kabel (18AWG) vom REM-Terminal des Verstärkers mit der Feineinschaltung des Gerätes (falls vorhanden).

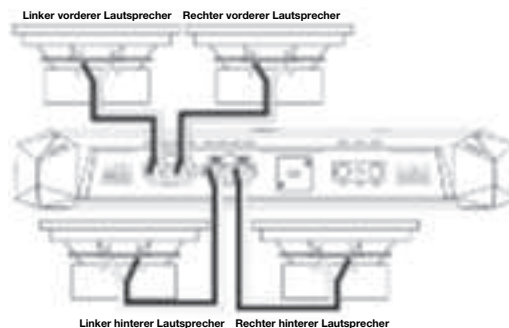


3. Club-704 Lautsprecheranschlüsse: 4-Kanal-Funktion

Schließen Sie immer den (+)-Anschluss des Verstärkers an den (+)-Anschluss des Lautsprechers, und den (-)-Anschluss des Verstärkers an den (-)-Anschluss des Lautsprechers an.

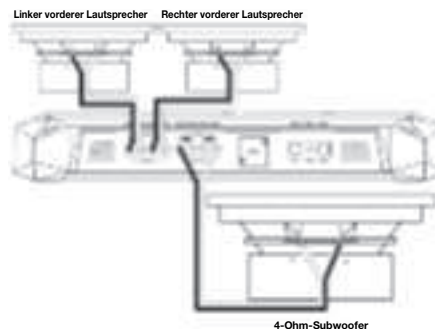
WICHTIG: Achten Sie darauf, dass die nicht isolierten (+) und (-)-Kabel sich nicht gegenseitig und andere Anschlüsse am Verstärker und an den Lautsprechern berühren. Ein Berühren der nicht isolierten Kabel kann zu einem Kurzschluss und dadurch zu Schäden am Verstärker führen.

Minimale Lautsprecherimpedanz: 2 Ohm (jeweils)



4. Club-704 Lautsprecheranschlüsse: 3-Kanal-Funktion

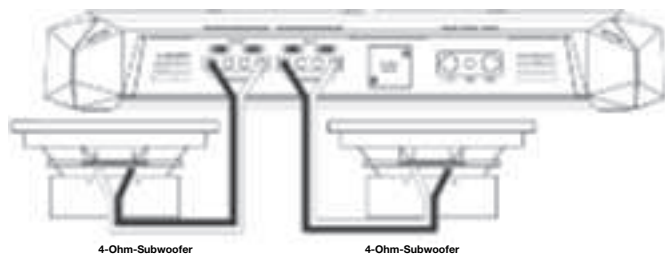
Minimale Lautsprecherimpedanz: 2 Ohm jeweils (linker und rechter Lautsprecher), 4 Ohm (Subwoofer)



HINWEIS: Sie können zwei 2-Ohm-Subwoofer in Reihe schalten, um die erforderliche minimale 4-Ohm-Impedanz für den Subwoofer-Kanal zu erreichen.

5. Club-704 Lautsprecheranschlüsse: 2-Kanal-Funktion

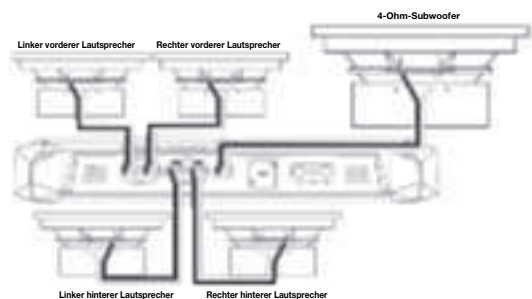
Minimale Lautsprecherimpedanz: 4 Ohm (jeweils)



6. Club-4505 Lautsprecheranschlüsse

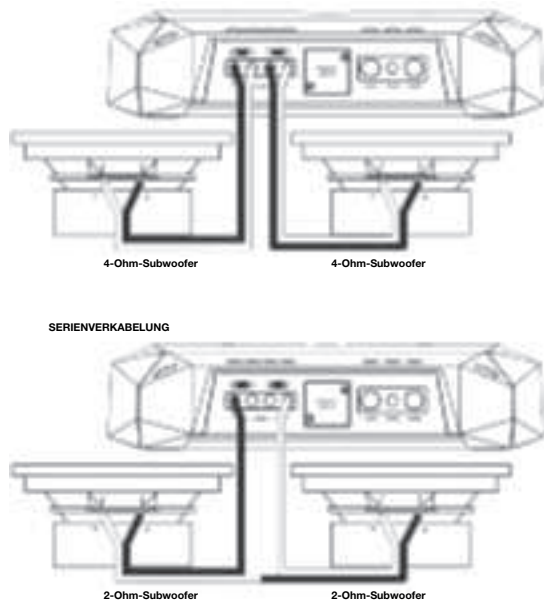
Minimale Lautsprecherimpedanz: 2 Ohm (jeweils)

Minimale Subwoofer-Impedanz: 2 Ohm



7. Club-5501 Lautsprecheranschlüsse

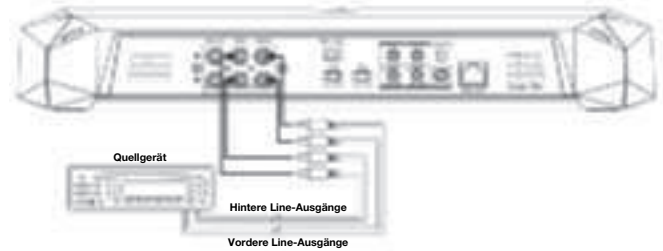
Minimale Lautsprecherimpedanz: 2 Ohm (einzelner Subwoofer), 4 Ohm (2 Subwoofer)



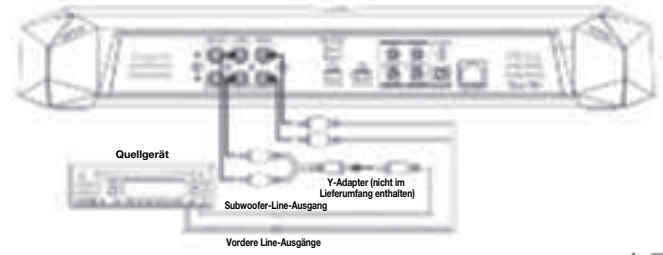
HINWEISE:

- Sie können zwei Subwoofer an die parallelen Lautsprecheranschlüsse anschließen.
- Sie können einen einzelnen Subwoofer an eines der Anschlusssets der Lautsprecheranschlüsse anschließen.
- Sie können zwei 2-Ohm-Subwoofer in Reihe an eines der Anschlusssets anschließen, um über der geforderten minimalen Impedanz von 2 Ohm zu liegen.

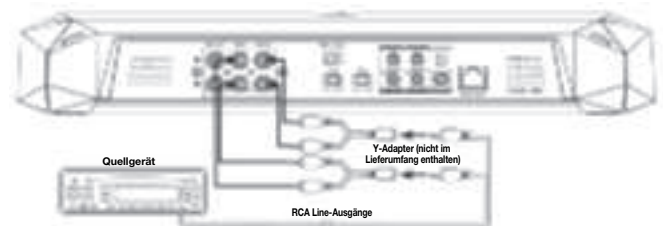
8. Club-704 Vorverstärker-Eingangsanschlüsse: 4-Kanal-Funktion



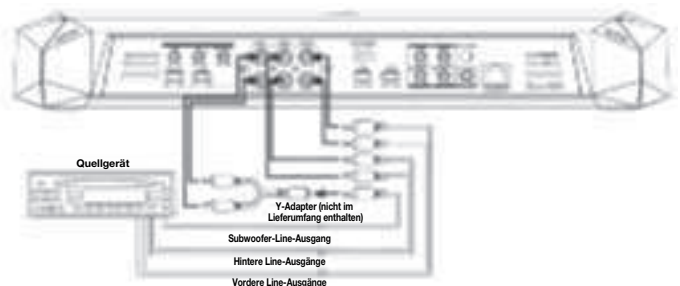
9. Club-704 Vorverstärker-Eingangsanschlüsse: 3-Kanal-Funktion



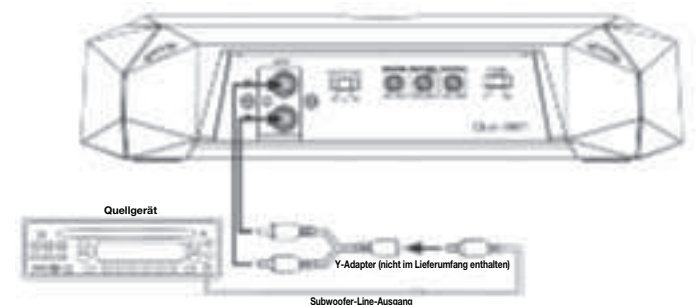
10. Club-704 Vorverstärker-Eingangsanschlüsse: 2-Kanal-Funktion



11. Club-4505 Vorverstärker-Eingangsanschlüsse



12. Club-5501 Vorverstärker-Eingangsanschlüsse



HARMAN International
Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard,
Northridge, CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2016 HARMAN International Industries, Incorporated. Alle Rechte vorbehalten.

JBL ist ein Warenzeichen von HARMAN International Industries, Incorporated, registriert in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern. Änderungen an Merkmalen, Spezifikationen und Aussehen können ohne vorherige Ankündigung erfolgen.

Руководство по экспресс-подключению усилителей JBL Club-704/Club-4505/Club-5501



ВНИМАНИЕ: Данное руководство по экспресс-подключению содержит краткую информацию об установке и подключении усилителя. Более подробную информацию по установке, подключению, настройке и регулировке усилителя см. в полном руководстве пользователя, загрузить которое можно на сайте www.jbl.com.

1. Установка усилителя



ВНИМАНИЕ: Перед началом установки отсоедините отрицательную (-) клемму автомобильного аккумулятора.

- При работе с инструментами всегда носите защитные очки.
- Проверьте зазоры с обеих сторон выбранной монтажной поверхности. Убедитесь, что шурупы или провода не проткнут тормозную магистраль, топливопровод или электропроводку, и что монтаж проводов не будет мешать безопасной эксплуатации автомобиля.
- Делая проводку, убеждайтесь, что электрические контакты надежны и должным образом изолированы.
- Сгоревший предохранитель усилителя можно заменить только на предохранитель того же типа с теми же номинальными характеристиками.
- Чтобы не допустить перегрева усилителя, выберите для установки место, в котором обеспечивается достаточная циркуляция воздуха, например под сиденьем или в багажнике.
- Не устанавливайте усилитель радиатором вниз, так как это будет препятствовать конвекционному охлаждению усилителя.
- Установите усилитель так, чтобы он не мог быть случайно поврежден ногами сидящими позади пассажирами или смещающимся грузом в багажнике.
- Приложите усилитель к монтажной поверхности и отметьте положение монтажных отверстий.
- Просверлите направляющие отверстия для шурупов в монтажной поверхности.
- Прикрепите усилитель к монтажной поверхности с помощью четырех подходящих шурупов (не входят в комплект).

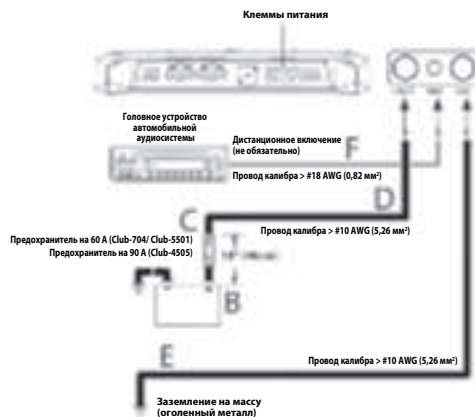
ПРИМЕЧАНИЕ: Возможно, вам будет удобнее сначала подвести все провода к усилителю, прежде чем окончательно установить его.

2. Силовое соединение и заземление



- С помощью крестовой отвертки ослабьте зажимной винт на каждой клемме, вставьте оголенный провод и затяните зажимной винт, чтобы зафиксировать провод в клемме.
- Подсоедините провод (калибра не менее 10AWG ~ 5,3 мм²) напрямую к положительной (+) клемме аккумулятора.
- Установите держатель для предохранителя на 60 А (модели Club-704 и Club-5501) или на 90 А (Club-4505) на данный провод на расстоянии не более 46 см от положительной (+) клеммы аккумулятора. Не устанавливайте предохранитель в держатель, пока не подведете все провода.
- Подведите силовой провод к усилителю и подсоедините его к клемме +12V усилителя. При прокладке проводов через противопожарную перегородку и другой листовой металл используйте проходные муфты. **ВНИМАНИЕ:** Недостаточная защита провода, идущего от положительной клеммы аккумулятора, может привести к пожару в автомобиле.

- Подсоедините провод (калибра не менее 10 AWG – 5,3 мм²) от клеммы GND на усилителе непосредственно к кузову автомобиля. С помощью наждачной бумаги очистите краску с участка металлической поверхности кузова автомобиля. Используйте стопорную шайбу звездчатого типа для фиксации провода.
- Соедините проводом (18AWG) клемму REM усилителя с выходом дистанционного включения усилителя на стереосистеме, если таковой имеется.

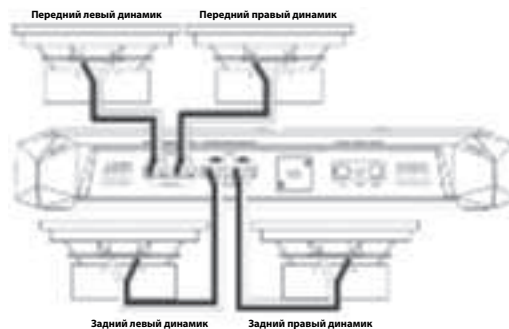


3. Подключение динамиков к Club-704: 4-канальная система

Всегда соединяйте клемму (+) для динамиков на усилителе с клеммой (+) на динамике, и клемму (-) для динамиков на усилителе с клеммой (-) на динамике.

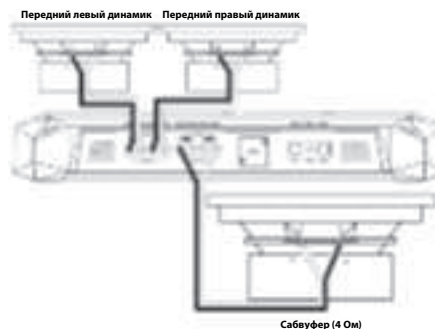
ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что оголенные провода (+) и (-) не соприкасаются друг с другом и другими клеммами как на усилителе, так и на динамике. В противном случае может произойти короткое замыкание, которое может повредить усилитель.

Минимальный импеданс динамиков: 2 Ом для каждого



4. Подключение динамиков к Club-704: 3-канальная система

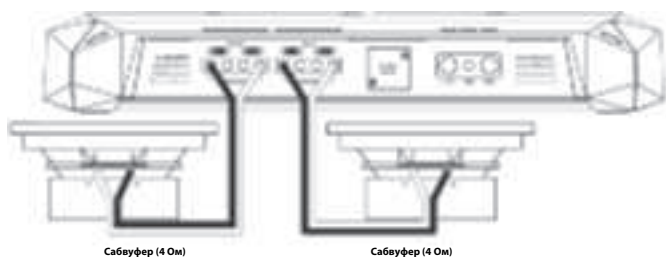
Минимальный импеданс динамиков: 2 Ом (для левого и правого динамиков), 4 Ом (для сабвуфера)



ПРИМЕЧАНИЕ: Можно последовательно подключить два сабвуфера по 2 Ом, чтобы добиться требуемого импеданса 4 Ом для сабвуферного канала.

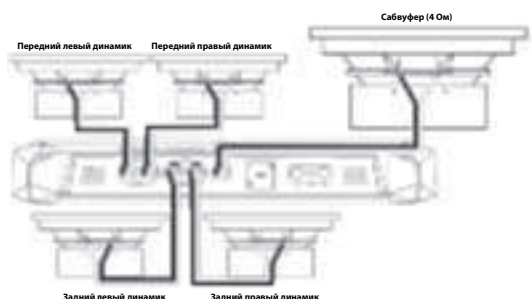
5. Подключение динамиков к Club-704: 2-канальная система (мостовой режим)

Минимальный импеданс динамиков: 4 Ом для каждого



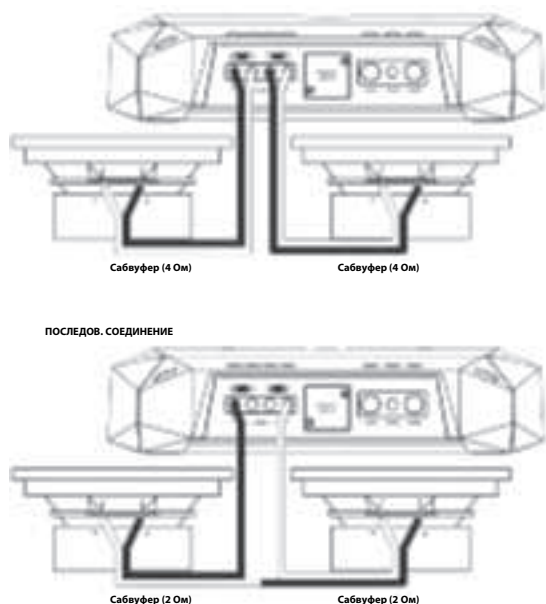
6. Подключение динамиков к Club-4505:

Минимальный импеданс динамиков: 2 Ом для каждого
Минимальный импеданс сабвуфера: 2 Ом



7. Подключение динамиков к Club-5501:

Минимальный импеданс динамиков: 2 Ом (один сабвуфер) или 4 Ом (2 сабвуфера)



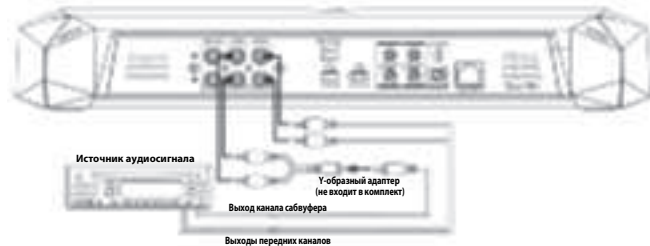
ПРИМЕЧАНИЯ:

- Вы можете подключить два сабвуфера к параллельным клеммам для подключения динамиков.
- Один сабвуфер можно подключить к любому набору клемм для подключения динамиков.
- Вы можете последовательно подключить два сабвуфера на 2 Ом к одному из наборов клемм, чтобы импеданс превышал минимальный уровень в 2 Ом.

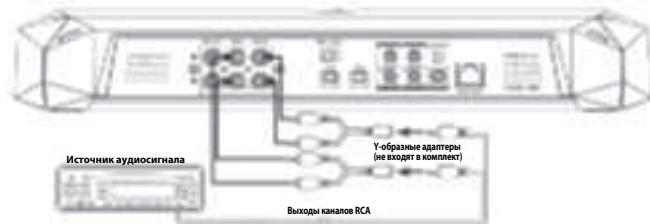
8. Подключение входа предусилителя к усилителю Club-704: 4-канальная система



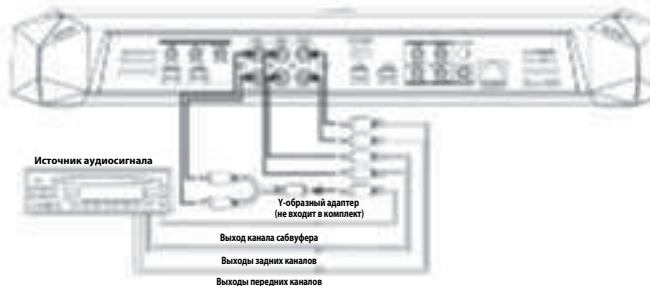
9. Подключение входа предусилителя к усилителю Club-704: 3-канальная система



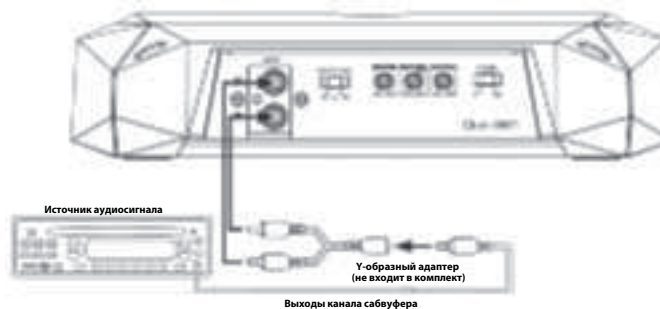
10. Подключение входа предусилителя к усилителю Club-704: 2-канальная система



11. Подключение входа предусилителя к усилителю Club-4505



12. Подключение входа предусилителя к усилителю Club-5501



HARMAN International
Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard,
Northridge, CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2016 HARMAN International Industries, Incorporated. Все права защищены.

JBL является товарным знаком HARMAN International Industries, Incorporated, зарегистрированным в США и/или других странах. Функции, характеристики и внешний вид могут измениться без уведомления.

JBL Club-704/Club-4505/Club-5501 snabbanslutningsguide



VIKTIGT: Den här snabbguiden innehåller viktig information om hur du placerar och ansluter din förstärkare. Om du vill ha komplett information om installation, anslutning, inställningar och justeringar så kan du ladda ner den fullständiga användarmanualen på www.jbl.com.

1. ANSLUTA FÖRSTÄRKAREN

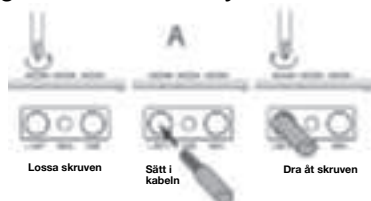


VIKTIGT: Koppla ur fordonets negativa (-) batteripoler innan du påbörjar installationen.

- Använd alltid skyddsglasögon när du använder verktyg.
- Kontrollera att båda sidorna av monteringssidornas ytor är rena. Försäkra dig om att inga skruvar eller kablar sticker hål på bromsledningen, bensinledningen eller ledningsutrustningar, och att kabeldragningen inte kommer att påverka fordonets säkerhet.
- När du utför elektriska installationer, se till att de är säkert och ordentligt isolerade.
- Om du måste byta ut förstärkarens säkringarmåste du se till att använda samma typ av säkringar med samma egenskaper som originalets.
- För att hålla förstärkaren sval väljer du en plats där tillräckligt mycket luft cirkulerar, som t.ex. under sätet eller i bagageluckan.
- Installera inte förstärkaren med kylflänsen vänd framåt, då detta hindrar kylningen.
- Placera förstärkaren så den inte skadas av passagerarnas fötter i baksätet eller av väskor i bakluckan. Se till att den placeras så att den alltid hålls torr.
- Använd förstärkaren som mall och märk ut platsen för monteringshålen på monteringsytan.
- Borra styrlå i monteringsytan.
- Fäst förstärkaren på monteringsytan med fyra passande monteringskruvar (ingår ej). Rekommenderas: #8 platta stjärnskruvar för metall.

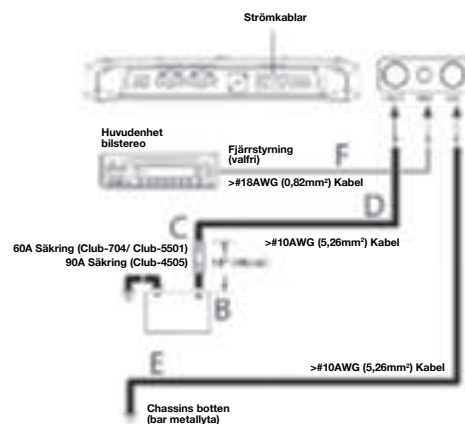
OBS: Det kan underlätta att göra alla anslutningar på förstärkaren innan du placerar den permanent.

2. Anslutningar för ström och jord



- Använd en stjärnskruvmejsel för att lossa varje anslutnings inställningsskruv, för in den avskalade kabeln, och dra åt inställningsskruven så att kabeln fastnar i anslutningen.
- Anslut en kabel (minst 10AWG tjocklek) direkt till batteriets positiva pol (+).
- Installera en säkringshållare för en 60A-säkring (Referens 704a och Referens 551a) eller en 90A-säkring (Referens 4555a) på den här kabeln inom en halv meter från batteriets positiva pol (+). Sätt inte i säkringen i hållaren förrän du har anslutit alla kablar.
- Led elkabeln till förstärkarens plats och anslut den till förstärkarens +12V-terminal. Se till att du använder ordentliga isoleringsringar när du leder kablar igenom brandväggar eller andra plåtmaterial. **VIKTIGT:** Om du inte skyddar den positiva kabeln från skadaka brand uppstår i fordonet.

- Anslut en kabel (minst 10AWG tjocklek) från förstärkarens GND-ingång direkt till en stadig punkt på fordonets chassi. Använd sandpapper för att avlägsna färgen på metallytan på chassis-stället. Använd en stjärnformad mellanläggsskiva för att säkra kabeln.
- Anslut en kabel (18AWG) från förstärkarens REM-ingång till stereons styrelledning, om det finns någon.

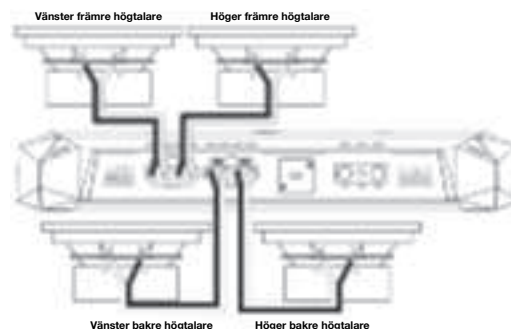


3. Referens 704a högtalaranslutningar: 4-kanalskonfiguration

Anslut alltid stereons (+) ingång till förstärkarens (+) ingång på stereon, och stereons (-) ingång till förstärkarens (-) ingång på stereon.

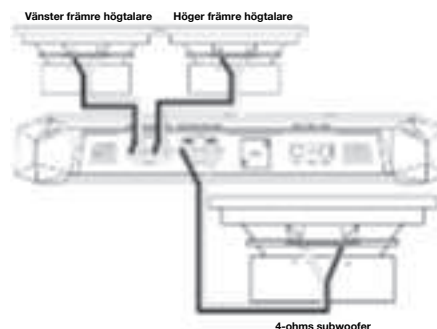
VIKTIGT: Se till att de skalade (+) - och (-) -kablar inte vidrör varandra eller den andra anslutningen. Kontakt mellan kablar kan orsaka kortslutning som kan skada förstärkaren.

Minsta högtalarimpedans: 2 ohm vardera



4. Referens 704a högtalaranslutningar: 3-kanalskonfiguration

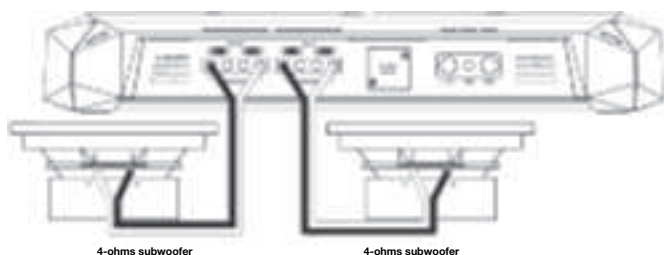
Minsta högtalarimpedans: 2 ohms vardera (vänster och höger högtalare), 4 ohm (subwoofer)



OBS: Du kan koppla två 2-ohms subwoofers i serie för att behålla minimigränsen på 4 ohms impedans för subwoofer-kanalen.

5. Club-704 högtalare anslutningar: 2-kanalskonfiguration

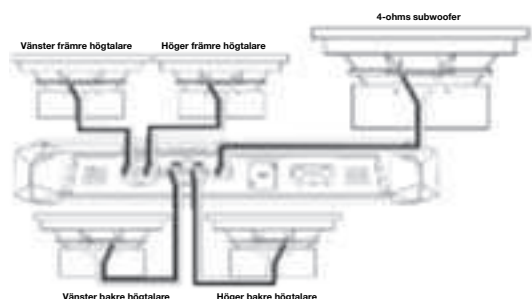
Minsta högtalarimpedans: 4 ohm vardera



6. Club-4505 högtalaranslutningar:

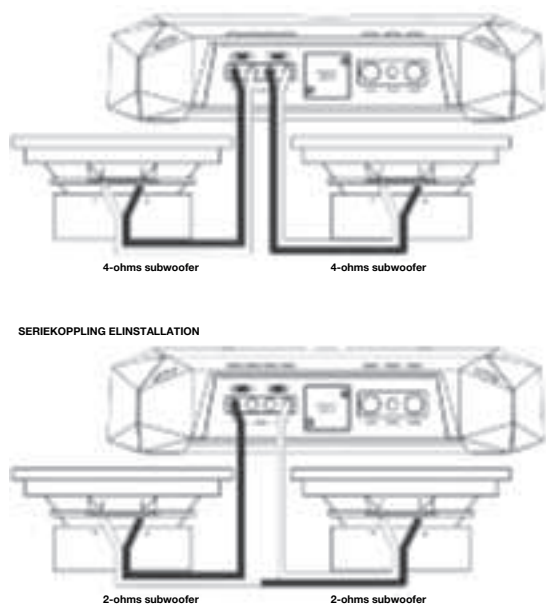
Minsta högtalarimpedans: 2 ohm vardera

Minsta subwoofer-impedans: 2 ohm



7. Club-5501 högtalaranslutningar:

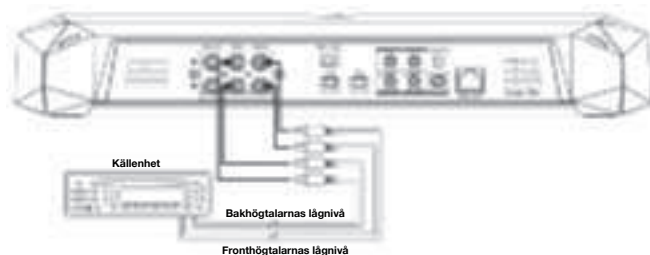
Minsta högtalarimpedans: 2 ohms (en subwoofer), 4 ohm (2 subwoofrar)



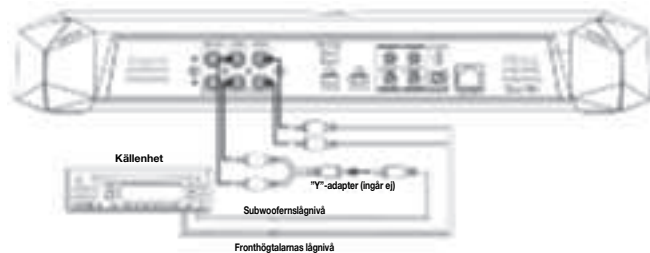
OBSERVERA:

- Du kan ansluta två subwoofrar till den parallella högtalaranslutningen.
- Du kan ansluta en subwoofertill vardera uppsättning av högtalaranslutningar.
- Du kan ansluta två 2-ohms subwoofrar till en av uppsättningarna av anslutningar i serie för att komma över 2-ohmsgränsen för impedans.

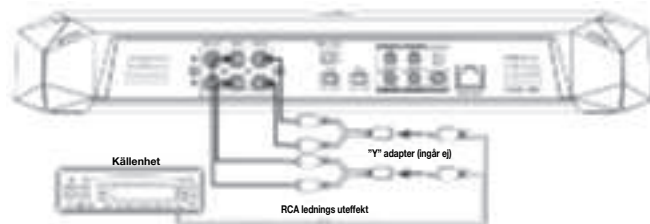
8. Club-704 förstegsanslutning: 4-kanalskonfiguration



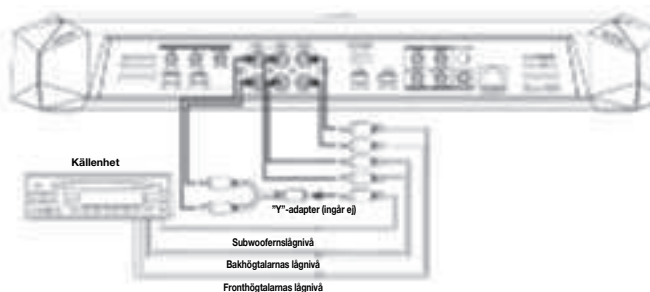
9. Club-704 förförstärkare ikopplingsanslutningar: 3-kanalskonfiguration



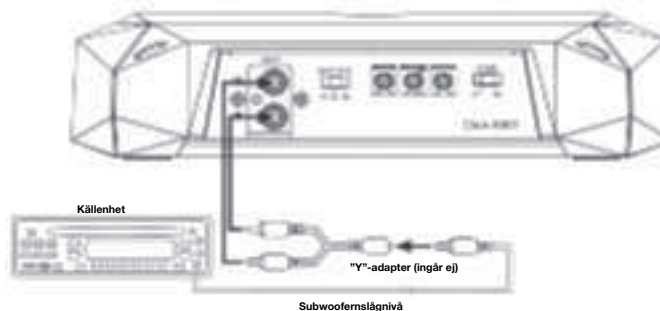
10. Club-704 förstegsanslutning: 2-kanalskonfiguration



11. Club-4505 förstegsanslutningar



12. Club-5501 förstegsanslutningar



HARMAN International
Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard,
Northridge, CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2016 HARMAN International Industries, Incorporated. Alla rättigheter reserverade.

JBL är ett varumärke som tillhör HARMAN International Industries, Incorporated, registrerat i USA och/eller andra länder. Funktioner, specifikationer och utseende kan ändras utan meddelande.

JBL Club-704/Club-4505/Club-5501 -pikaliitäntäopas



TÄRKEÄÄ: Tämä pikaliitäntäopas sisältää tietoja vahvistimen asentamisesta ja liittämisestä. Saat täydelliset asennus-, liitäntä- asetus- ja säätötiedot lataamalla koko käyttöohjeen osoitteesta www.jbl.com.

1. Vahvistimen asennus

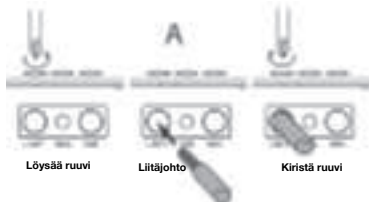


TÄRKEÄÄ: Irrota ajoneuvon negatiivinen (-) akkuliitin ennen asennuksen aloitusta.

- Suojaa aina silmäsi käyttäessäsi työkaluja.
- Tarkista välykset suunnitellun asennuspinnan molemmilla puolilla. Varmista, että ruuvit tai johdot eivät lävistä jarruletkuja, polttoaineletkuja tai johdinsarjoja ja että johdotus ei häiritse ajoneuvon turvallista käyttöä.
- Kun teet sähköliitäntöjä, varmista, että ne ovat turvalliset ja eristetty oikein.
- Jos sinun täytyy vaihtaa joku vahvistimen sulakkeista, varmista, että käytät saman tyyppisiä ja saman nimellisarvon sulakkeita kuin alkuperäiset.
- Jotta vahvistin pysyy viileänä, valitse paikka, jonka ilmankierto on riittävä, kuten penkin alla tai tavaratila.
- Älä asenna vahvistinta jäähdytyslevyt alapäin, koska tämä heikentää jäähtymistä.
- Asenna vahvistin niin, että takaistuimella istuvat matkustajat eivät vahingoita sitä jaloillaan tai tavaratilan tavarat eivät vahingoita sitä ja että se pysyy kuivana.
- Käytä vahvistinta mallineena ja merkitse asennusreikien paikat asennuspinnalle.
- Poraa reiät asennuspinnalle.
- Kiinnitä vahvistin asennuspinnalle neljällä sopivalla ruuvilla (eivät sisälly pakkaukseen). Suositus: #8 ristipäämetalliruuvit.

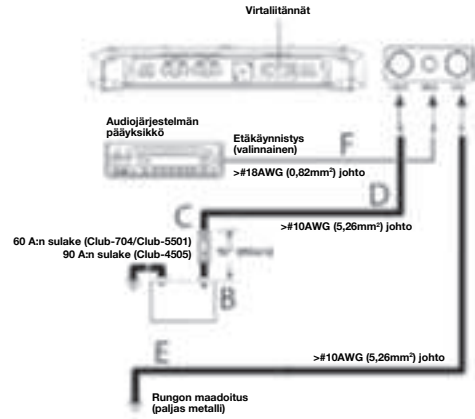
HUOMAA: Voi olla kätevää tehdä kaikki liitännät vahvistimeen ennen kuin asennat sen pysyvästi.

2. Virta- ja maadoitusliitännät



- Käytä ristipääruuveissellää jokaisen liittimen ruuvien avaamiseen, liitä paljas johto ja kiristä ruuvi johdon kiinnittämiseksi liitimeen.
- Liitä johto (vähintään 10AWG) suoraan akun positiiviseen (+) liitimeen.
- Asenna sulakpesä 60 A:n sulakkeelle (Club-704 ja Club-5501) tai 90 A:n sulakkeelle (Club-4505) tähän johtoon enintään 46 cm:n päähän akun (+) -liitimestä. Älä laita sulaketta pesään, ennen kuin olet tehnyt kaikki johtoliitännät.
- Reititä sähköjohto vahvistimen asennuskohtaan ja liitä se vahvistimen +12 V:n liitimeen. Muista käyttää asianmukaisia holkkeja aina, kun reitität johtoja paloeristeen tai muiden metallillevyjen läpi. **TÄRKEÄÄ:** Jos positiivista johtoa ei suojata riittävästi mahdolliselta vaurioitumiselta, se voi aiheuttaa ajoneuvon tulipalon.

- Liitä johto (vähintään 10AWG) vahvistimen GND-liitimestä suoraan kiinteään kohtaan ajoneuvon rungossa. Puhdista metallipinnasta maali hiekkapaperilla rungon kohdasta. Käytä tähtialuslevyä johdon kiinnittämiseen.
- Liitä johto (18AWG) vahvistimen REM-liitimestä autoradion herätevirtajohtoon, jos sellainen on asennettu.

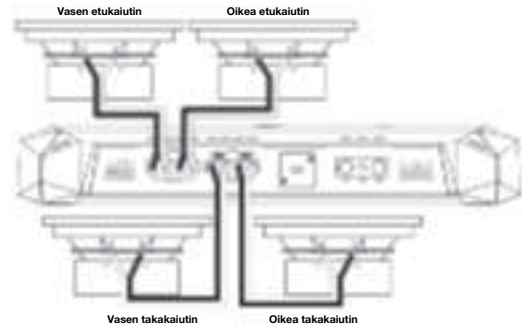


3. Club-704-kaiutinliitäntä: 4-kanavainen toiminta

Liitä aina vahvistimen (+) -kaiutinliitin kaiuttimeen (+) -liitimeen ja vahvistimen (-) -kaiutinliitin kaiuttimeen (-) -liitimeen.

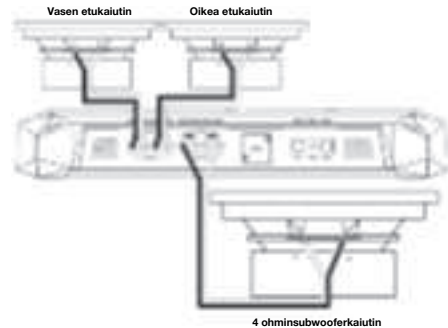
TÄRKEÄÄ: Tarkista sekä vahvistimen liittimet että kaiuttimen liittimet ja varmista, etteivät paljaat johtimet(+) ja (-) kosketa toisiaan tai muihin liittämiin. Johtimien keskinäinen kosketus voi aiheuttaa oikosulun, joka voi vahingoittaa vahvistinta.

Kaiuttimen impedanssi vähintään: 2 ohmia jokainen



4. Club-704-kaiutinliitäntä: 3-kanavainen toiminta

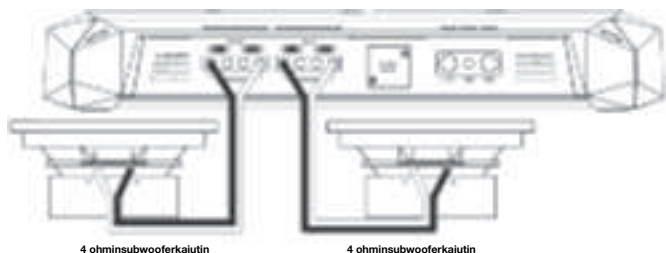
Kaiuttimen impedanssi vähintään: 2 ohmia jokainen (vasen ja oikea kaiutin), 4 ohmia (subwooferkaiutin)



HUOMAA: Voit liittää kaksi 2 ohmin subwooferkaiutinta sarjaan ja toteuttaaavaadittavan 4 ohmin vähimmäisimpedanssin subwooferkanavalle.

5. Club-704-kaiutinliitännät: 2-kanavainen toiminta

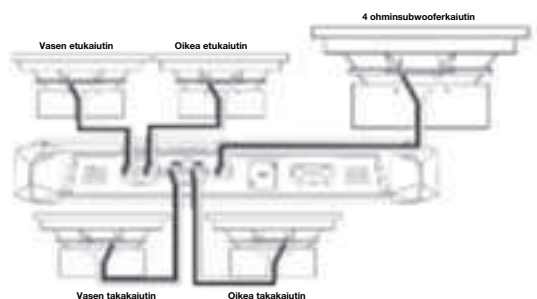
Kaiuttimien impedanssi vähintään: 4 ohmia jokainen



6. Club-4505-kaiutinliitännät:

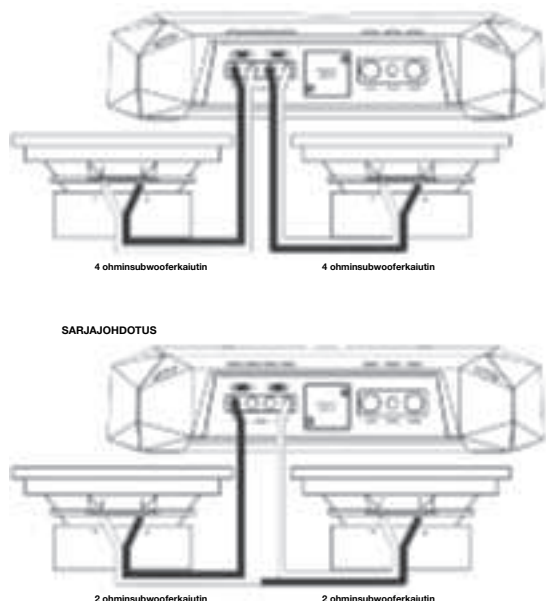
Kaiuttimien impedanssi vähintään: 2 ohmia jokainen

Subwoferkaiuttimien impedanssi vähintään: 2 ohmia



7. Club-5501-kaiutinliitännät:

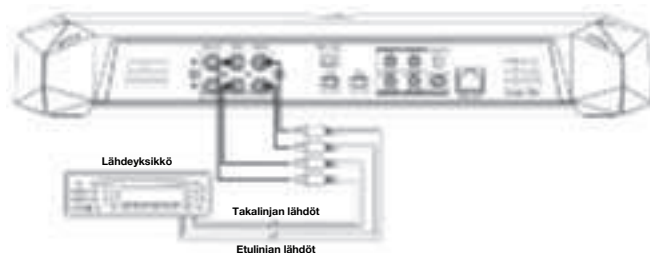
Kaiuttimien impedanssi vähintään: 2 ohmia (yksi subwoferkaiutin); 4 ohmia (2 subwoferkaiutinta)



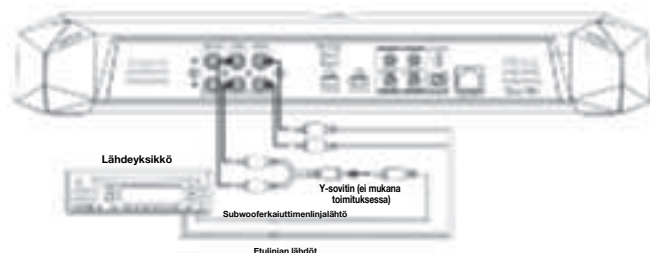
HUOMAUTUKSIA:

- Voit liittää kaksi subwoferkaiutinta rinnakkaisiin kaiutinliittämiin.
- Voit liittää yhden subwoferkaiuttimen jompaankumpaan kaiutinliittimeen.
- Voit liittää kaksi 2 ohmin subwoferkaiutintasarjakytkentänä kaiutinliitintänsä ylittää vaadittavan 2 ohmin vähimmäisimpedanssin.

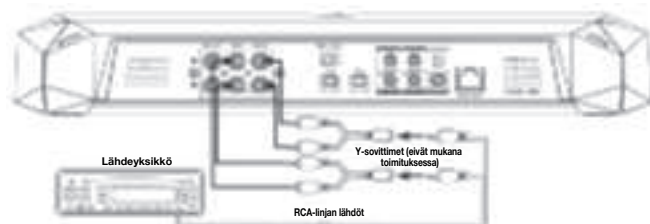
8. Club-704-esivahvistintuliitännät: 4-kanavainen toiminta



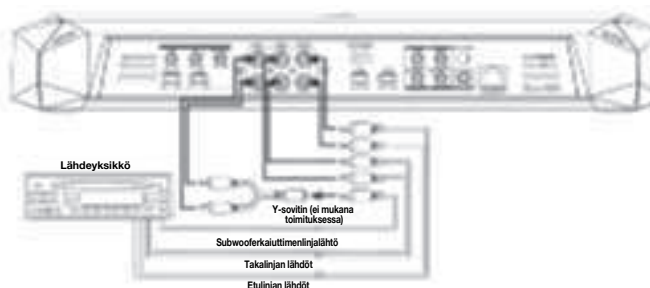
9. Club-704-esivahvistintuliitännät: 3-kanavainen toiminta



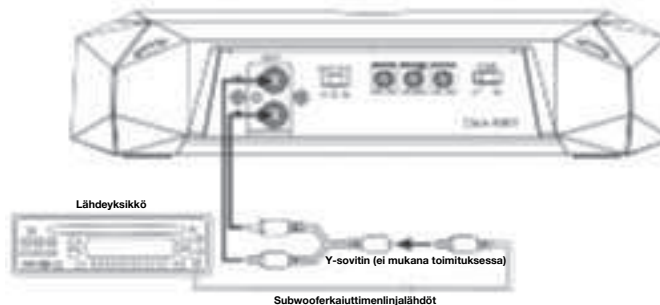
10. Club-704-esivahvistintuliitännät: 2-kanavainen toiminta



11. Club-4505-esivahvistintuliitännät



12. Club-5501-esivahvistintuliitännät



HARMAN International
Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard,
Northridge, CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2016 HARMAN International Industries, Incorporated. Kaikki oikeudet pidätetään.

JBL on HARMAN International Industries, Incorporated -yhtiön Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa rekisteröity tavaramerkki. Toimintoja, teknisiä ominaisuuksia ja ulkomuotoa voidaan muuttaa ilmoituksetta.

JBL Club-704/Club-4505/Club-5501 – skrótowa instrukcja podłączania



WAŻNE: Niniejsza instrukcja zawiera informacje na temat montażu i podłączania wzmacniacza. Kompletnie informacje na temat instalacji, połączeń, konfiguracji i regulacji urządzenia można uzyskać, pobierając instrukcję obsługi wzmacniacza www.jbl.com.

1. Montaż wzmacniacza

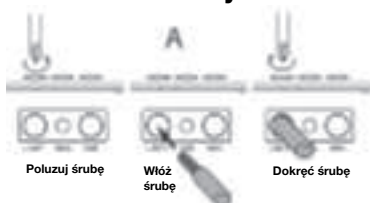


WAŻNE: Odłącz biegun ujemny akumulatora (-) przed rozpoczęciem montażu.

- Podczas korzystania z narzędzi należy zakładać środki ochrony oczu.
- Sprawdź odległości po obu stronach planowanej powierzchni montażowej. Upewnij się, że wkręty lub przewody elektryczne nie przebiją przewodów hamulcowych, przewodów paliwowych lub wiązek przewodów, a prowadzone przewody elektryczne nie będą przeszkadzały w bezpiecznym działaniu pojazdu.
- Podczas wykonywania połączeń elektrycznych należy upewnić się, że są wykonane w sposób pewny i są prawidłowo zaizolowane.
- Jeśli zachodzi potrzeba wymiany dowolnego bezpiecznika wzmacniacza, nowy bezpiecznik musi być tego samego typu i obciążalności jak oryginalny.
- Aby zachować niską temperaturę wzmacniacza, wybierz miejsce, które zapewni wystarczającą cyrkulację powietrza, np. pod siedzeniem lub w bagażniku.
- Nie należy montować wzmacniacza radiatoriem skierowanym w dół, uniemożliwi to chłodzenie wzmacniacza.
- Zamontuj wzmacniacz tak, aby pasażerowie siedzący z tyłu nie mogli go uszkodzić stopami oraz aby nie uszkodził go przesuwający się bagaż w bagażniku. Wzmacniacz nie może także ulec zamoczeniu.
- Używając wzmacniacza jako szablonu zaznacz punkty na otwory montażowe na powierzchni montażowej.
- Nawierć otwory wstępne w powierzchni montażowej.
- Zamontuj wzmacniacz na powierzchni montażowej czterema odpowiednimi wkrętami (nieołączane do zestawu). Zalecane: Wkręty metalowe Phillips nr 8.

UWAGA: Wykonanie połączeń wzmacniacza może być łatwiejsze przed jego ostatecznym zamontowaniem w pojeździe.

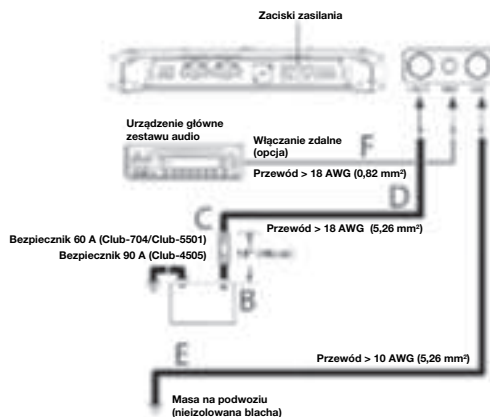
2. Podłączanie zasilania i masy



- W celu dokonania połączenia, za pomocą śrubokręta z końcówką krzyżową poluzuj śrubę zacisku, wsuń odizolowaną końcówkę przewodu i dokręć śrubę do oporu, aby zacisnąć przewód w zacisku.
- Podłącz przewód (minimum 10 AWG) bezpośrednio do bieguna dodatniego (+) akumulatora.
- Założ oprawkę bezpiecznika 60 A (Club-704 i Club-5501) lub 90A (Club-4505) na tym przewodzie, w odległości do 18" (46 cm) od bieguna (+) akumulatora. Nie należy instalować bezpiecznika w uchwycie do chwili wykonania wszystkich połączeń przewodów.
- Poprowadź przewód zasilający do miejsca, gdzie znajduje się wzmacniacz, i podłącz go do zacisku +12 V wzmacniacza. Pamiętaj, aby używać odpowiednie przelotki w przypadku przechodzenia przez osłony termiczne i inne blachy. WAŻNE: Niewystarczające

zabezpieczenie przewodu zasilania przed uszkodzeniem grozi pożarem pojazdu.

- Podłącz przewód (o rozmiarze przynajmniej 10 AWG) z zacisku GND wzmacniacza do odpowiedniego punktu podwozia pojazdu. Należy użyć papieru ściernego do wytarcia lakieru z metalowej powierzchni w miejscu połączenia masy. Do zabezpieczenia połączenia należy użyć podkładki zabezpieczającej zębatej.
- Podłącz przewód (18 AWG) od zacisku REM wzmacniacza do przewodu zdalnego włączania zestawu stereo, o ile jest dostępny.

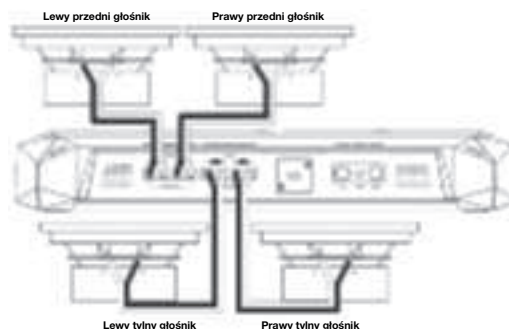


3. Podłączanie głośników do Club-704: 4 kanały

Zacisk (+) głośników na wzmacniaczu należy łączyć z zaciskiem (+) na głośniku, a zacisk (-) wzmacniacza z zaciskiem (-) głośnika.

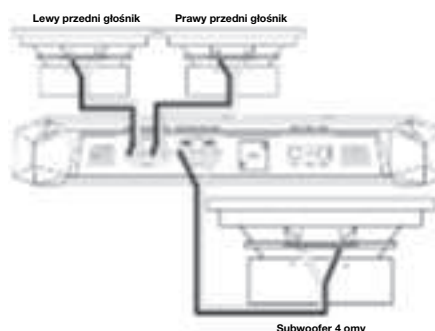
WAŻNE: Nie wolno dopuścić do tego, aby odizolowane końcówki przewodów (+) i (-) stykały się ze sobą lub innymi zaciskami, zarówno przy zaciskach wzmacniacza, jak i zaciskach głośników. Zetknięcie przewodów grozi zwarcie i uszkodzeniem wzmacniacza.

Minimalna impedancja głośników: 2 omy (każdy)



4. Podłączanie głośników do Club-704: 3 kanały

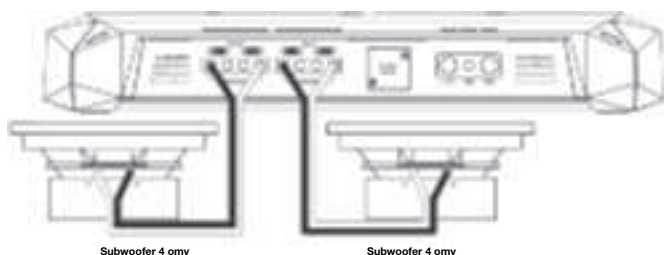
Minimalna impedancja głośników: 2 omy każdy (głośnik lewy i głośnik prawy), 4 omy (subwoofer)



UWAGA: Aby zapewnić wymaganą minimalną impedancję 4 omy dla kanału subwoofera można podłączyć szeregowo dwa głośniki o impedancji 2 omy każdy.

5. Podłączanie głośników do Club-704: 2 kanały

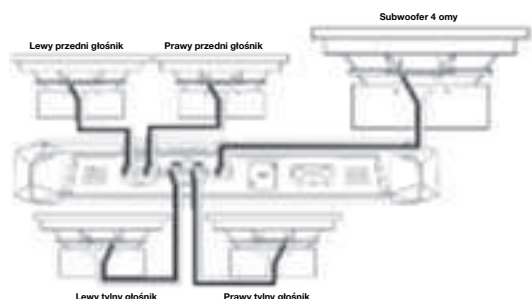
Minimalna impedancja głośników: 4 omy (każdy)



6. Podłączanie głośników do Club-4505

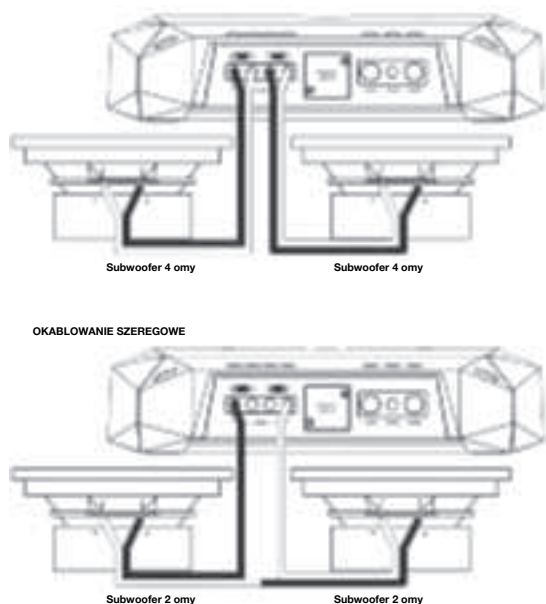
Minimalna impedancja głośników: 2 omy (każdy)

Minimalna impedancja subwooferów: 2 omy

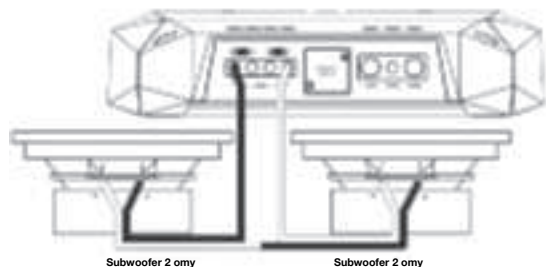


7. Podłączanie głośników do Club-5501

Minimalna impedancja głośników: 2 omy (jeden subwoofer), 4 omy (2 subwoofery).



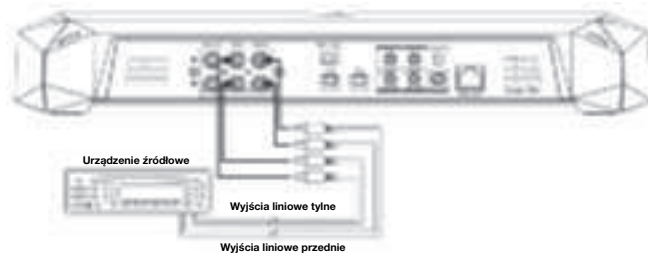
OKABLOWANIE SZEREGOWE



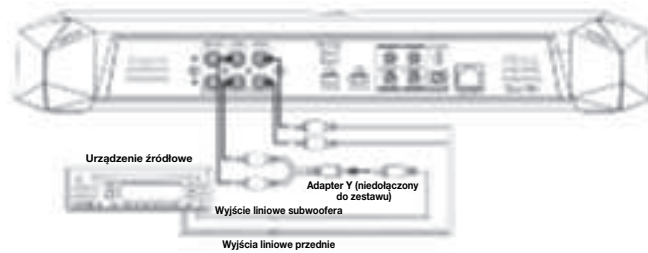
UWAGI:

- Możesz podłączyć dwa subwoofery do zacisków głośników równolegle.
- Możesz podłączyć jeden subwoofer do jednego z zestawów zacisków głośników.
- Możesz podłączyć dwa subwoofery 2-omowe do jednego z zestawów zacisków szeregowo, aby spełnić wymóg minimalnej impedancji 2 omów.

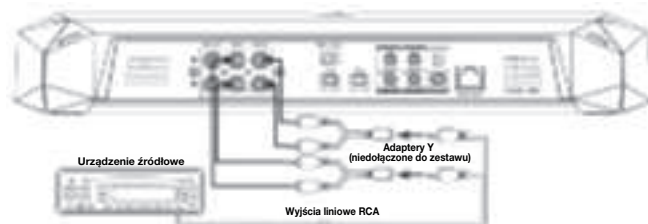
8. Podłączanie przedwzmacniacza do Club-704: 4 kanały



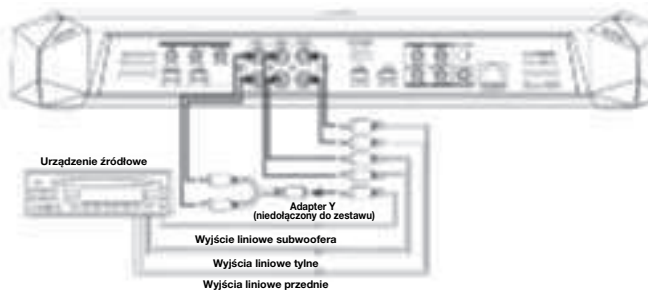
9. Podłączanie przedwzmacniacza do Club-704: 3 kanały



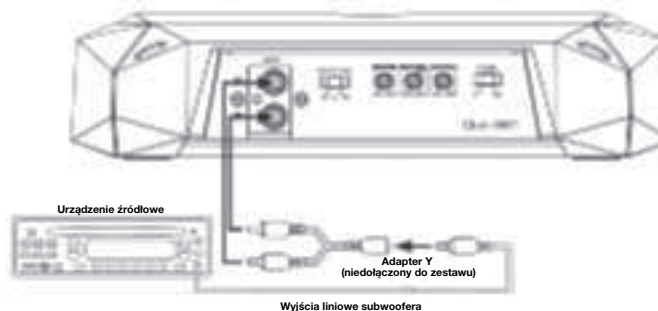
10. Podłączanie przedwzmacniacza do Club-704: 2 kanały



11. Podłączanie przedwzmacniacza do Club-4505



12. Podłączanie przedwzmacniacza do Club-5501



HARMAN International
Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard,
Northridge, CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2016 HARMAN International Industries, Incorporated. Wszelkie prawa zastrzeżone

JBL jest znakiem towarowym firmy HARMAN International Industries, Incorporated, zarejestrowanym w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. Cechy, parametry i wygląd podlegają zmianie bez ostrzeżenia.

JBL Club-704/Club-4505/Club-5501 quick-connect handleiding



BELANGRIJK: Deze quick-connect handleiding bevat informatie over montage en aansluiten van de versterker. Download de uitgebreide gebruikershandleiding op www.jbl.com voor volledige informatie over installatie, aansluiten en instelling.

1. Montage van de versterker

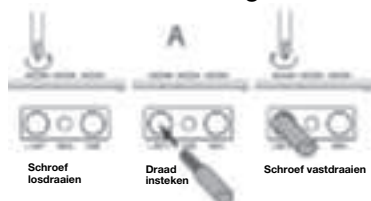


BELANGRIJK: De min-kabel (-) van de autoaccu loskoppelen voordat u tot installatie overgaat.

- Draag bij gebruik van gereedschap altijd een veiligheidsbril.
- Controleer de ruimte aan beide zijden van het geplande montagevlak. Zorg ervoor dat de schroeven of kabels geen remleidingen, brandstofleidingen of kabelbundels kunnen beschadigen, en dat de bekabeling de veilige werking van het voertuig niet kan belemmeren.
- Bij het maken van elektrische verbindingen, ervoor zorgen dat deze goed vastzitten en goed zijn geïsoleerd.
- Als u een zekering van de versterker moet vervangen, hetzelfde type zekering met dezelfde specificaties gebruiken als die van het origineel.
- Om de versterker koel te houden, een locatie kiezen die voldoende luchtcirculatie biedt, zoals onder een stoel of in de kofferbak.
- Monteer de versterker niet met de heatsink naar beneden gericht, omdat dit de koeling van de versterker belemmert.
- Monteer de versterker zodanig dat deze niet door de voeten van achterpassagiers of schuivende lading in de kofferbak kan worden beschadigd en dat de versterker droog blijft.
- Gebruik de versterker als een sjabloon om de plaats van de bevestigingsgaten op het montageoppervlak te markeren.
- Boor gaten in het montagevlak.
- Bevestig de versterker op het montagevlak met vier geschikte montageschroeven (niet meegeleverd). Aanbevolen: #8 Phillips kruiskop metaalschroeven.

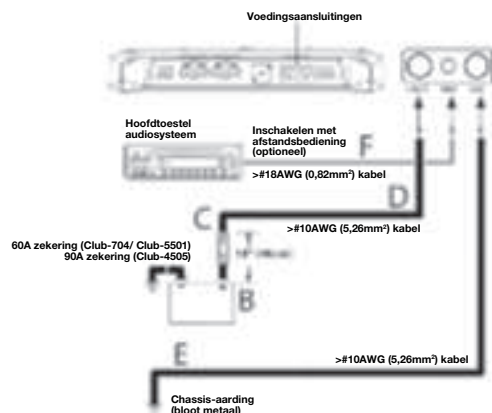
OPMERKING: Het is raadzaam alle aansluitingen van de versterkers te maken voordat u het apparaat permanent in het voertuig monteert.

2. Voeding- en aarde-aansluitingen



- Gebruik een kruiskopschroevendraaier om de stelschroeven van connector los te draaien, steek de blanke kabel in de connector, en draai de stelschroef vast om de kabel in de connector vast te zetten.
- Sluit een kabel (minimaal 10AWG) rechtstreeks aan op de positieve (+) pool van de accu.
- Installeer een zekeringhouder voor een 60A zekering (Club-704 en Club-5501) of een 90A zekering (Club-4505) op deze kabel binnen 46cm van de (+) aansluiting van de accu. De zekering niet in de houder installeren totdat alle bedrading is aangesloten.
- De kabel aanleggen naar de versterker en aansluiten op de +12V-aansluiting van de versterker. Zorg ervoor dat u geschikte doorvoerbuisjes gebruikt wanneer bekabeling door een firewall of ander plaatwerk loopt. **BELANGRIJK:** Onvoldoende bescherming van de positieve kabel tegen mogelijke schade kan brandgevaar in het voertuig veroorzaken.

- Sluit een kabel (minimaal 10AWG) van de GND-aansluiting van de versterker rechtstreeks aan op een stevig punt op het chassis van het voertuig. Gebruik schuurpapier om de verf van het metaaloppervlak op het chassis te verwijderen. Gebruik een stervormige revet om de aansluiting vast te zetten.
- Sluit een kabel (18AWG) van de versterker's REM-terminal aan op de stereo's remote hoofdaansluiting, indien beschikbaar.

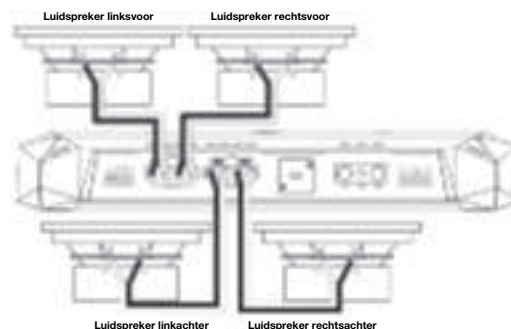


3. Club-704 luidsprekeraansluitingen: 4-kanaals functie

De (+) luidsprekeraansluiting van de versterker altijd aansluiten op de (+) aansluiting van de luidspreker, en de (-) luidsprekeraansluiting van de versterker op de (-) aansluiting van de luidspreker.

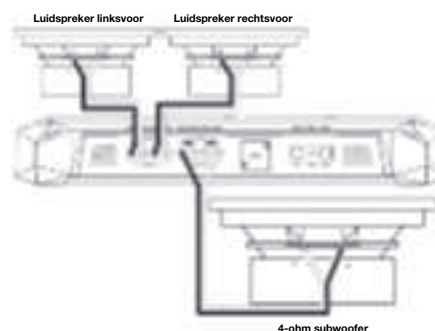
BELANGRIJK: Zorg ervoor dat de ontblote (+) en (-) kabels elkaar of de andere aansluitingen van de versterker en luidspreker niet raken. Onjuist contact van kabels kan kortsluiting veroorzaken en de versterker beschadigen.

Minimum luidsprekerimpedantie: 2 ohm elk



4. Club-704 luidsprekeraansluitingen: 3-kanaals functie

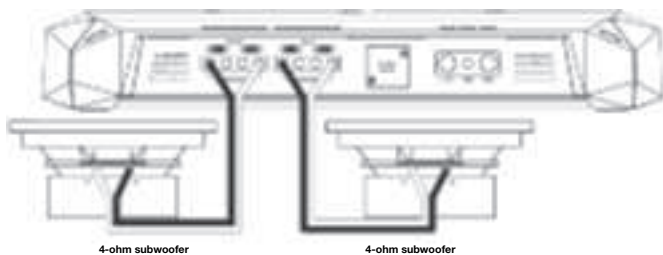
Minimum luidsprekerimpedantie: 2 ohm elk (linker en rechter luidsprekers); 4 ohm (subwoofer)



OPMERKING: U kunt twee 2-ohm subwoofers in serie aansluiten om de vereiste 4-ohm minimale impedantie voor de subwoofer kanaal te behouden.

5. Club-704 luidsprekeraansluitingen: 2-kanaals functie

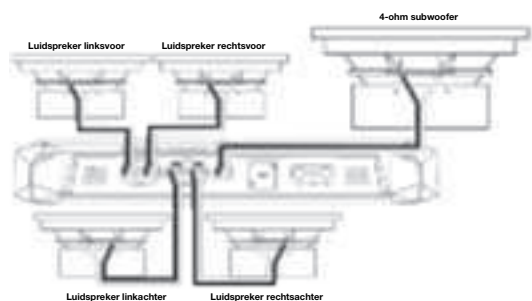
Minimum luidsprekerimpedantie: 4 ohm elk



6. Club-4505 luidsprekeraansluitingen

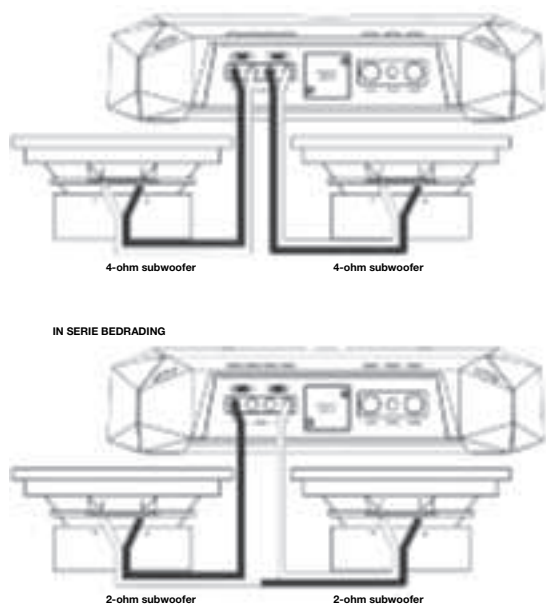
Minimum luidsprekerimpedantie: 2 ohm elk

Minimum subwooferimpedantie: 2 ohm



7. Club-5501 luidsprekeraansluitingen

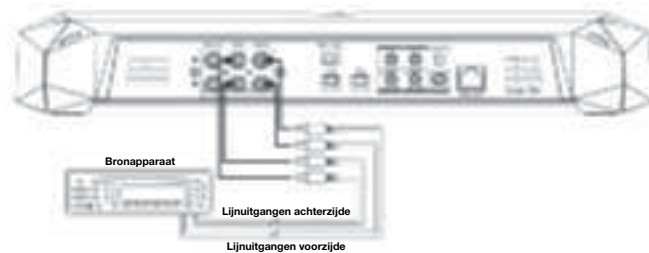
Minimum luidsprekerimpedantie: 2 ohm (enkele subwoofer); 4 ohm (2 subwoofers)



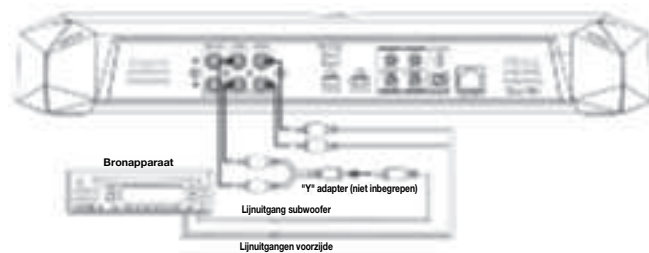
OPMERKINGEN:

- U kunt twee subwoofers op de parallelle luidsprekeraansluitingen aansluiten.
- U kunt een enkele subwoofer op een van beide luidsprekeraansluitingen aansluiten.
- U kunt twee 2-ohm subwoofers op een van de set aansluitingen in serie aansluiten om boven de gewenste 2-ohm impedantie te komen.

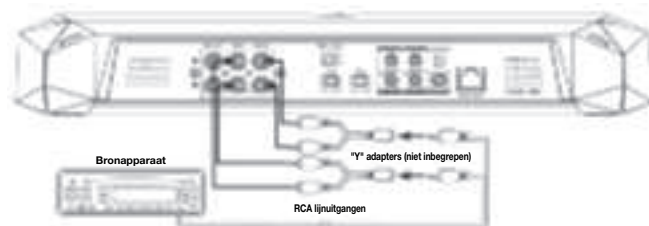
8. Club-704 voorversterker ingangen: 4-kanaals functie



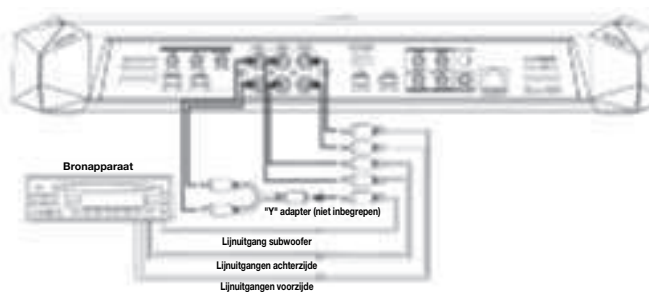
9. Club-704 voorversterker ingangen: 3-kanaals functie



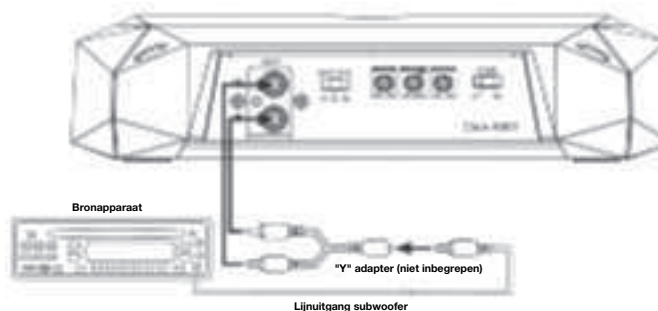
10. Club-704 voorversterker ingangen: 2-kanaals functie



11. Club-4505 voorversterker ingangen



12. Club-5501 voorversterker ingangen



HARMAN International
Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard,
Northridge, CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2016 HARMAN International Industries, Incorporated. Alle rechten voorbehouden

JBL is een handelsmerk van HARMAN International Industries, Incorporated, geregistreerd in de Verenigde Staten en/of andere landen. Opties, specificaties en vormgeving kunnen worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

Lyntilslutningsvejledning til JBL Club-704/ Club-4505/Club-5501



VIGTIGT: Denne lyntilslutningsvejledning indeholder oplysninger om montering og tilslutning af din forstærker. Der findes fuldstændige instruktioner vedr. installation, tilslutning, konfiguration og justering i den komplette betjeningsvejledning, der kan hentes fra: www.jbl.com.

1. Montering af forstærkeren

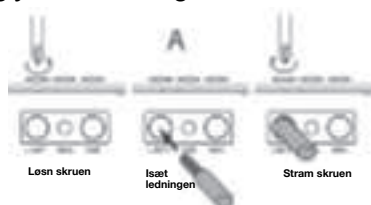


VIGTIGT: Afbryd køretøjets negative (-) batteriterminal, før installation påbegyndes.

- Benyt altid øjenværn ved brug af værktøjer.
- Kontroller frirummet på begge sider af en planlagt monteringsoverflade. Sørg for, at ingen skruer eller ledninger kan punktere bremserør, brændstofslanger eller ledningsnet, og at kabelføringen ikke forstyrrer sikker drift af køretøjet.
- Når du foretager elektriske tilslutninger, skal du sørge for, at de er sikre og korrekt isolerede.
- Hvis du får brug for at udskifte nogen af forstærkerens sikringer, skal du benytte den samme type sikring med samme amperetal som den oprindelige sikring.
- Hold forstærkeren afkølet ved at vælge en placering med tilstrækkelig luftcirkulation såsom under et sæde eller i bagagerummet.
- Undgå at montere forstærkeren med kølelegemet nedad, da dette reducerer kølingen.
- Monter forstærkeren således, at den ikke beskadiges af bagsædepassagerernes fødder eller af løs bagage i bagagerummet. Sørg også for, at den forbliver tør.
- Brug forstærkeren som skabelon, og marker monteringshullerne på monteringsoverfladen.
- Bor pilot huller i monteringsfladen.
- Monter forstærkeren på monteringsfladen med fire passende monteringskruer (medfølger ikke). Anbefalet: Metalpladestjerneskruer i størrelse 8.

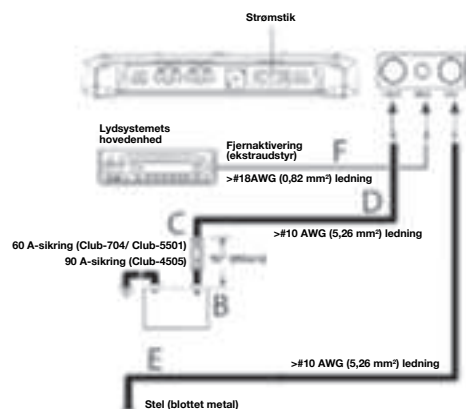
BEMÆRK: Det kan være en god idé at foretage alle tilslutninger til forstærkeren, før du monterer den permanent.

2. Strøm- og jordtilslutninger



- Brug en stjerneskruetrækker til at løsne hvert stiks sætskrue, isæt den blottede ledning, og tilstram skruen for at fiksere ledningen i stikket.
- Slut en ledning (min. 10AWG) direkte til batteriets positive (+) terminal.
- Monter en sikringsholder til en 60 A-sikring (Club-704 og Club-5501) eller en 90 A-sikring (Club-4505) på denne ledning inden for 46 cm af batteriets (+)-terminal. Monter først sikringen i sikringsholderen, når du har oprettet alle ledningstilslutninger.
- Led strømledningen til forstærkeren, og slut den til forstærkerens +12 V-terminal. Sørg for at benytte passende stropper, hvis du skal føre ledninger igennem brandvæggen eller andet plademetal. VIGTIGT: Utilstrækkelig beskyttelse af den positive ledning imod potentielle skader kan resultere i brand.

- Slut en ledning (min. 10AWG) fra forstærkerens GND-terminal direkte til et fast punkt på bilens stel. Brug sandpapir til at fjerne lak fra metaloverfladen på stilletilslutningen. Brug en stjerneformet skive til at fastgøre ledningen.
- Slut en ledning (18AWG) fra forstærkerens REM-terminal til bilradioens fjerntændingsledning, hvis den er til stede.

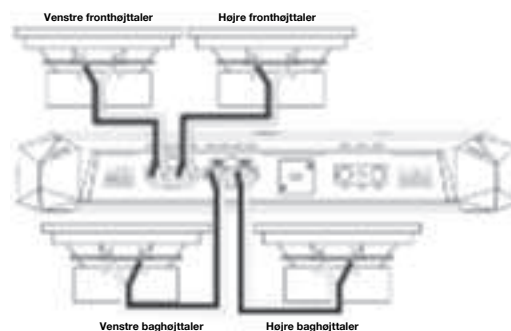


3. Club-704: højttalertilslutninger: drift med fire kanaler

Slut altid (+)-højttalerterminalen på forstærkeren til (+)-terminalen på højttaleren og (-)-højttalerterminalen på forstærkeren til (-)-terminalen på højttaleren.

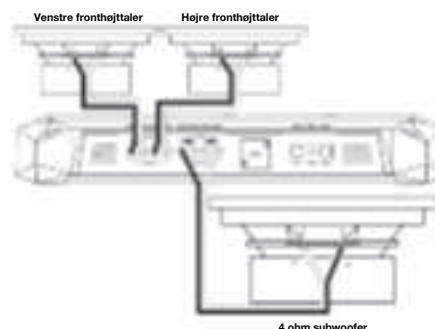
VIGTIGT: Sørg for, at de blottede terminaler (+) og (-) ikke kommer i kontakt med hinanden eller den anden terminal på både forstærkerterminalerne og højttalerterminalerne. Berøring af ledninger kan føre til kortslutning, som kan beskadige forstærkeren.

Minimumsimpedans for højttalere: 2 ohm hver



4. Club-704 højttalertilslutninger: drift med fire kanaler

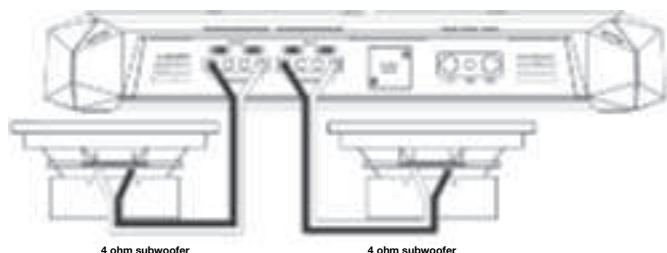
Minimumsimpedans for højttalere: 2 ohm hver (venstre og højre højttaler), 4 ohm (subwoofer)



BEMÆRK: Du kan tilslutte to subwoofere i 2 ohm i serieforbindelse for at komme over den nødvendige minimumsimpedans på 4 ohm for subwooferkanalen.

5. Club-704: højttalertilslutninger: drift med to kanaler

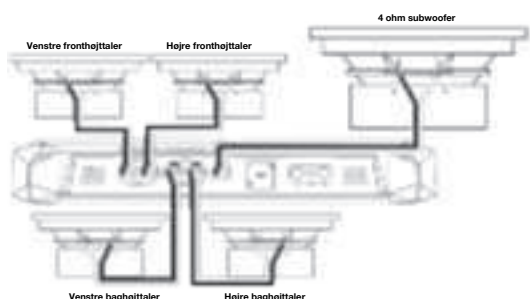
Minimumsimpedans for højttalere: 4 ohm hver



6. Club-4505: højttalertilslutninger

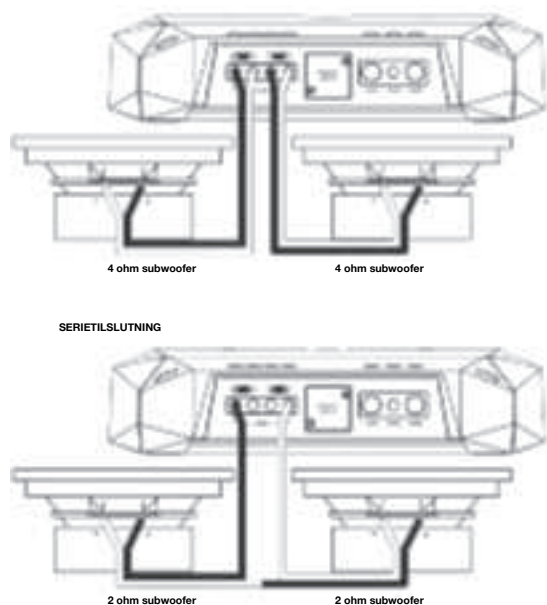
Minimumsimpedans for højttalere: 2 ohm hver

Minimumsimpedans for subwoofer: 2 ohm



7. Club-5501: højttalertilslutninger

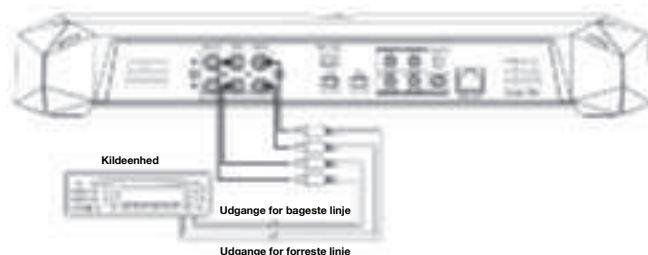
Minimumsimpedans for højttalere: 2 ohm (enkelt subwoofer), 4 ohm (to subwoofere)



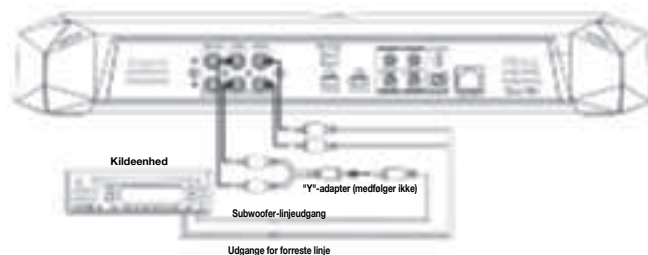
BEMÆRKNINGER:

- Du kan tilslutte to subwoofere til parallelhøjttalerstikkene
- Du kan tilslutte en enkelt subwoofer til begge sæt højttalerstik.
- Du kan tilslutte to subwoofere i 2 ohm i serieforbindelse til det ene stiksæt for at komme over den nødvendige minimumsimpedans på 2 ohm.

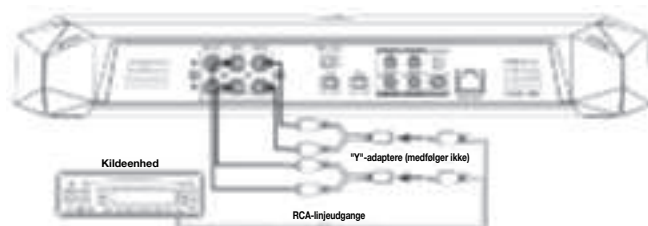
8. Club-704: tilslutninger for forforstærkerinput: drift med fire kanaler



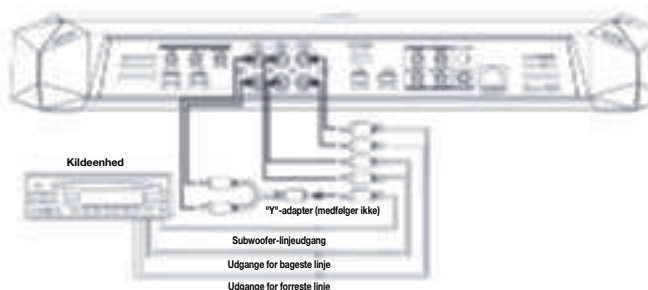
9. Club-704: tilslutninger for forforstærkerinput: drift med tre kanaler



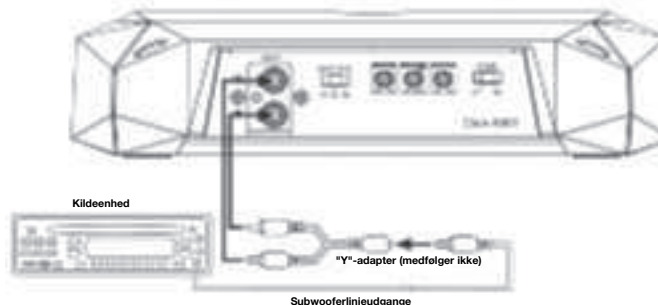
10. Club-704: tilslutninger for forforstærkerinput: drift med to kanaler



11. Club-4505: tilslutninger for forforstærkerinput



12. Club-5501: tilslutninger for forforstærkerinput



HARMAN International
Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard,
Northridge, CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2016 HARMAN International Industries, Incorporated. Alle rettigheder forbeholdt.

JBL er et varemærke tilhørende Harman International Industries, Incorporated, registreret i USA og/eller andre lande.
Funktioner, specifikationer og udseende kan ændres uden varsel.

JBL Club(クラブ)-704/Club-4505/ Club-5501 クイック接続ガイド



重要：このクイックコネクタ・ガイドにはアンプの設置と接続についての情報が記載されています。設置、接続、設定、調整に関しては、www.jbl.comから取扱説明書全体をダウンロードしてください。

1. アンプの設置

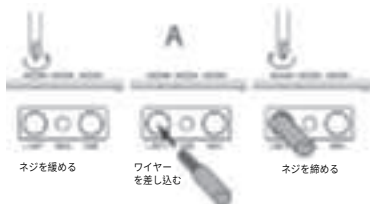


重要：設置を開始する前に、自動車のマイナス(-)極のバッテリーターミナルの接続を切ります。

- 工具を使用する際は、必ず保護用の眼鏡をかけてください。
- 取り付けを予定している面の両側に隙間があることを確認してください。ねじやワイヤーが、ブレーキライン、燃料系路、または電気配線に穴をあけないこと、また、配線が、車両の安全運転の妨げにならないことを確認してください。
- 電気接続を行なう場合、それらが安全でちゃんと絶縁されていることを確認してください。
- アンプのヒューズなどを交換しなければならない場合、必ず同じ種類のヒューズと、元のものと同じ電流を使うようにしてください。
- アンプが熱くならないようにするには、座席の下やトランクの中といった、空気が十分に通る場所をお選びください。
- 冷却を妨げるので、放熱板が下を向いている状態でアンプを設置しないでください。
- 後部座席の乗客の足やトランクの中の積み荷が移動することによって損傷することがなく、常に乾いた状態であるようにアンプを設置してください。
- アンプを型板として利用して、取り付け面に、取り付け用穴の位置に印を付けてください。
- 取り付け面にパイロット穴（案内孔）をあけてください。
- アンプを、ご自身で選択された4本の適切な取り付けネジ(同梱せず)で取り付け面に取り付けてください。推奨：8番のプラス (+) 板金ネジ。

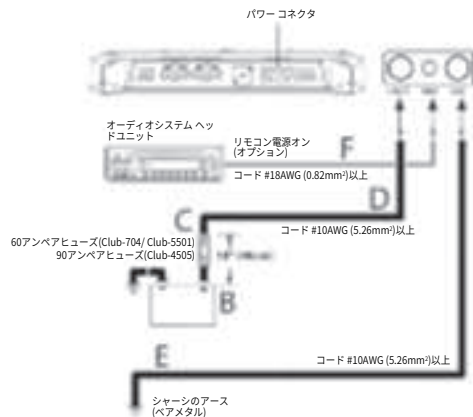
注意：アンプを長期間設置する前には、アンプへの接続をすべて行なっておくのが望ましいです。

2. 電力接続とアース接続



- プラスドライバーを使ってコネクタの止めネジをゆるめ、裸線差し込み、止めネジを締め、コネクタの電線をしっかりと固定します。
- (最低でも10AWG (米国ワイヤゲージ規格)) をバッテリーのプラス(+) 電極に直接接続してください。
- 電源コードの、バッテリーのプラス(+) 電極から18インチ(46cm) 以内のところに、60Aのヒューズ (Club-704とClub-5501)、または90Aのヒューズ(Club-4505) にヒューズホルダーを設置してください。全てのワイヤー接続を終えるまでヒューズをホルダーに設置しないでください。
- パワーコードをアンプの場所まで配線し、アンプの12Vのプラス (+) 端子に接続してください。防火隔壁またはその他の板金を経由させて、電気コードを配線するときは、必ず適切なグラメット (はと目金) を使用するようにしてください。重要: プラス (+) のコードを、予想される破損から十分に保護しないと、自動車の火災の原因となることがあります。

- アンプのアース端子から、直接、電線 (最低でも10AWG(米国ワイヤゲージ規格)) を自動車のシャーシのソリッドポイントに接続してください。シャーシの位置で、紙やすりを使って金属面から塗装を取り除いてください。星型ロックワッシャーを使用して、ワイヤーをしっかり固定してください。
- 可能な場合は、アンプのREM端子からリモコンの作動リード線までワイヤー(18AWG(米国ワイヤゲージ規格))を接続してください。

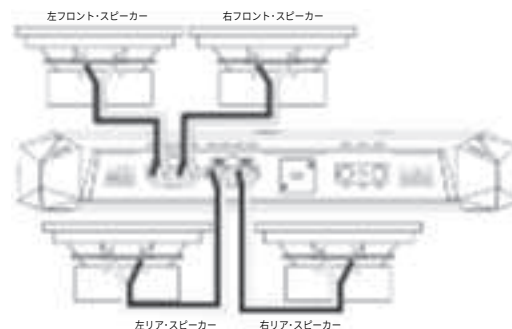


3. Club(クラブ)-704スピーカー接続: 4チャンネルでの操作

アンプのスピーカー用プラス (+) 端子は、必ずスピーカーのプラス (+) 端子に接続し、アンプのスピーカー用マイナス (-) 端子は、必ずスピーカーのマイナス (-) 端子に接続してください。

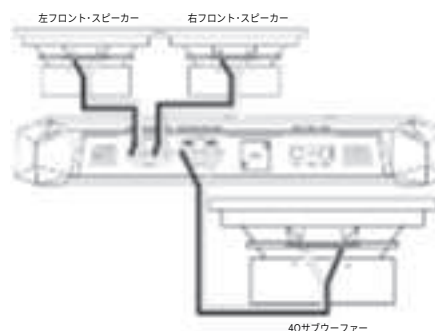
重要：プラス (+) とマイナス (-) の、露出した電線が互いに接触したり、アンプの端子でもスピーカーの端子でも、接続させる端子以外の端子に接触したりすることのないように確認してください。電線の接触は、アンプを破損するおそれがあり、ショートの原因になることがあります。

最小スピーカー・インピーダンス: 2Ω (それぞれ)



4. Club(クラブ)-704スピーカー接続: 3チャンネルでの操作

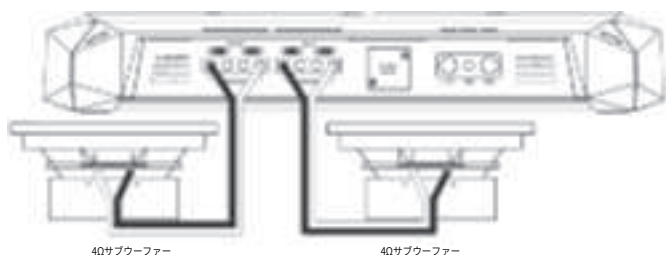
最小スピーカー・インピーダンスそれぞれ2Ω (左右のスピーカー)、4Ω (サブウーファー)



注意：サブウーファー チャンネルのために必要な4Ωの最小インピーダンスを維持するために、2つの2Ωのサブウーファーを直列に接続してご利用いただけます。

5. Club(クラブ)-704スピーカー接続：2チャンネルでの操作

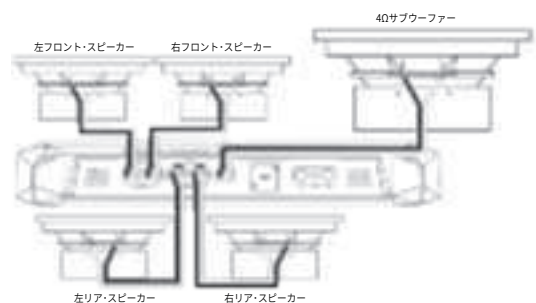
最小スピーカー インピーダンス4Ω（それぞれ）



6. Club(クラブ)-4505スピーカー接続

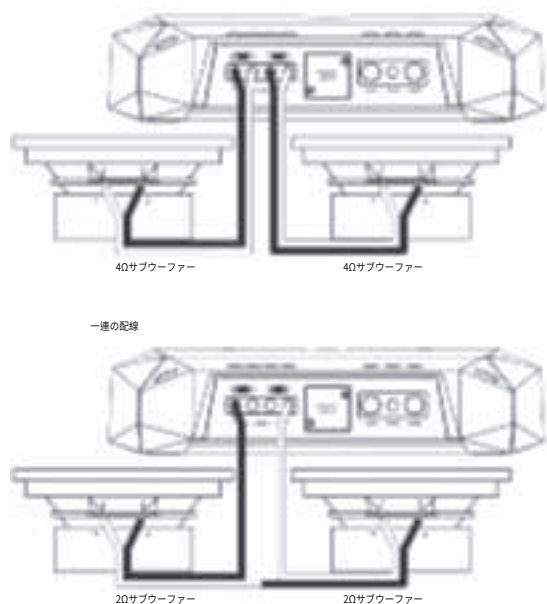
最小スピーカー インピーダンス2Ω（それぞれ）

最小サブウーファー・インピーダンス：2Ω



7. Club(クラブ)-5501スピーカー接続

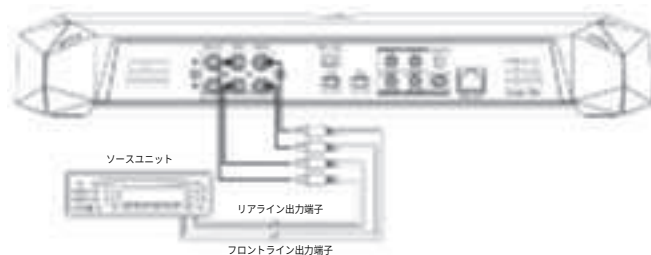
最小スピーカー インピーダンス2Ω(シングル・サブウーファー)・4Ω(サブウーファー2基)



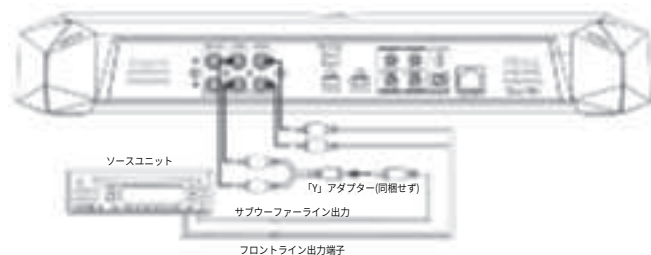
注意：

- 2基のサブウーファーを対応するスピーカー・コネクタに接続することができます。
- シングル・サブウーファーをスピーカー・コネクタのどちらかのセットに接続することができます。
- 必要とされる最小2Ωのインピーダンスを上回るために、2Ωのサブウーファーにコネクタの1セットを直列に接続できます。

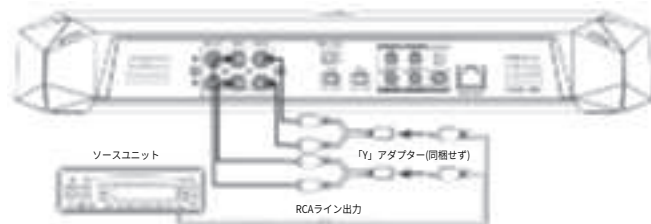
8. Club(クラブ)-704プリアンプ入力接続：4チャンネルでの操作



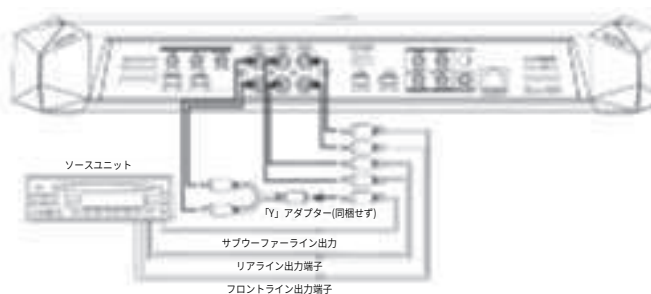
9. Club(クラブ)-704プリアンプ入力接続：3チャンネルでの操作



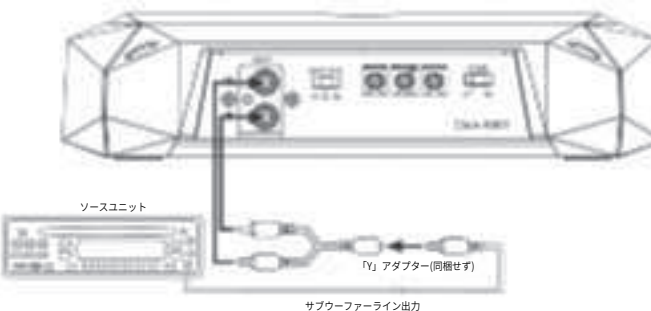
10. Club(クラブ)-704プリアンプ入力接続：2チャンネルでの操作



11. Club(クラブ)-4505プリアンプ入力接続：



12. Club(クラブ)-5501プリアンプ入力接続：



HARMAN International
Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard,
Northridge, CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2016 HARMAN International Industries, Incorporated
(ハーマン・インターナショナル・インダストリーズ株式会社)。無断複写・転載を禁じます。
JBL は、ハーマンインターナショナルインダストリーズ株式会社 (HARMAN International Industries, Incorporated) の、米国および/またはその他の国々の登録商標です。特徴、仕様および外観は、予告なしに変更されることがあります。

JBL Club-704/Club-4505/Club-5501 빠른 연결 가이드



중요: 이 빠른 연결 가이드에는 앰프의 장착과 연결에 대한 정보가 들어 있습니다. 완벽한 설치, 연결, 설정 및 조정에 관한 정보를 보려면 www.jbl.com에서 전체 사용자 설명서를 다운로드하십시오.

1. 앰프 장착



중요: 설치하기 전에 차량의 배터리 음극(-) 단자의 연결을 분리하십시오.

- 공구를 사용할 때는 반드시 눈 보호용 장비를 착용하십시오.
- 장착하려는 양쪽 표면의 간격을 확인합니다. 나사나 선이 브레이크 라인, 연료 라인 또는 와이어링 하니스를 뚫지 않는지, 선 배치가 차량의 안전한 작동을 방해하지 않는지 확인합니다.
- 전기 연결을 할 때는 연결 상태가 안전하며 제대로 절연되었는지 확인합니다.
- 앰프 퓨즈를 교체해야 할 경우 원래 퓨즈와 같은 종류, 동일한 정격 전류를 가진 퓨즈를 사용해야 합니다.
- 앰프가 뜨거워지지 않게 하려면 시트 아래나 트렁크처럼 공기가 충분히 순환되는 위치를 선택하십시오.
- 히트 싱크가 아래를 향하게 하여 앰프를 장착하지 마십시오. 앰프의 냉각을 방해하게 됩니다.
- 뒷좌석 승객의 발이나 트렁크의 짐이 움직임에 따라 손상되지 않고 습기가 차지 않도록 앰프를 장착하십시오.
- 앰프를 템플릿으로 사용하여 장착 구멍의 위치를 장착 표면에 표시합니다.
- 장착 표면에 예비 구멍을 뚫습니다.
- 적합한 장착용 나사(기본적으로 포함되지 않음)로 앰프를 장착 표면에 부착합니다.

권장: 8번 십자 판금 나사.

참고: 앰프를 완전히 장착하기 전에 앰프에 모두 연결하는 것이 더 편리할 수 있습니다.

2. 전원 및 접지 연결



- 십자 스크루드라이버로 각 커넥터의 세트 나사를 느슨하게 풀 다음 나선을 삽입한 후 나사를 조여 커넥터에 선을 고정합니다.
- 전선(최소 10AWG)을 배터리의 양극(+) 단자에 바로 연결합니다.
- 배터리 양극(+) 단자의 46cm(18") 이내에 있는 해당 전선에 60A 퓨즈(Club-704 및 Club-5501) 또는 90A 퓨즈(Club-4505)용 퓨즈 홀더를 설치합니다. 배선 연결이 모두 완료될 때까지는 홀더에 퓨즈를 설치하지 마십시오.
- 전원선을 앰프 위치에 배치하여 앰프의 +12V 단자에 연결합니다. 방화벽 또는 기타 판금을 통해 전선을 배치할 때는 적합한 그로밋을 사용해야 합니다. 중요: 손상 가능성으로부터 양극 전선을 적절하게 보호하지 못하면 차량 화재로 이어질 수 있습니다.

- 전선(최소 10AWG)을 앰프의 GND 단자에서 차량 새시의 단단한 지점에 바로 연결합니다. 새시 위치에서 사포를 사용해 금속 표면에서 도장을 없앱니다. 별 모양의 잠금 와셔를 사용해 전선을 고정합니다.
- 전선(18AWG)을 앰프의 REM 단자에서 스테레오의 원격 켜짐 리드선(사용 가능한 경우)까지 연결합니다.

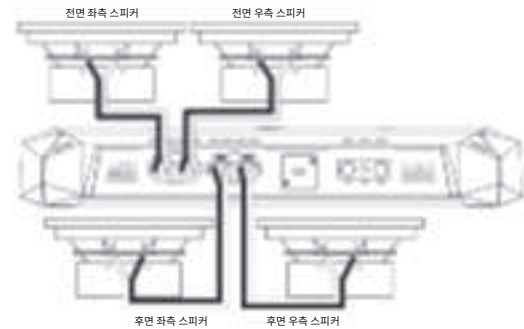


3. Club-704 스피커 연결: 4채널 작동

반드시 앰프의 (+) 스피커 단자는 스피커의 (+) 단자에, 앰프의 (-) 스피커 단자는 스피커의 (-) 단자에 연결해야 합니다.

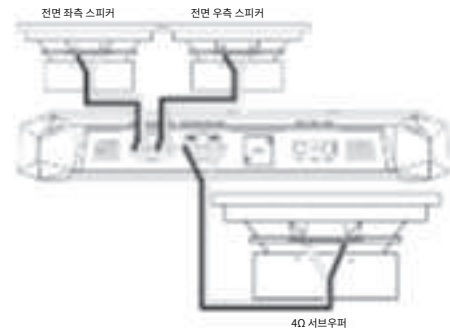
중요: (+) 및 (-) 나선이 서로 닿지 않는지 또는 앰프 단자와 스피커 단자의 다른 단자가 서로 닿지 않는지 확인하십시오. 전선이 닿으면 합선을 일으켜 앰프가 손상될 수 있습니다.

스피커 최소 임피던스: 2Ω(각각)



4. Club-704 스피커 연결: 3채널 작동

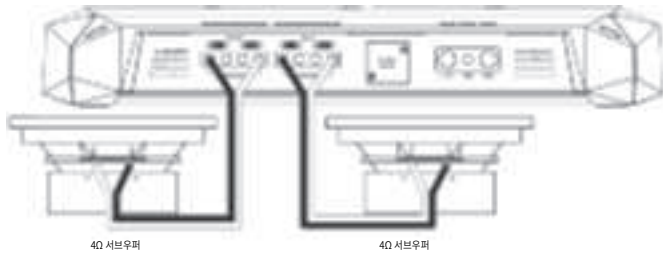
스피커 최소 임피던스: 각각 2Ω(좌측 및 우측 스피커), 4Ω(서브우퍼)



참고: 서브우퍼 채널에 필요한 최소 임피던스 4Ω을 유지하려면 2Ω 서브우퍼 2개를 직렬로 연결해야 합니다.

5. Club-704 스피커 연결: 2채널 작동

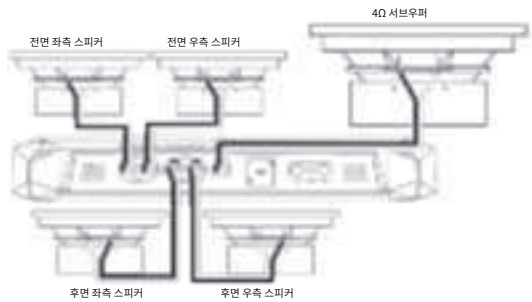
스피커 최소 임피던스: 4Ω(각각)



6. Club-4505 스피커 연결

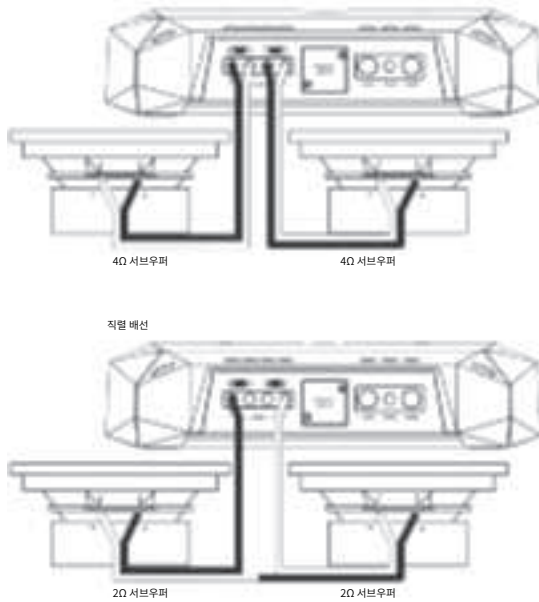
스피커 최소 임피던스: 2Ω(각각)

서브우퍼 최소 임피던스: 2Ω



7. Club-5501 스피커 연결

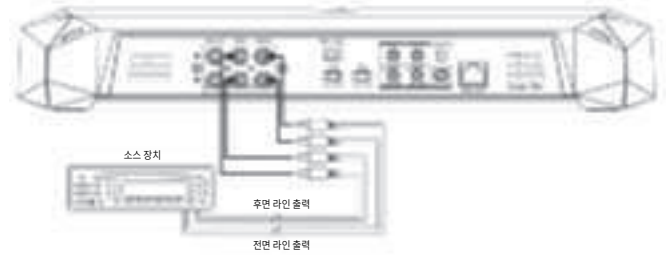
스피커 최소 임피던스: 2Ω(서브우퍼 1개), 4Ω(서브우퍼 2개)



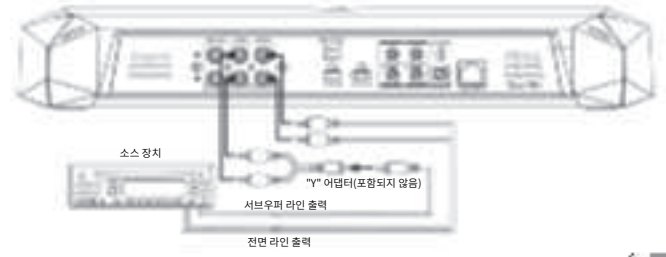
주:

- 서브우퍼 2개를 병렬 스피커 커넥터에 연결할 수 있습니다.
- 서브우퍼 1개를 두 스피커 커넥터 세트 중 하나에 연결할 수 있습니다.
- 2Ω 서브우퍼를 필요한 최소 2Ω의 임피던스가 넘도록 커넥터 세트들 중 하나에 직렬로 연결할 수 있습니다.

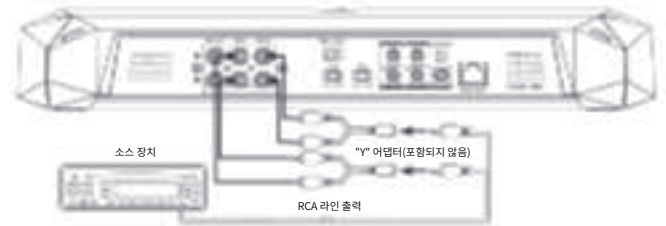
8. Club-704 프리앰프 입력 연결: 4채널 작동



9. Club-704 프리앰프 입력 연결: 3채널 작동



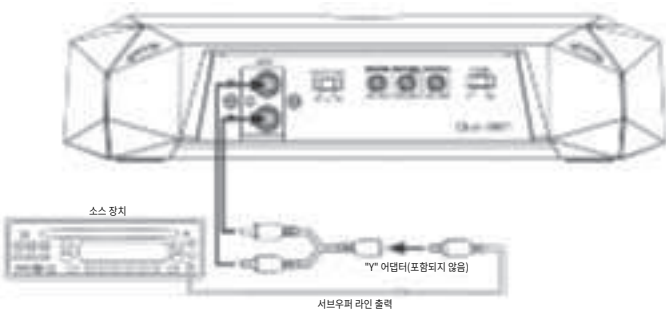
10. Club-704 프리앰프 입력 연결: 2채널 작동



11. Club-4505 프리앰프 입력 연결



12. Club-5501 프리앰프 입력 연결



HARMAN International
Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard,
Northridge, CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2016 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved.

JBL은 미국 및 기타 국가에 등록된 HARMAN International Industries, Incorporated의 상표입니다. 기능, 사양 및 외관은 예고 없이 변경될 수 있습니다.

JBL Club-704/Club-4505/Club-5501 快速入门指南



重要信息：本快速入门指南包含安装和连接功放的信息。有关安装、连接、设置和调整等详细信息，请浏览 www.jbl.com 以下载完整的用户手册。

1. 安装功放

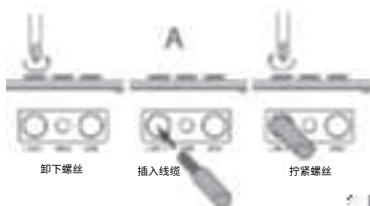


重要信息：开始安装前，请先断开汽车的负极 (-) 电池端子连接。

- 使用工具时，应始终佩戴护目镜。
- 确认并清空安装位置表面的两侧空间。确保螺丝和电线不会刺穿制动管线、燃料管线或任何线束，且布线不会对车辆的安全驾驶造成干扰。
- 进行电气连接时，请确保连接牢固并绝缘。
- 如果必须更换功放的保险丝，请确保使用与原部件同类型的保险丝和额定电流。
- 要控制功放发热，请选择通风良好的位置放置，例如座位下方或行李箱。
- 安装时请勿将散热器朝向车下，以免干扰功放冷却。
- 安装功放时，请确保功放不会被后座乘客踢碰，或因行李箱内物品晃动而被撞坏，能够始终保持干燥状态。
- 用功放作为模板，在安装表面标记出固定孔位置。
- 在安装表面钻出导向孔。
- 自行购买四颗合适的固定螺丝，将功放安装到表面。推荐：8 号十字金属板螺丝。

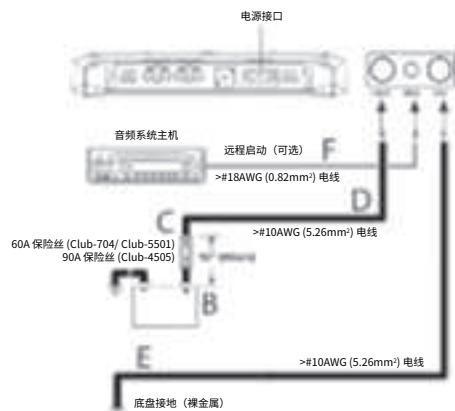
注意：在将功放永久固定到车辆前，先接好功放的所有连接，这将更方便安装。

2. 电源和接地连接



- 请使用十字螺丝起子拧松接口的固定螺丝，插入裸线后再拧紧固定螺丝，让电线牢固地连接至接口。
- 用一条电线（最小 10AWG）直接连接至电池的正极 (+) 端子。
- 在此电线上，安装一个适用于一条 60A 保险丝 (Club-704 和 Club-5501) 或一条 90A 保险丝 (Club-4505) 的保险丝座，距离电池 (+) 端子约 18" (46cm)。安装保险丝座前，请确保已完成所有接线工作。
- 将电线引导至功放位置并连接至功放的 +12V 端子。每当引导电线穿过防火墙或其他金属板时，请确保使用适合的垫圈。重要信息：如未能为正极电线提供充分的保护，防止潜在损坏发生，可能会导致车辆着火。

- 用一条电线（最小 10AWG），从功放的 GND 端子直接连接至车辆底盘上的一个实心位置。使用砂纸将此底盘连接处的金属表面的喷漆擦去。使用星形锁紧垫圈以固定电线连接。
- 用一条电线 (18AWG)，从功放的 REM 端子连接至立体声远程启动导线（如有）。

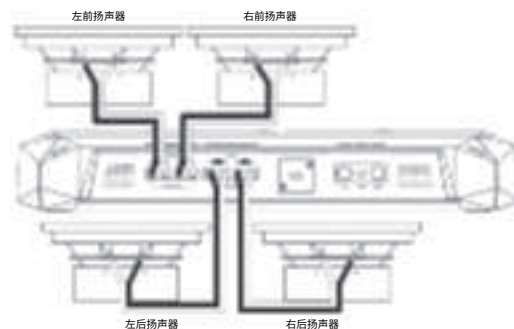


3. Club-704 扬声器连接：4 声道操作

将功放上的 (+) 扬声器端子连接至扬声器上的 (+) 端子；将功放上的 (-) 扬声器端子连接至扬声器上的 (-) 端子。

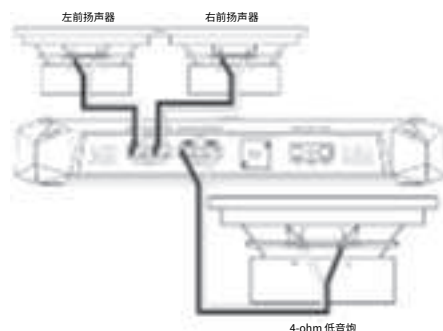
重要信息：请确保功放端子和扬声器端子上的 (+) 和 (-) 裸线没有互相接触或接触到其他端子。电线互接会导致短路而令功放受损。

最小扬声器阻抗：2 ohms（每个声道）



4. Club-704 扬声器连接：3 声道操作

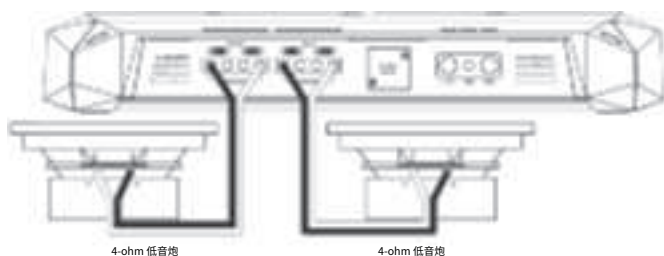
最小扬声器阻抗：2 ohms（左和右扬声器的每个声道）；4 ohms（低音炮）



注意：您可以以串联方式，连接两个 2-ohm 低音炮以满足低音声道必须的 4-ohm 最低阻抗。

5. Club-704 扬声器连接：双声道操作

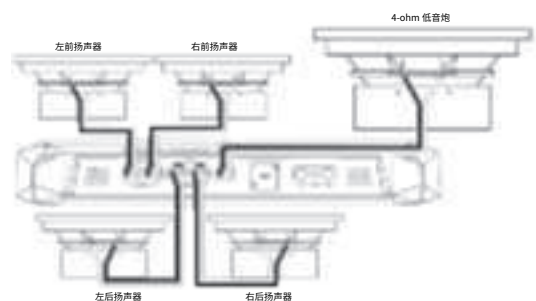
最小扬声器阻抗：4 ohms（每个声道）



6. Club-4505 扬声器连接

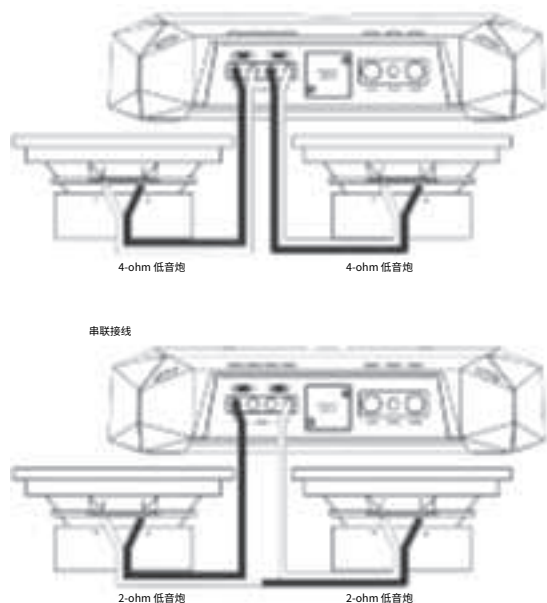
最小扬声器阻抗：2 ohms（每个声道）

最小低音炮阻抗：2 ohms



7. Club-5501 扬声器连接

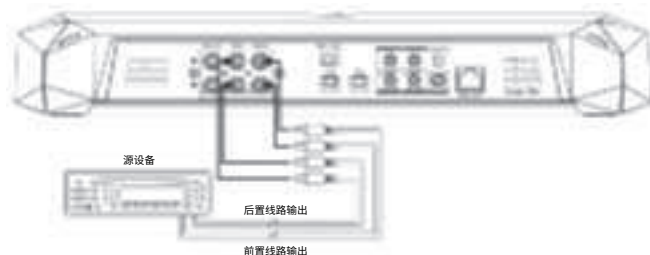
最小扬声器阻抗：2 ohms（一台低音炮）；4 ohms（两台低音炮）



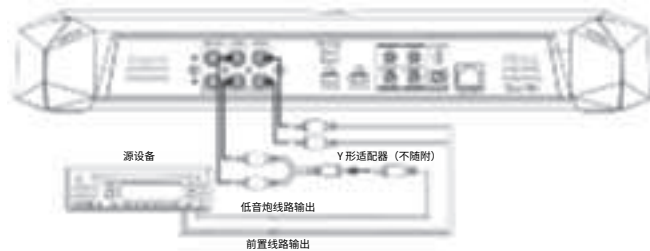
注意：

- 您可以将两台低音炮并联至扬声器接口。
- 您可以将一台低音炮连接至任一组扬声器接口。
- 您可以通过串联的方式将两台 2-ohm 的低音炮连接至一组接口之一，此时最低阻抗将大于 2-ohm。

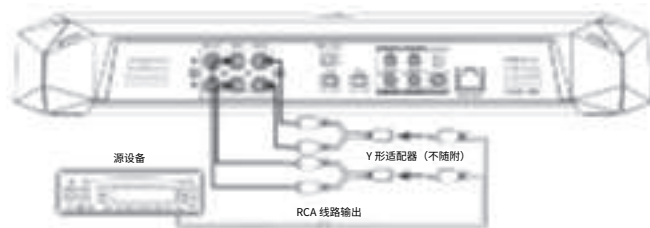
8. Club-704 前置功放输入连接：4 声道操作



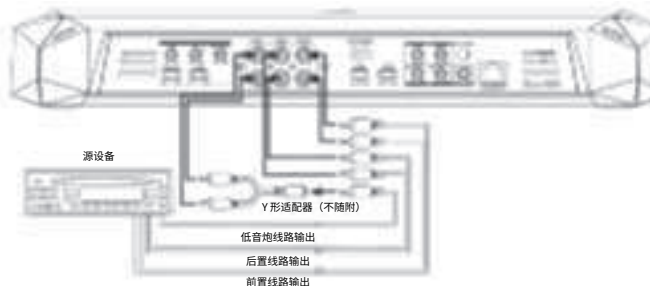
9. Club-704 前置功放输入连接：3 声道操作



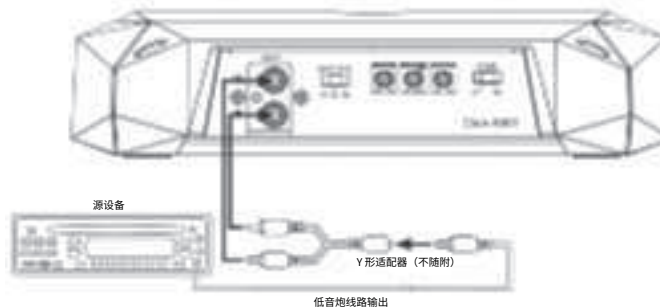
10. Club-704 前置功放输入连接：双声道操作



11. Club-4505 前置功放输入连接



12. Club-5501 前置功放输入连接



HARMAN International
Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard,
Northridge, CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2016 HARMAN International Industries, Incorporated. 保留所有权利。
JBL 是 HARMAN International Industries, Incorporated 在美国和/或其他国家和地区的注册商标。
如性能、规格及外观等有更改，恕不另行通知。

JBL Club-704/Club-4505/Club-5501 快速連接指南



重要事項：本快速連接指南包含有關安裝和連接放大器的資訊。如需安裝、連接、設定和調節的完整資訊，請於下列網址下載整本擁有者手冊：www.jbl.com。

1. 安裝放大器

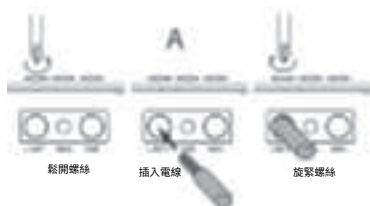


重要事項：開始安裝之前，請先斷開汽車的負極 (-) 電池端子。

- 使用工具時，請始終佩戴護目鏡。
- 檢查計劃的安裝表面兩側的距離。請確保螺絲或電線不會刺穿制動管線、燃料管線或任何線束，以及佈線不會干擾車輛的安全操控。
- 進行電氣連接時，請確保連接穩固且完全絕緣。
- 如果您必須更換放大器的任何保險絲，請確保使用與原始元件相同類型的保險絲和額定電流。
- 為防止放大器過熱，請選擇提供良好空氣流通的位置，例如座椅下方或尾箱內。
- 安裝放大器時，請勿將散熱槽正面朝下，因為這會干擾冷卻。
- 安裝放大器時，請確保放大器不會被後座乘客踢碰，或因車尾箱內物品晃動而損壞並且讓其保持乾燥。
- 使用放大器作為範本，在安裝表面標示安裝孔的位置。
- 在安裝表面鑽出導向孔。
- 使用四顆適當的安裝螺絲（未隨附），將放大器連接至安裝表面。推薦：8 號十字金屬板螺絲。

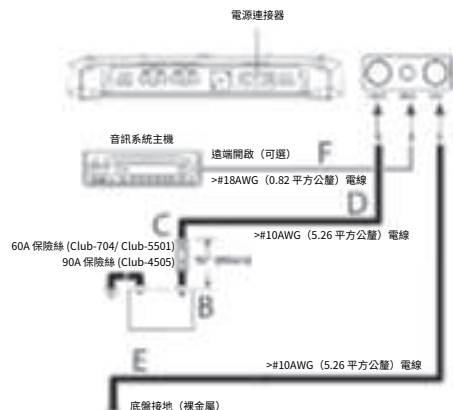
附註：您可能發現，在永久裝載放大器之前，先接好放大器的所有連接將更方便。

2. 電源和接地連接



- 使用十字螺絲起子鬆開連接器的固定螺絲，插入裸線並旋緊固定螺絲，以將電線固定在連接器中。
- 將電線（最小 10AWG）直接連接至電池的正極 (+) 端子。
- 在此線上，安裝適用於 60A 保險絲（Club-704 和 Club-5501）或 90A 保險絲（Club-4505）的保險絲座，距離 (+) 電池端子 18" (46cm) 內。請在完成所有線纜連接後，將保險絲安裝在保險絲座中。

- 將此電源線佈線至放大器的位置，並將其連接至放大器的 +12V 端子。每當將電線穿過防火牆或其他金屬板時，請確保使用適當的墊圈。重要事項：如果無法為正極電線提供足夠的保護來防止潛在的損壞，可能會導致車輛著火。
- 將電線（最小 10AWG）從放大器的 GND 端子直接連接至車輛底盤上的一個實心位置。使用砂紙將底盤位置處金屬表面的噴漆擦去。使用星形鎖定墊圈來固定電線。
- 將電線 (18AWG) 從放大器的 REM 端子連接至立體聲的遠端開啟導線（若適用）。

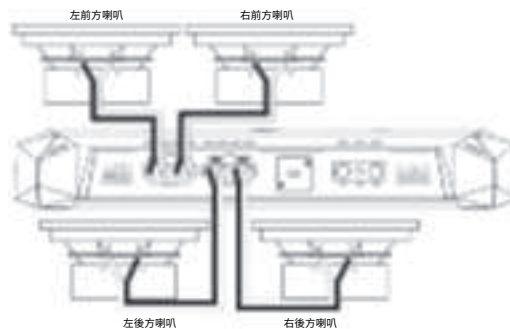


3. Club-704 喇叭連接：4 聲道作業

始終將放大器上的 (+) 喇叭端子連接至喇叭上的 (+) 端子；將放大器上的 (-) 喇叭端子連接至喇叭上的 (-) 端子。

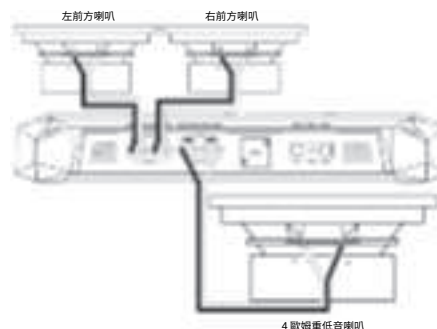
重要事項：確保放大器端子和喇叭端子上的 (+) 和 (-) 裸線沒有互相接觸，或接觸到其他端子。接觸電線可能會導致短路，從而損壞放大器。

最小喇叭阻抗：每個聲道 2 歐姆



4. Club-704 喇叭連接：3 聲道作業

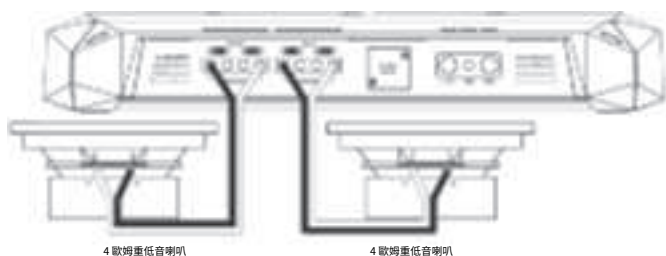
最小喇叭阻抗：2 歐姆（左和右喇叭的每個聲道）；4 歐姆（重低音喇叭）



附註：您可以用串聯方式連接兩個 2 歐姆重低音喇叭，以滿足重低音聲道所需的 4 歐姆最低阻抗。

5. Club-704 喇叭連接：2 聲道作業

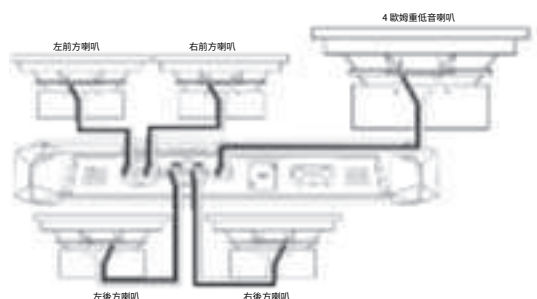
最小喇叭阻抗：每個聲道 4 歐姆



6. Club-4505 喇叭連接

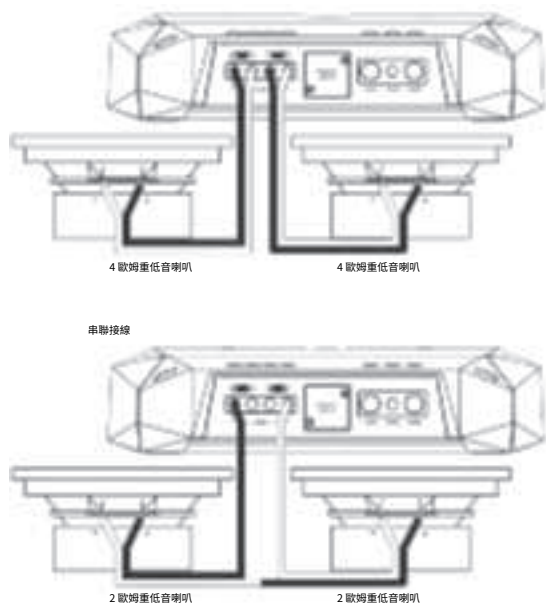
最小喇叭阻抗：每個聲道 2 歐姆

最小重低音喇叭阻抗：2 歐姆



7. Club-5501 喇叭連接

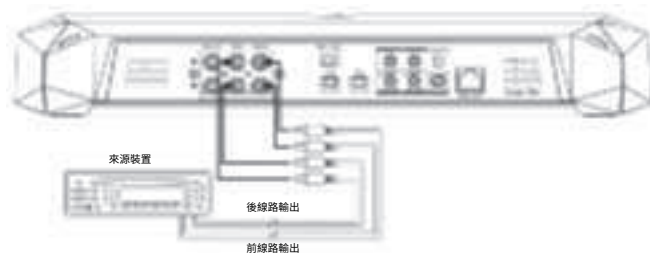
最小喇叭阻抗：2 歐姆（單個重低音喇叭）；4 歐姆（2 個重低音喇叭）



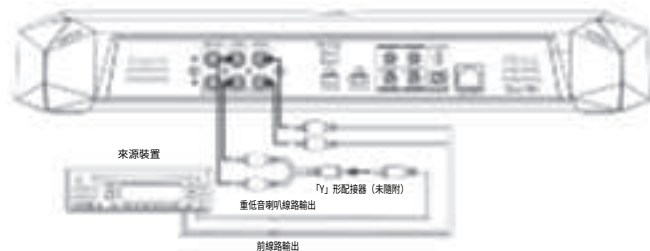
附註：

- 您可將兩個重低音喇叭連接到並聯的喇叭接口。
- 您可將單個重低音喇叭連接到兩組喇叭接口之一。
- 您可以用串聯方式將兩個 2 歐姆的重低音喇叭連接至其中一組接口，以滿足上述最低 2 歐姆阻抗的要求。

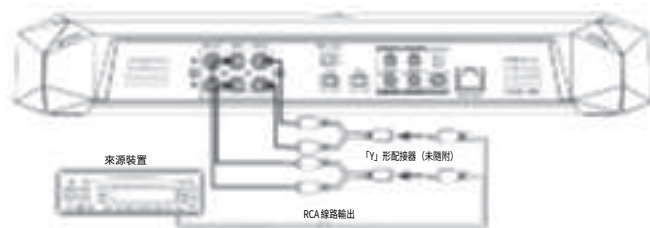
8. Club-704 前置放大器輸入連接：4 聲道作業



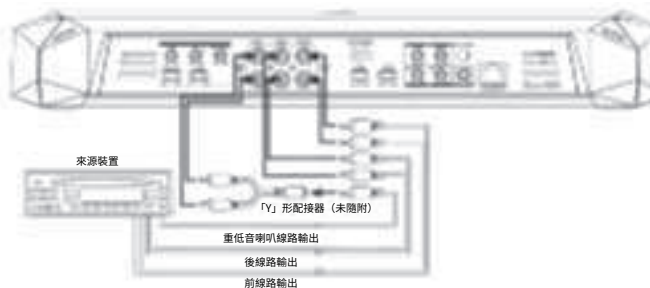
9. Club-704 前置放大器輸入連接：3 聲道作業



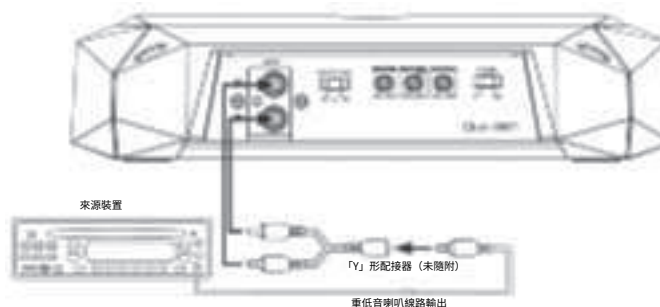
10. Club-704 前置放大器輸入連接：2 聲道作業



11. Club-4505 前置放大器輸入連接



12. Club-5501 前置放大器輸入連接



HARMAN International
Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard,
Northridge, CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2016 HARMAN International Industries, Incorporated. 保留一切權利。

JBL 是 HARMAN International Industries, Incorporated 在美國和/或其他國家/地區註冊的商標。
功能、規格和外觀如有變更，恕不另行通知。

Panduan Menyambung-Cepat JBL Club-704/ Club-4505/Club-5501



PENTING: Panduan menyambung-cepat ini memuat informasi tentang pemasangan dan penyambungan penguat Anda. Untuk informasi lengkap tentang pemasangan, penyambungan, pengaturan, dan penyesuaian, unduh panduan pengguna lengkap di www.jbl.com.

1. Memasang penguat

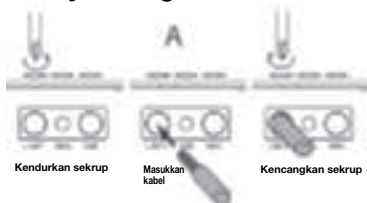


PENTING: Putuskan sambungan terminal aki negatif (-) kendaraan sebelum memulai pemasangan.

- Selalu kenakan pelindung mata saat menggunakan peralatan untuk memasang.
- Pastikan ketersediaan ruang pada semua sisi permukaan pemasangan yang sudah direncanakan. Pastikan agar sekrup atau kabel tidak akan menusuk saluran rem, saluran bahan bakar, atau harness kabel, dan jalur kabel tersebut tidak akan mengganggu keamanan dalam mengoperasikan kendaraan.
- Saat mempersiapkan sambungan listrik, pastikan agar kabel-kabel listrik yang ada aman dan terisolasi dengan baik.
- Jika Anda harus mengganti sekring penguat, pastikan untuk menggunakan tipe sekring dan nilai daya yang sama dengan aslinya.
- Untuk menjaga agar penguat tetap dingin, pilih lokasi yang menyediakan sirkulasi udara yang cukup, seperti di bawah tempat duduk atau di dalam bagasi.
- Jangan memasang penguat dengan membuang panas menghadap ke arah bawah, karena akan mengganggu proses pendinginan.
- Pasang penguat di lokasi yang terhindar dari terinjak kaki para penumpang di kursi belakang atau benda-benda yang bergeser di dalam bagasi, supaya tidak rusak dan tetap kering.
- Jiplaklah bentuk dan ukuran penguat, tandai lokasi lubang pemasangannya pada permukaan pemasangan.
- Bor lubang pilot pada permukaan pemasangan.
- Pasangkan penguat ke permukaan pemasangan dengan empat sekrup pemasangan yang sesuai (tidak disertakan). Disarankan: #8 Sekrup logam kepala datar Phillips.

CATATAN: Akan lebih nyaman apabila Anda menyiapkan semua sambungan ke penguat terlebih dulu sebelum memasangnya secara permanen.

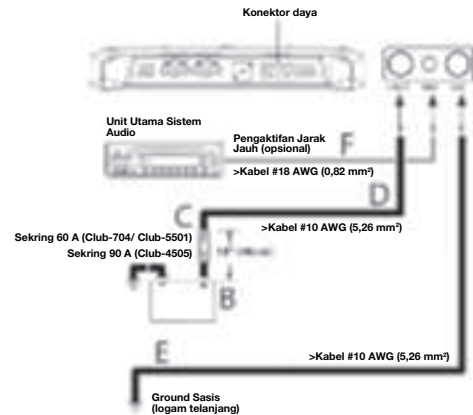
2. Sambungan daya dan ground



- Gunakan obeng Phillip (obeng plus) untuk mengendurkan setiap set screw pada konektor, masukkan kabel telanjang, dan kencangkan set screw tersebut untuk mengamankan kabel di dalam konektor.
- Sambung seutas kabel (minimal 10 AWG) langsung ke terminal positif (+) baterai.
- Pasangudukan sekring untuk sekring 60 A (Club-704 dan Club-5501) atau sekring 90 A (Club-4505) pada kabel ini berjarak 18" (46 cm) dari terminal (+) baterai. Jangan memasang sekring dalamudukannya sebelum Anda selesai mempersiapkan semua sambungan kabel.
- Arahkan kabel daya ke lokasi penguat dan sambungkanlah ke terminal +12 V penguat. Pastikan untuk menggunakan lubang kabel yang sesuai saat menyalurkan kabel melalui tembok bata atau logam lembaran lainnya. PENTING: Kabel positif yang tidak terlindungi

dengan baik dari kemungkinan rusak bisa berakibat kebakaran pada kendaraan Anda.

- Pasangkan kabel (minimal 10 AWG) dari terminal GND penguat langsung ke bagian keras pada sasis kendaraan. Gunakan ampelas untuk membersihkan cat dari permukaan logam pada lokasi sasis. Gunakan cincin pengunci tipe bintang untuk mengamankan kabel.
- Sambungkan kabel (18 AWG) dari terminal REM penguat ke pengaktif jarak jauh, jika tersedia.

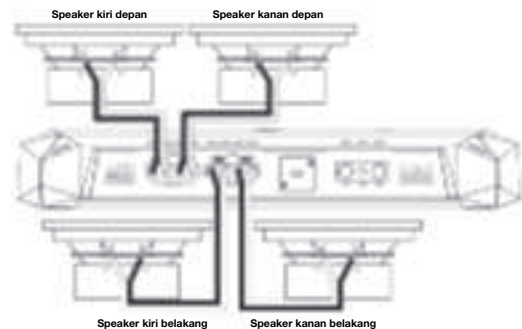


3. Sambungan speaker Club-704: Operasi 4-saluran

Selalu sambung terminal (+) speaker pada penguat ke terminal (+) pada speaker, dan terminal (-) speaker pada penguat ke terminal (-) pada speaker.

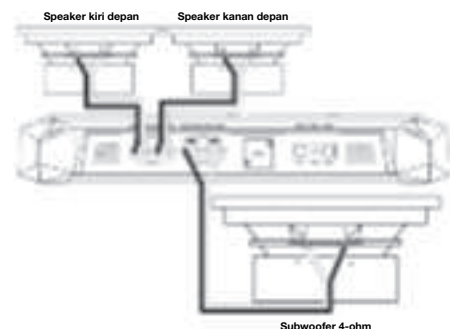
PENTING: Pastikan bahwa kabel telanjang (+) dan (-) tidak saling bersentuhan atau tidak menyentuh terminal penguat dan terminal speaker. Kabel yang bersentuhan dapat menyebabkan hubungan arus pendek yang dapat merusak penguat.

Impedansi speaker minimal: 2 ohm untuk setiap speaker



4. Sambungan speaker Club-704: Operasi 3-saluran

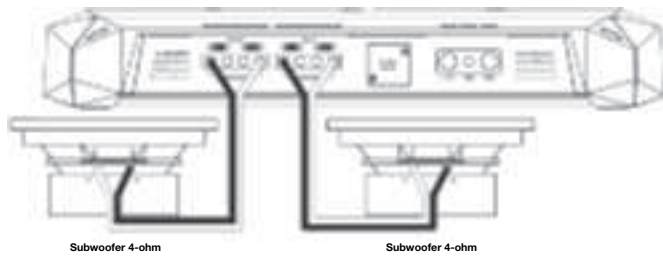
Impedansi speaker minimal: 2 ohm untuk setiap speaker (speaker kiri dan kanan); 4 ohm (subwoofer)



CATATAN: Anda dapat menyambungkan dua subwoofer 2-ohm secara seri untuk menjaga impedansi minimal 4-ohm yang diperlukan untuk saluran subwoofer.

5. Sambungan speaker Club-704: Operasi 2-saluran

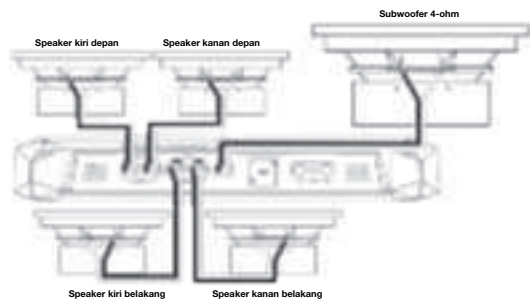
Impedansi speaker minimal: 4 ohm untuk setiap speaker



6. Sambungan speaker Club-4505 :

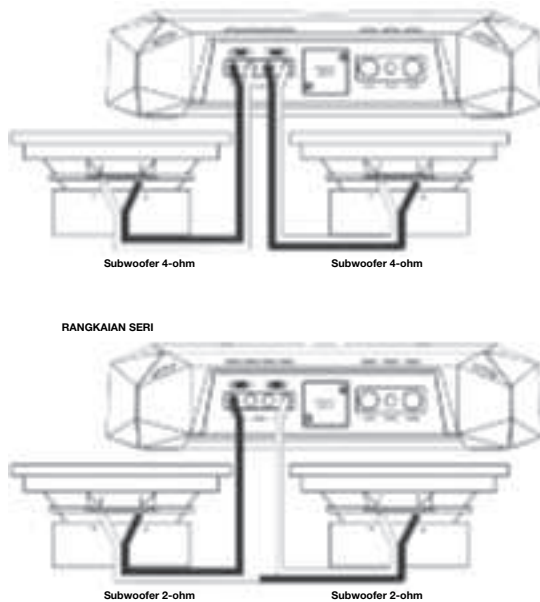
Impedansi speaker minimal: 2 ohm untuk setiap speaker

Impedansi subwoofer minimal: 2 Ohm



7. Sambungan speaker Club-5501 :

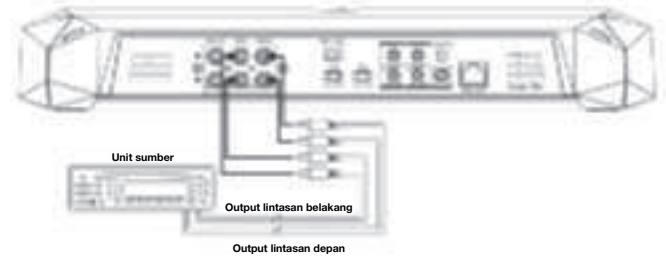
Impedansi speaker minimal: 2 ohm (subwoofer tunggal); 4 ohm (2 subwoofer)



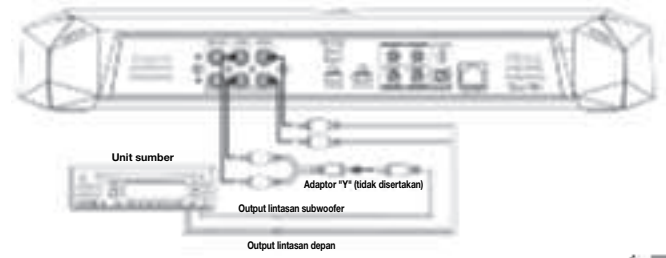
CATATAN:

- Anda dapat menyambungkan dua sub ke konektor speaker paralel.
- Anda dapat menyambungkan sub tunggal ke rangkaian konektor speaker mana pun.
- Anda dapat menyambungkan dua sub 2 ohm ke salah satu rangkaian konektor secara seri agar mendapatkan impedansi minimal di atas 2 ohm.

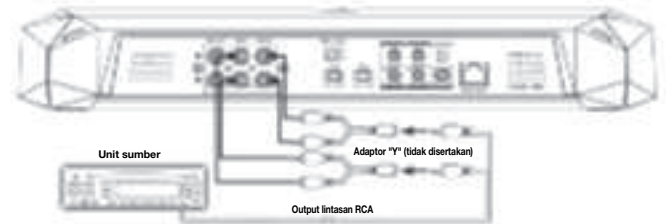
8. Sambungan input penguat awal Club-704: Operasi 4-saluran



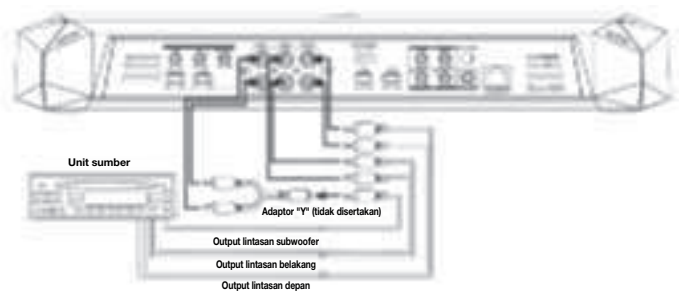
9. Sambungan input penguat awal Club-704: Operasi 3-saluran



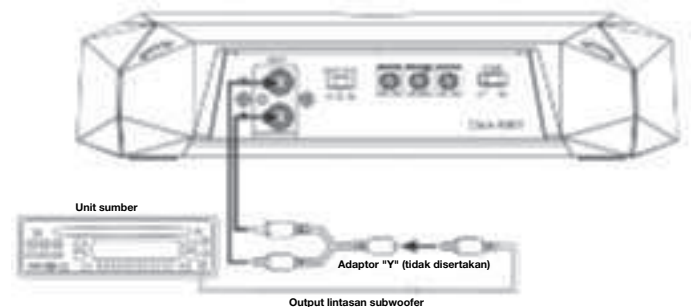
10. Sambungan input penguat awal Club-704: Operasi 2-saluran



11. Sambungan input penguat awal Club-4505:



12. Sambungan input penguat awal Club-5501 :



HARMAN International
Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard,
Northridge, CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2016 HARMAN International Industries, Incorporated. Semua hak dilindungi undang-undang.

JBL adalah merek dagang milik HARMAN International Industries, Incorporated yang terdaftar di Amerika Serikat dan/atau negara-negara lainnya. Fitur, spesifikasi, dan penampilan dapat berubah tanpa pemberitahuan.

JBL Club-704/Club-4505/Club-5501 hızlı bağlantı kılavuzu



ÖNEMLİ: Bu hızlı bağlantı kılavuzu amplifikatör montajı ve bağlanması ile ilgili bilgiler içermektedir. Tam montaj, bağlantı, kurulum ve ayar bilgisi için www.jbl.com adresinden tam kullanım kılavuzunu indirebilirsiniz.

1. Amplifikatör Montajı

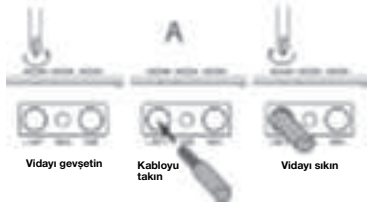


ÖNEMLİ: Montaja başlamadan önce aracın negatif akü terminalini (-) ayırın.

- Aletleri kullanırken daima koruyucu gözlük takın.
- Planlanan montaj yüzeyinin her iki tarafında boşlukları kontrol edin. Vidalar veya kabloların fren hatlarını, yakıt hatlarını veya kablo demetini delmeyeceğinden ve kablo yönlendirilmesinin güvenli araç çalışmasına engel olmayacağından emin olun.
- Elektrik bağlantılarını yaparken, güvenli ve düzgün bir şekilde yalıtılmış olduğundan emin olun.
- Amplifikatörün sigortalarının herhangi birini değiştirmeniz gerekiyorsa, orijinali ile aynı tip sigorta ve akım sınıflandırması kullandığınızdan emin olun.
- Amplifikatörü serin tutmak için koltuğun altı veya bagaj gibi yeterli hava dolaşımı sağlayan bir yer seçin.
- Soğutmaya engel olacağından, soğutucu aşağı bakacak şekilde amplifikatörü monte etmeyin.
- Arka koltukta oturan yolcuların ayaklarından veya bagajdaki yükün kaymasından zarar görmeyecek ve bu yüzden kuru kalacak şekilde amplifikatörü monte edin.
- Bir şablon olarak amplifikatörü kullanarak, montaj yüzeyine montaj deliklerinin yerlerini işaretleyin.
- Montaj yüzeyinde matkap ile kılavuz deliklerini delin.
- Dört uygun montaj vidası (pakete dâhil değildir) ile montaj yüzeyine amplifikatörü takın.
Tavsiye: #8 Yıldız başlı sac vidaları.

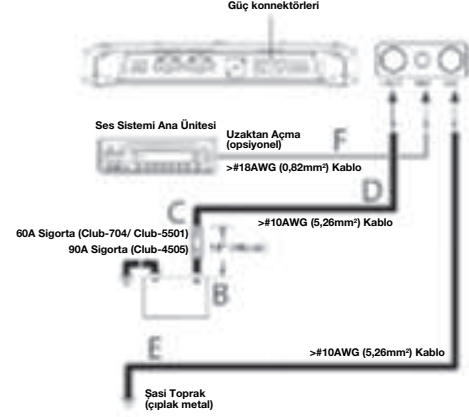
NOT: Kalıcı olarak monte etmeden önce amplifikatöre tüm bağlantıları yapmayı daha uygun bulabilirsiniz.

2. Güç ve toprak bağlantıları



- Her konnektörün ayar vidasını gevşetmek için bir Yıldız tornavida kullanın, çıplak kabloyu takın ve konektöre kabloyu sabitlemek için sabitleme vidasını sıkın.
- Doğrudan akünün pozitif (+) terminaline bir kablo (minimum 10AWG) bağlayın.
- Akünün (+) terminalinden 18" (46cm) mesafe içinde bu kablo üzerine bir 60A sigorta (Club-704 ve Club-5501) ya da 90A sigorta (Club-4505) için bir sigorta tutucu takın. Tüm kablo bağlantılarını yapana kadar tutucuya sigortayı takmayın.
- Amplifikatörün bulunduğu yere güç kablolarını yönlendirerek çekin ve amplifikatörün + 12V terminaline bağlayın. Bölme duvarı veya diğer sac üzerinden kabloları yönlendirerek çekerken uygun lastik geçiş kanalları kullandığınızdan emin olun. **ÖNEMLİ:** Pozitif kabloyu olası zararlardan yeterince koruyamamak bir araç yangınına neden olabilir.

- Aracın şasisinde sağlam bir noktaya doğrudan amplifikatörün toprak (GND) terminalinden bir kablo (minimum 10AWG) bağlayın. Şasi bağlantı yerinde metal yüzeyden boyayı temizlemek için zımpara kâğıdı kullanın. Kablo güvenliğini sağlamak için bir yıldız tipi kilit pulu kullanın.
- Varsa, stereo uzaktan açma ucuna amplifikatörün uzaktan (REM) terminalinden bir kablo (18AWG) bağlayın.

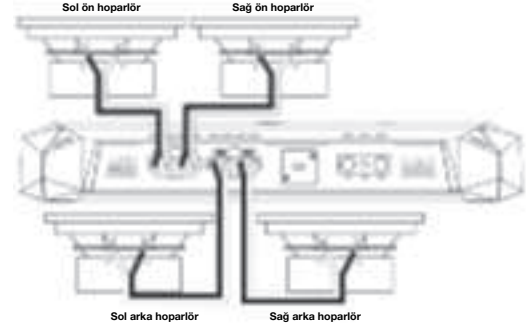


3. Club-704 hoparlör bağlantıları: 4-kanallı çalışma

Daima hoparlördeki (+) terminaline amplifikatör (+) hoparlör terminalini ve hoparlördeki (-) terminaline amplifikatör (-) hoparlör terminalini bağlayın.

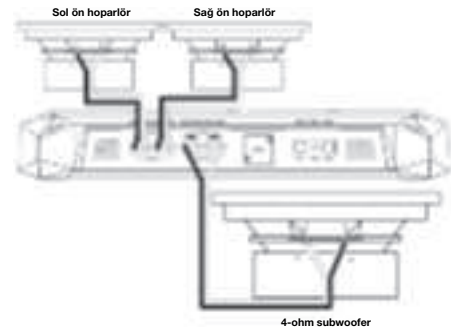
ÖNEMLİ: (+) ve (-) çıplak tellerin hem amplifikatör terminallerinde hem de hoparlör terminallerinde birbirlerine veya diğer terminale temas etmediğinden emin olun. Tellerin birbirine temas etmesi amplifikatöre zarar verebilecek şekilde kısa devreye neden olabilir.

Minimum hoparlör empedansı: Her biri 2 ohm



4. Club-704 hoparlör bağlantıları: 3-kanallı çalışma

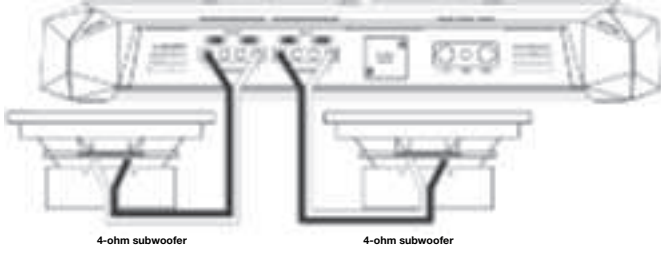
Minimum hoparlör empedansı: Her biri 2 ohm (sol ve sağ hoparlörler); 4 ohm (subwoofer)



NOT: Subwoofer kanalı için gerekli olan 4-ohm minimum empedansını korumak için seri olarak iki adet 2-ohm subwoofer bağlayabilirsiniz.

5. Club-704 hoparlör bağlantıları: 2-kanallı çalışma

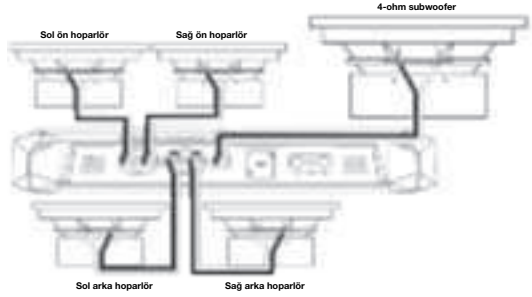
Minimum hoparlör empedansı: Her biri 4 ohm



6. Club-4505 hoparlör bağlantıları:

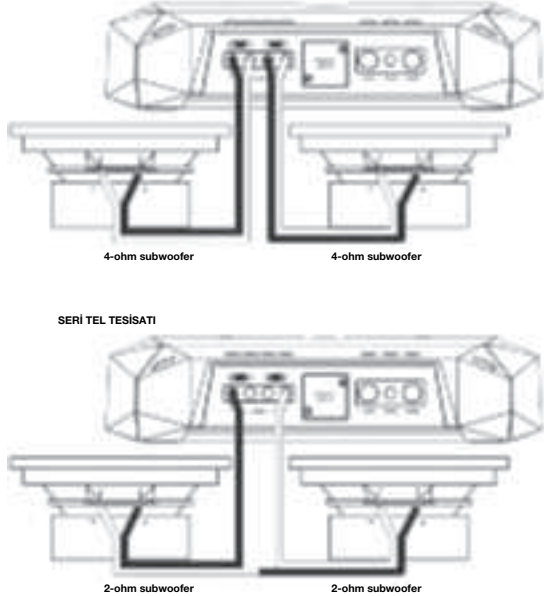
Minimum hoparlör empedansı: Her biri 2 ohm

Minimum subwoofer empedansı: 2 ohm



7. Club-5501 hoparlör bağlantıları:

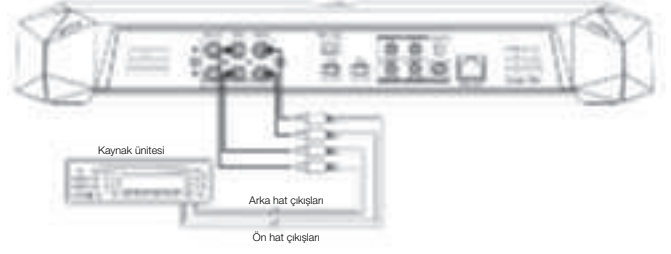
Minimum hoparlör empedansı: 2 ohm (tek subwoofer); 4 ohm (2 subwoofer)



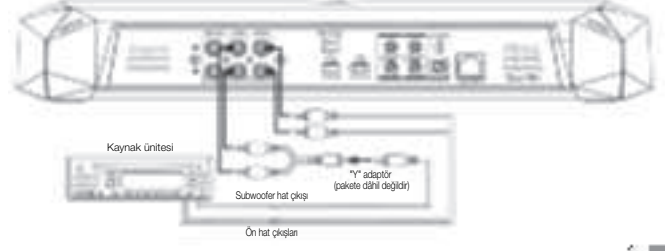
NOTLAR:

- Paralel hoparlör konnektörlerine iki subwoofer bağlayabilirsiniz.
- Hoparlör konnektör setlerinden birine tek subwoofer bağlayabilirsiniz.
- Gerekli 2 ohm minimum empedansüzerinde olması seri konnektör setlerinden birine iki 2-ohm subwoofer bağlayabilirsiniz.

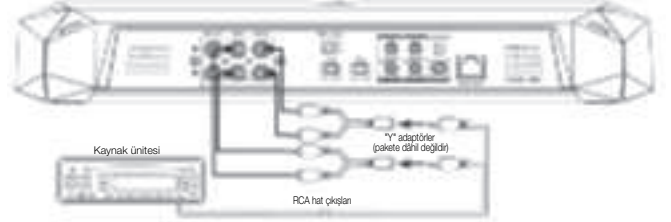
8. Club-704 preamplifikatör giriş bağlantıları: 4-kanallı çalışma



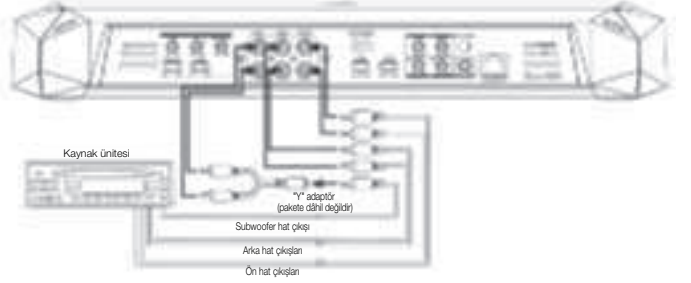
9. Club-704 preamplifikatör giriş bağlantıları: 3-kanallı çalışma



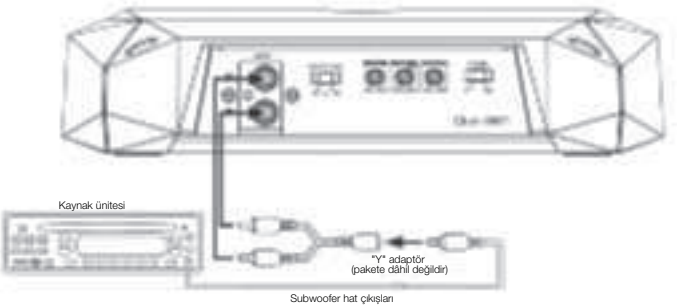
10. Club-704 preamplifikatör giriş bağlantıları: 2-kanallı çalışma



11. Club-4505 preamplifikatör giriş bağlantıları:



12. Club-5501 preamplifikatör giriş bağlantıları:



HARMAN International
Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard,
Northridge, CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2016 HARMAN International Industries, Incorporated. Tüm hakları saklıdır.

JBL Amerika Birleşik Devletleri ve/veya diğer ülkelerde kayıtlı Harman International Industries, Incorporated şirketinin ticari markasıdır. Özellikler, spesifikasyonlar ve görünüm haber verilmeksizin de i tirilebilir.